

Revista Nacional de

# *Cultura*

Año 2010

Nº 2



Instituto Nacional de Cultura



# Revista Nacional de Cultura

## Autoridades

**María E. Herrera de Victoria**  
Directora General

**Farank Levy Altaf**  
Subdirectora General

**Raúl Castro**  
Secretario General

**Marilena González Jurado**  
Directora Nacional de Las Artes

**Marcos Aurelio Álvarez P.**  
Director Nacional de Publicación y Comunicación

**Aleida De Gracia**  
Jefa del Departamento de Letras

**Nilva Rodríguez**  
Jefa de la Editorial Mariano Arosemena

**Ubaldo Cádiz**  
Jefe de la Impresora de la Nación



# Revista Nacional de Cultura

**Roberto Luzcando**  
Director

**Moravia Ochoa**  
Editora

**Consejo Editorial**  
Moravia Ochoa  
Aleida De Gracia  
Nilva Rodríguez

**Arte y Diseño**  
Luis Guillermo Martínez H.

**Diseño de portada y Asesoría Técnica**  
Luis Guillermo Martínez H.

**Fotografía de Portada**  
Lois Iglesias





# *Editorial*

Después de trece años (desde 1997) la Revista Nacional de Cultura reaparece en el número 28 del año 2010, con un moderno enfoque cultural, dotado de una cosmovisión que proyecta no sólo la producción artística-cultural de Panamá, sino que recoge también información técnico-científica, proveniente de Internet, rigurosamente seleccionada de acuerdo con su importancia en el actual devenir humano; no existe ninguna disciplina del conocimiento que pueda ser ajena al propósito cosmorámico de la Revista Nacional de Cultura.

De pronto surge en el índice un artículo en torno al concepto publicitario de "duratrans", seguido de otro sobre el Gran Colisionador de Hadrones (LHC) o de otro alrededor a una investigación histórica sobre el papel de Rusia en la derrota del Japón, durante la Segunda Guerra Mundial. Esta variedad temática en la nueva trayectoria de nuestra Revista, ahora en este número 29, que aparecerá semestralmente, de acuerdo en la Resolución N°. 326-09 DG/DAJ, de 24 de agosto de 2009, que suscribe María Eugenia Herrera de Victoria, como Directora General del INAC, quien también se percató de la inminente necesidad de que la Institución recuperara su vehículo de expresión, donde se refleje la política cultural del Gobierno que preside don Ricardo Martinelli B.; así se subsana aquella suspensión de tantos años, de este importante medio cultural, obstaculizado sin razón por tirtos y troyanos.

Con este número 29 recomenzamos, igualmente, la urgente labor de canje internacional y nacional, por supuesto, de modo tal que se conozca la actividad general de la cultura en Panamá, en otras latitudes también, para que otros países reciban y devuelvan, a su vez, revistas o publicaciones similares, que informen de su labor artístico-cultural o técnico-científica.

*Prof. Roberto Luzcando*

*Director*



## Cuento

**MELANIE TAYLOR**

19 El zócalo azul

**DAVID ROBINSON**

22 Amor a primera birra

23 Mailena Chérigo

**MIGUEL JOSÉ MORO AGUILAR**

27 Historia de un cuadro

## Crónica

**ABY MARTÍNEZ**

33 Como un sueño

34 El más pendejo

34 Todo lo que trópico es

## Crítica literaria

**CÉSAR YOUNG NÚÑEZ**

37 José Franco y la patria nuestra de cada día

## Pintura

**CARLOS RIVERA**

43 Grito de Alegría, (Tiza Pastel)

44 El tambor de la alegría, (Óleo)

**MANUEL MONTILLA**

45-46

**BLAS PETIT**

47 Homenaje a la Bandera

48 Pueblo Nuevo (Acrílico)

**LIGIA MÉNDEZ**

49 Escena de tradición interiorana (Acrílico)

50 Faena interiorana ( Acrílico )

## Poesía

**RAMÓN OVIERO**

Poesía inédita

53 Introito

53	Mercado
54	Huapango
54	Vitalitas
55	Eiquia
56	Cacticum
57	Hoy me declaro huérfano
58	En este juego...
58	Las otras voces
59	Laberinto
59	María se ríe y su risa es azul

### **LUIS CARLOS JIMÉNEZ VARELA**

Tres poemas

60	¡César Vallejo ha muerto! (Elegía)
60	Clínica Aragón 1938
61	Réquiem final

### **MARITZA LÓPEZ LASSO**

Selección poética

62	Sangre africana, sangre india
62	Para domar al emigrante
63	Sueño con la patria ausente
63	Mujer I
63	Mujer II
64	Mujer III
64	Nostalgia

### **LUCY CRISTINA CHAU**

Seis poemas

65	Mis amigos
65	Parada
66	Tina de lavar
66	Protesta
66	Al triste
67	Acto de conversión

### **MAX AGAMES**

Poemas

68	A Joaquín Flores
68	A la memoria de Carolina Jaén
68	Mañana te espero
69	Ansias
69	La mar
69	Gina

### **SALVADOR MEDINA BARAHONA**

- 70 Manual de instrucciones para un político  
tejano en la Casa Blanca
- 71 La hora de tu olvido

### **SOFÍA SANTIM**

De: El mar - 2008

- 72 Decirlo sí
- 72 El recuerdo de la arena
- 73 Todo está en mí
- 73 Las mañanas tendrán un color

### **JAVIER ALVARADO**

De: Por ti no pasa nunca el tiempo

- 74 Sonrisa soneteica al gato de CHESCHIRE
- 74 Una abuela y un nieto retornan de la niebla
- 75 El cerezo de la noche

## **UNIVERSIDAD**

### **MIGUEL ÁNGEL CANDANEDO**

- 79 Universidad y Proyecto Nacional

## **DEPORTES**

### **OSMAN OMAR ROBLES DE SALAS**

- 89 El Salón de la Fama del béisbol coclesano

## **FOLCLORE**

### **JOSÉ BOLÍVAR VILLARREAL**

- 95 Religión, danzas, y numerología

## **PSICOLOGÍA**

### **MIGUEL LOMBARDO**

- 113 De la transferencia tecnológica  
a la investigación científica:  
-El caso de la Psicología-

## FILOSOFÍA

**Pedro Pineda González**

123 Imperio y Multitud: Michel Foucault en tiempo de globalización

## DOCUMENTOS CULTURALES

**Mario Roberto Morales**

135 Intelicidio, Ilustración y Cultura Letrada (Discurso de Ingreso en la Academia Guatemalteca de la Lengua)

## DE LA RED

145 Ritmo Circadiano  
149 Extremófilo  
150 Prácrito  
152 Paleografía  
156 Banner  
157 ¿Qué hace exitosa una novela ?  
159 Transparencias Duratrans  
161 Taquión

## NOTAS BIOGRÁFICAS

1167

### Escritores

Melanie Taylor (Panamá)  
David Robinson (Panamá)  
Francisco "Aby" Martínez (Panamá) .  
César Young Núñez (Panamá)  
Ramón Oviero (Panamá)  
Luis C. Jiménez Varela (Panamá)  
Maritza López Lasso (Panamá)  
Lucy Cristina Chau (Panamá)  
Salvador Medina Barahona (Panamá)  
Sofía Santim (Panamá)  
Javier Alvarado (Panamá)  
José Bolívar Villarreal (Panamá)  
Mario Roberto Morales (Guatemala)  
Pedro Pineda González (Panamá)  
Miguel Moro Aguilar (España)  
Osman Gómez Robles De Salas (Panamá)  
Max Eliécer Agames Jaén (Panamá)



*Licda. María Eugenia Herrera de Victoria*  
*Directora General*



# Cuento



*Se narra lo que se imagina,  
más que lo palpable.*

# El zócalo azul

El **Zócalo Azul** fue un bar famoso hasta el fatídico día del incidente de las congas. Esto lo sé porque en aquel entonces yo frecuentaba mucho el lugar. A una de mis novias, Candy, le parecía fabuloso y la llevaba todas las semanas. A eso de las once era ya casi imposible entrar y después de las doce ni pensarlo. El secreto de su éxito no era su decoración minimalista, tampoco los tragos pues siendo caros no eran nada del otro mundo, su dueño no hacía mucho por congraciarse con los parroquianos, todo se debía a los músicos: un conjunto ecléctico que tocaba música hechizante... daban ganas de quedarse por siempre escuchándoles.

---

El violonchelo lo tocaba un tipo que se estaba quedando calvo y le llamaban Lucas. No sé si fumaba hierba o se zumbaba del polvo blanco, lo que sí sé es que nunca le vi la mirada clara. Parecía estar desde otra dimensión tocando para nosotros. Tenía la misma rutina todas las noches. Llegaba antes que todos los demás y se sentaba, en el pequeño espacio que le habían otorgado, a afinar su instrumento. Empezaba con la cuerda, la más aguda, y luego iba bajando hasta un do abdominal. Cuando uno pensaba que había terminado de afinar empezaba otra vez. Una vez le tomé el tiempo y tardó veinte minutos en quedar medianamente satisfecho. Cuando ya había terminado, llegaba el de la guitarra. Era un chico muy joven y sumamente delgado que vestía siempre de negro y llevaba el pelo congestionado en gel apuntando azulado hacia el techo. A veces traía un collar en el cuello lleno de púas; otras, una cruz enorme. Cuando traía el collar de púas estaba contento. Si traía la cruz, no le hablaba a nadie. Primero conectaba su guitarra azul al amplificador. Luego de afinar, lo cual hacía a velocidad diametralmente opuesta a Lucas, empezaba a improvisar algo en tono menor. Los efluvios melódicos de la tristeza soterrada ponían nervioso al dueño, pues el ambiente se tornaba de la textura del algodón y era malo para el negocio tanto enternecimiento. Agitaba un puro como queriendo fulminar al guitarrista pero para su alivio a las once en punto llegaba la vocalista. Entonces el dueño, un hombre de mirada turbia y barbas largas, ocupaba una esquina al lado de la caja registradora de donde era inamovible.

No vayan a creer que la vocalista era una mujer bella. Ahora hay muchos que cantan a punta de cara, que la voz pasa a segundo plano. Mucho peinado, abdomen plano y senos antigraedad, no hay quien niegue que eso vende, pero esta no era una mujer: era una voz guardada en un cuerpo abominable. Su gordura le impedía caminar normalmente y debía ayudarse de un bastón y del brazo oportuno de algún caballero. Llevaba siempre una enorme bata negra sobre unos bombachos de cuadros púrpura y unos zapatos rojos deformados por sus pies hinchados. Un taburete de madera sólida esperaba por ella entre el guitarrista y el chelista. Se sentaba respirando con dificultad, su cabello blanco y alborotado recogido en un rodete, su piel bañada de sudor. Miraba la sala con sus ojos verdes y en el **Zócalo Azul** se hacía silencio. Parecía por un instante que hasta las miradas podían hacer ruido. Hay quien dijo que se escuchaba el palpar de nuestros corazones. Ahora que lo pienso quizás no exageraba. Abría con la canción de siempre, Cucurrucucú Paloma, y su voz arrulladora parecía emerger de una nada llena de amor y de nostalgia. El chelo y la guitarra se controlaban a su voz como hiedras sonoras y luego de un rato uno no sabía

*Melanie Taylor*

donde iniciaba uno y dónde terminaba el otro. Cuando su voz se extinguía en la nota final, había aplausos y lágrimas, gente de pie, gente abrazada, y todos queríamos más. Empezaban entonces las canciones del grupo, sus creaciones que sentíamos propias. A veces viajábamos con ellos a los países remotos del desconuelo o subíamos juntos la felicidad indescriptible de la cima. Terminaban complaciendo peticiones del público, los boleros, alguna canción de moda y cerraban con Perfume de Gardenia. Salía la voz, cansada y pálida, del brazo de un hombre negro y bajo que cada noche esperaba por ella cerca de la puerta. El guitarrista desconectaba su amplificador y si llevaba el collar de púas se tomaba un trago y hacía arreglos con alguna mujer, de esas que esperan a los músicos como los niños a la navidad. Si llevaba la cruz, tomaba un vaso de agua antes de desaparecer por la puerta. El chelista miraba al público y dependiendo del ambiente tocaba algo. Luego limpiaba con mucha parsimonia el instrumento para quitarle el polvo de la resina, aflojaba las cerdas del arco, y guardaba todo en un estuche azul oscuro, pesado. Miraba a su alrededor, suspiraba y se iba.

El siete de febrero fui con Candy al **Zócalo Azul**. Tuvimos una discusión en el auto. Me parecía que Candy era innecesariamente cruel y grosera con algunas personas. Me había ido a buscar al trabajo y la secretaria no la trató “como ella se merecía”. “¿Cómo se le ocurre a esa chola venir a decirme que espere, que tú estás ocupado? Mi amor, casi me trató como un estorbo. Atendió a todos, menos a mí”. Aunque traté de explicarle que estaba en una reunión importante con un consultor extranjero y que Adela simplemente hacía su trabajo, no logré que entrara en razón. Cuando todos se habían ido de la oficina se le acercó a Adela y le susurró al oído que la próxima vez se aseguraría de su despido. No me parece bien que hagas sentir mal a los demás sin necesidad. “¿Sin necesidad?, ¿Y mis necesidades?” Decidí no continuar la conversación. Ese día Candy vestía especialmente seductora. Hombres y mujeres volteaban a verla, yo me sentía un rey.

Nos sentamos en la mesita de siempre en una esquina justamente opuesta a los músicos. Yo pedí mi botella usual de ron y jugo de naranja; ella, una margarita. No bien nos sirvieron las bebidas cuando arrancaba *Cucurrucucú Paloma* y las exclamaciones de ternura y los aplausos llenaron el bar. Me pareció que la cantante no se sentía bien pues su voz, aunque hermosa, tenía menos fuerza que en otras ocasiones. El hombre negro que la esperaba en la puerta estaba ansioso y poco a poco se adentró al bar hasta quedar a nuestro lado. Más bien al lado de Candy quien lo miró con disgusto. “¿Y ahora éste?” Mi amor, debe ser que la cantante se siente mal y quiere estar cerca por cualquier cosa—contesté yo. ¿Y por qué no se para en otro lado? —insistió Candy haciendo muecas con sus labios rojos. Aquella noche el bar estaba a reventar y las personas se apretujaban en las esquinas e incluso hubo quienes se sentaron en el piso. Una pieza movida tomó al bar de rehén. Yo aplaudía como un loco y coreaba el coro con el resto. Candy movía los hombros y me dejaba ver la entrada de su escote al contornearse hacia adelante. Una pareja al lado del amigo de la cantante, a pesar de la falta de espacio, intentó dar unos pasos y le hicieron perder el equilibrio. El pobre le cayó encima a Candy a quien se le derramó la margarita en su ombligo. Candy dio un alarido y se levantó como una furia insultándolo. Yo le agarré un brazo pidiéndole que se callara. El hombre musitó un perdón y salió por la puerta. La cantante miró a Candy con una mirada que me atemorizó. De sus ojos verdes emanaba una furia fría. A rastras logré sacar a Candy del bar ante las miradas de desaprobación y confusión de los concurrentes. Juré no llevarla nunca más.

Contarle el incidente a mi otra novia, Rosa, me hizo sentir mejor. Rosa era una mujer menudita, de ojos tristes y manos amables y laboriosas. Sabía de mis problemas con mi esposa, Berta, que si nos separábamos y yo regresaba, o nos juntábamos y ella se iba. Sabía de Candy y sus arranques de ira, sus exigencias. Rosa que si pudiera aún hoy me visitaría. El día que le conté sobre el incidente del bar, era de madrugada y veníamos de un toldo. “¿Esos lugares deben ser bien elegantes, verdad?” La manera en que me lo dijo me hizo sentir mal y sin pensarlo le prometí llevarla el viernes siguiente. Ella sólo movió los hombros con indiferencia pero sé que en el fondo estaba emocionada.

Apenas entré con Rosa al **Zócalo Azul** sentí que la cantante me miraba pero me dije “son ideas mías”. La cantante empezó a insistirle a su amigo que se acercara y le señalaba las congas. Él se negaba asustado. Ella lo anunció como Eusebio González, el rey de las congas. El hombre, obligado por los aplausos y las miradas, se vio ante los tambores y miraba sus manos con miedo, un miedo que entonces yo no entendía pero que ahora comparto con plenitud. Después de las canciones de siempre, empezó un ritmo hipnótico cabalgado diabólicamente por las congas. La cantante con una voz llena de fuerza y odio nos alentaba a dejarnos llevar, ser salvajes. La guitarra y el chelo gritaban las notas, las escupían, nos las tiraban al pecho. El sonido de las congas creció y creció hasta hacerse intolerable.

La voz del hombre se quebró mientras los reos lo miraban en silencio. Secándose las lágrimas les tiró un viejo ejemplar de La Crítica. Uno de los reos empezó a leer en voz alta: *El día* viernes 14 de febrero la muerte visitó de manera intempestiva al **Zócalo Azul**. El dueño y sus empleados fueron testigos de riñas e incluso dos homicidios ocasionados, según ellos y algunos de los clientes, por la música. Uno de los meseros informó que la gente gritaba, se halaba los cabellos, pateaba, escupía y empujaba, no había distinción por ser hombre o mujer. El hombre volvió a hablar: “Yo la maté, le pegué, la estrujé hasta asfixiarla... ¿No entienden? La voz lo hizo como venganza. Pero mató a la mujer equivocada, mató a la mujer que no era”. Las lágrimas lo sobrecogieron y se volvió un nudo, un garabato de codos y espalda tirado en el suelo. Los reos se apartaron y se pusieron a jugar dominó al compás de su plañido.

*Melanie Taylor*

# Amor a primera birra

La cerveza estaba caliente, así que tomé dos relucientes vasos de mi vajilla fina, dos bien fregados frascos de mayonesa con todo y etiqueta, los llené con cubitos de hielo y luego con el espumante líquido dorado. Bebimos. Ella habló, yo escuché.

También recordé. Nos conocimos en el lugar más adecuado, una cantina; en la fecha más propicia, los carnavales. Empatamos tan bien que nos encuartelamos en mi casa. Allí vivimos una borrachera hasta el Domingo de Resurrección. Ni siquiera perdonamos el Viernes Santo. Entre la cerveza y el coger se nos escaparon ligeros el entierro de la sardina, la cuaresma y nuestras vacaciones. Ella comenzó el semestre regular en la universidad. Yo regresé a mi trabajo en una agencia de guardias de seguridad.

Al principio iba a buscarla y pronto se me hizo evidente que eso le molestaba. Luego comenzaron las discusiones por las causas más tontas; algo pasaba. Podré ser cualquier cosa, pero no idiota, así que la invité a conversar sobre nuestra relación. Ella habló, yo escuché.

Fue una retahíla como de media hora: que si ella era una universitaria y yo no, que mi ordinariez extrema, que mi descuido en el aseo de la casa, que mi apatía en cosas de salud, que si este santo, que si aquella virgen; al final confesó cuanto se perturbó el día que fui a buscarla y la seguí al interior del baño de damas. Por esa razón rompía conmigo. Terminó la cerveza, me entregó el frasco con un gesto que decía “¿Ves?” Y se marchó con sus trastos.

Nunca dijo toda la verdad. Nunca me dijo que a pesar del placer y la cerveza que gozaba en privado conmigo, en público su estómago se llenaba de sobresaltos. Nunca me dijo que al ir a buscarla, su cara palidecía frente a sus amigos universitarios. Nunca me dijo que no podía confesar que cuando hacíamos el amor, mis enormes tetas aplastaban sus pequeños senos.

# Mailena Chérigo

David Robinson

Mi madre nunca dijo nada. Pero yo lo presentía, aunque sin comprender del todo. Durante los últimos años, o sea, mi vida entera, me lo estuvo dando a entender. Siempre repitiendo su refrán: *“La mata de ortiga jamás dará rosas”*. Extrañas palabras, en especial si las decía al final de un regaño.

Mi madre tenía cada cosa. Nunca me dejó hacer oficios. Cuando niña, si yo tomaba la escoba de pencas y la pasaba por el piso terroso de la casa, ella me la quitaba y mirando el techo de paja decía:

*-¡Ay Mailena, si no sabes ni lo intentes!-*

Nunca me enseñó a barrer, trapear, coser o cocinar. Daba por hecho que yo dominaba algún oficio secreto del cual me valdría oportunamente. Entre las dos, las funciones estaban claras. Los oficios de la casa eran lo suyo; lo mío, escucharla y pensar que yo no trabajaba en casa por el mucho cariño que ella, mi madre, me tenía.

Salvo por algunas cartas y las muchas maldiciones de mi madre, no conocí a mi padre. Por el remitente del correo supe que residía en otro pueblito, un poco más grande que la aldea donde vivíamos nosotras. Nunca me invitó, nunca lo visité.

Por las imprecaciones de mi madre supe que la echó de ese villorrio, cargando conmigo en su vientre, algunos trapos en un cartucho y la promesa de ayuda monetaria; unos centavos que siempre llegaron tarde. Las maldiciones de mi madre causaron en mí toda clase de emociones: asombro, dolor, miedo y hasta risa. Por último, el tema de mi padre provocaba en mí una gran indiferencia, por eso dejé de enviarle las cartas que raramente contestaba.

Mi padre fue maldecido en nombre del monstruo, la bestia y el falso profeta. Con él, todos los machos. Además de evitarme los oficios y maldecir a mi padre, la vida de mi madre se reducía a lavar y planchar para la calle, hacer tamales por encargo, ver telenovelas en casa de la vecina y alejarme de cualquier presencia masculina. ¡Qué lío cuando en cuarto grado tuve maestro y no maestra!

Por mi parte, fuera de no hacer nada en casa y escuchar las maldiciones, me dedicaba dizque a estudiar y probar lo prohibido... a escondidas. Mi madre se pasaba el día maldiciendo a mi padre, o sea, hablando de hombres; tanto, que terminó por intrigarme.

Apenas tenía 14 años cuando a mi pregunta *“¿por qué mi madre odia a los hombres?”* un tío, el hermano más joven de mi madre, me contestó:

*-Bueno, tendrás que probar uno para saberlo-*

La primera vez fue muy dolorosa. Él era muy grande y yo muy chica. Las siguientes veces no; al parecer el ganó destreza y yo me llené de ganas. Así fue hasta que nos descubrieron... fue otro tío, el hermano mayor de mi madre... yo pensé que sí podía con uno... pronto fui la preferida de todos los tíos... y los primos... y los vecinos... que fácil era conseguir favores así y lo que comenzó como una gran curiosidad, terminó siendo un corrido de atardeceres polvorientos allá en la cañada.

Aunque no cesaron las maldiciones, la vida se le hizo menos trajinada a mi madre. Hice que mis tíos, los hermanos menor y mayor de mi madre, cons-

truyeran un pequeño corral, lo llenaron de gallinas y que ellos mismos las alimentaran. Nunca hubo carne de gallina tan cara y tan solicitada. Creo que por eso mi madre aún me quitaba la escoba de las manos y me decía:

*-Anda, Mailena, anda a cuidar tus gallinas-*

Nunca sospeché que las benditas gallinas me traerían problemas. Justo cuando estaba por cumplir los 17, cuando las gallinas se encontraban más gordas, estalló la bomba; las verdades y las exageraciones salieron a relucir. Las uñas de tías, primas y vecinas, casi me deshilachan. Me salvó mi tío, el hermano menor de mi madre; me embarcó rumbo a la poco conocida ciudad capital. Allá en mi pueblo, Cerritos Grandes, quedaron las gallinas, mi madre y las maldiciones. Mis tíos, primos y vecinos prometieron visitarme.

Tuve que marcharme sin esclarecer algo que no me atreví a preguntarle a mi madre. Mis presentimientos infantiles e incomprensibles, se hicieron evidentes. Que yo sepa, durante el tiempo que cuidé de las gallinas, a pesar de que jamás hice algo al respecto, la regla nunca me falló; es más, por eso reventó el asunto: un primo prometió a otro que él sería quien me preñaría y al fallar, las burlas del otro no se hicieron esperar. Tampoco la riña.

Lo demás es historia. Ya en la capital, los primeros días pasé las de Caín; si desayunaba, no cenaba; si me bañaba con jabón, me lavaba los dientes sin pasta de dientes.

Llegué con unos cuantos centavos, algunos trapos y la dirección de una pensión del mercado público. Allá fue a visitarme mi tío, el hermano mayor de mi madre. Esta vez le cobré en efectivo y sin hablar de las gallinas. Gracias a él, me enteré que mi nombre pasó de ser motivo de escándalo a digno de lástima. Mi esterilidad era obvia, no así las causas. También me dijo que a pesar de mi compromiso de ayudarla económicamente, mi madre ahora maldecía el nombre de mi padre y el mío. Cuando le tocaban a ella el tema, el de mi esterilidad, sólo sonreía, con esa sonrisa suya tan opaca, lejana. Dijo mi tío que él, para dejar clara las cosas, no fuera que yo me hubiese marchado embarazada, emboscó, esquinó y enfrentó a mi madre. Ella después de muchos rodeos, gritos y lamentos, le contestó:

*-Ay vete tranquilo, siempre supe que ella tenía la sangre malvada de su padre, lo vi en sus ojos cuando nació, solo piensan en sexo; y para mi maldición nació mujer. Ya me veía de abuela, criando un chorro de nietos, mientras ella zorreaba en cualquier hueco. Pero tranquilo que muy a tiempo me aseguré que esa ortiga no diera rosas.*

No pude evitar que le heredara su maldad, lo vi en sus ojos cuando nació, pero muy a tiempo me aseguré que con ella, muriese la mala sangre. No habría nietos.

Me engañó de la forma más cruel. Aquí venía con su camión, a comprar las legumbres que sembraba mi padre. Me vio y se encaprichó conmigo. No es por nada, pero yo era una muchacha bastante agraciada, tierna y... tonta. Me bajó el cielo y las estrellas y en uno de sus viajes me convenció de que huyera con él y que fuera su mujer. Mi papá casi se muere de la rabia y hasta me desheredó. Repartió en vida las huertas entre mis hermanos y a mí me dejó por fuera. Cuando regresé, apenas si me dio este rincón que me sirve para dormir y esconder mis penas.

Al echarme de su casa y del pueblo, el muy canalla me quiso dar a entender que el asunto no funcionó, pues me quedé corta. Según sus palabras, él era un buen ejemplo de tenacidad y trabajo para la comunidad. Me dijo que

empezó con un kiosco donde vendía desde galletas, carne y cepillos de dientes, hasta cerveza y lotería clandestina. Con el constante gotear de sudor, creció en espacio y clientela hasta convertirse en un comisariato. Luego compró el camioncito y comenzaron los viajes hasta Cerritos Grandes. Me conoció y dice que honestamente pensó que yo era la mujer adecuada. Pero me quedé corta, pues no tenía espíritu para los negocios; todo por que me embaracé cuando aún no estaba consolidada la empresa...

¡Cuento! Yo no sabía nada de cómo vienen los niños al mundo, así que embarazarme no fue idea mía. Y a él le molestó tener hijos de una cholita con la cual no pensaba tener nada en serio, si no ¿por qué reconoció el niño de la hija de la señora de la pensión y hasta se casó con ella? ¿Porque era blanquita y fula? Anduvo con las dos a la vez y cuando le tocó decidir se fue con la de los ojos claritos y a mí me dijo que me había llevado de empleada, no de esposa.

Él fue mi primera ilusión, mejor dicho, la única. Desde niña siempre esperé un príncipe que me rescatara de la vida del campo, yo no quería repetir a mi madre y abuela. Parir y trabajar. En esos tiempos en Cerritos Grandes, sólo había primaria y mi padre me envió de mala gana; la mayoría de mis compañeras se juntaron con algún hombre antes de llegar a sexto grado. Yo fui una de las pocas que terminó y quería seguir estudiando, salir de Cerritos Grandes y conocer otras cosas, pero como no se podía... fue entonces cuando apareció él. Parecía un sueño del que me desperté de la peor manera.

Cómo lo detesto. Por eso cuando Mailena nació me fijé mucho en ella. La vi muy bien y me di cuenta de cuanto se parecía a su padre. No tenía alternativa, debía terminar con esa raza de malvados; fue fácil... ¡y hay gente que no cree en los curanderos!

Por ser tan laborioso, yo consideraba justo tener cierto tipo de esparcimiento; alguna actividad relajante que me alejara de las tensiones del negocio. De joven, mi pasatiempo eran las cholitas de los campos cercanos; pero eso se complica con el matrimonio y más cuando uno se convierte en pilar de la comunidad. Pero con suficiente dinero, puedo viajar y guardar las apariencias. Además, ya no tengo ni gracia ni labia para enamorarlas, así que me conformo con algo más fácil, seguro y libre de complicaciones.

Por eso jamás pensé en este resultado. Nunca creí que el destino jugaría conmigo de esta forma tan oscura.

La noche del último viernes de cada mes, me siento en mi burdel preferido, de espalda a la pared y esquivando las luces de neón; pido un cóctel de mariscos y una botella de ginebra con sus respectivas gotas, y espero.

En casa queda mi esposa, las estampas de los santos pegadas en la pared y mi hijo mayor. Nunca lo he visto con una mujer. Sus hermanas ya se casaron y él nada. No me gusta para nada el deajo que tiene al hablar y menos el brillo que veo en sus ojos cuando llegan los camioneros a entregar mercancía.

Anoche no tenía ningún apuro, bebía con calma mientras observaba las mismas viejas con sus cueros siempre colgando. De madrugada y cuando ya estaba bastante bebido, en medio de aquella curtiembre, apareció en la tarima desnudándose al son de la música, una muchacha que... ¡diablos!...tenía todo lo necesario para acelerarme el pulso y quitarme la borrachera. A pesar de ser blanca, tenía facciones de cholita, de esas que tanto me gustan. Se quitaba una pieza de ropa, la arrojaba y ésta demoraba una eternidad en tocar suelo. Tuve

que apurarme en pagarle a un mesero para que me la enviara a la mesa. ¡Qué suerte! Tenía asegurada una noche deliciosa. Me costó un dineral pero fue fascinante.

Esta mañana, sentado en la cama y aún extasiado, veía y acariciaba su cuerpo desnudo; pretendía entablar una larga conversación con ella. Nunca imaginé que todas esas cosas se podían hacer. Como buen hombre de negocios, necesitaba garantizar los servicios de alguien tan profesional. Elegí, sin conocer ni sospechar nada, la táctica paternal para obtener el monopolio de esa muchacha. Quería evitar cualquier riesgo, enfermedad o competidor. Intentando ser meloso le hablé de mi familia, de que tenía hijos con más o menos su edad. Ella me contestó que entonces yo debía estar un poquito viejo. Le dije que un poco, no mucho, pero que anoche con todo y los años la puse a sudar. Le hablaba así, mientras acercaba mi lengua a sus senos. Ella, envolviendo mi cara con sus manos, la separó de su pecho y me dijo que no fuera travieso. Le pregunté su dirección y me dijo que vivía en una pensión del mercado. También le pregunté su verdadero nombre, pues sospechaba que el que me había dado no era verdadero, me contestó que la dirección y el apodo bastaban para localizarla. Yo, queriendo hacer algún tipo de compromiso personal, insistí no solo en su nombre, sino el de su madre, su padre, incluso que deseaba saber de donde venía, porque obviamente no era capitalina. Ella para despacharme rápido y que dejara de sobarle las nalgas, me contestó todas mis preguntas; una por una.

Jamás pensé en este resultado. Nunca creí que el destino jugaría conmigo de esta forma tan oscura. Si las respuestas que me dio fueron verdaderas, no pude enterarme de peor forma, de quien era ella.

# Historia de un cuadro

Hacía escasos meses que se había jubilado.

El fin del ejercicio de su profesión docente en la Universidad de Madrid, le había resultado a Jaime el segundo, no, mejor dicho el tercer gran golpe que la vida le había deparado.

El primero había tenido lugar cuando su único hijo se fue de casa, muy pronto, todavía muy joven, debido a un fuerte desencuentro con él. Nunca quiso estudiar, no creía en el *modo de vida de su padre*, era aficionado a la pintura y tenía sus propias ideas acerca del camino que deseaba seguir en la vida, y que, sin duda alguna, no pasaba por estudiar Derecho ni *enterrarse* unos cuantos años en la preparación de una árida oposición jurídica, como habían hecho antes tanto su padre como su abuelo. Muy poco había sabido de su único hijo durante casi treinta años. Había llegado a sus oídos que tras su partida hacia un país de América del Sur, se había casado y tenido un hijo, su único nieto.

Al parecer había conseguido abrirse camino como pintor y, paradojas de la vida, también había impartido clases en la universidad de Buenos Aires, donde se granjeó un gran prestigio antes de morir en un trágico accidente. Le torturaba pensar que nunca pudo sentarse con su hijo y restañar las heridas del pasado. Ahora ya era tarde. Pero quizá no lo fuera para su desconocido nieto que, aparentemente, tampoco quería saber nada del abuelo.

La muerte de Irene, su mujer, había sido el segundo golpe doloroso en la vida de Jaime, quedándose de repente sin la persona con la que había compartido todas sus alegrías y tristezas. Pudo rehacerse refugiándose en su cátedra de filosofía del Derecho, otra vieja compañera de fatigas, desvelos y éxitos.

Pero ahora Jaime no contaba con ese desahogo diario de su pasión por la enseñanza. Vivía desde hacía unos meses con particular zozobra su personal e intransferible *hoja roja*. Los días se le hacían interminables, iguales y sentía con el apremio de la edad y la soledad en que vivía, la imperiosa necesidad de saldar las deudas pendientes de su vida. Su hijo estaba desgraciadamente muerto, pero había intentado infructuosamente entrar en contacto con su viuda y conocer así al nieto. Se había convertido en una especie de obsesión encontrarle e intentar, aunque sabía que eso era ya imposible, empezar de nuevo, enmendando los errores e incomprendiones que pusieron un océano por medio de él y su hijo.

El otoño de Madrid, tan hermoso como melancólico empezaba a transformar los árboles en las calles. Poco a poco, el Retiro se iba poblando de ocres, naranjas, amarillos o verdes de diferentes tonalidades que se divisaban de manera privilegiada desde su casa de la calle O'Donnell. El frío empezaba a arreciar. Sin nadie que le esperara en casa, más que su avejentada y fiel sirvienta durante tantos años, daba largos paseos por Madrid. A veces deambulaba sin

Miguel José Moro Aguilar

rumbo fijo, ensimismado en sus pensamientos. En uno de esos paseos, le sorprendió una fuerte lluvia, lejos de casa. Estaba al lado de la puerta de un viejo museo que recordó haber visitado por última vez con su hijo siendo apenas un niño. Se sintió impulsado a entrar en aquel caserón de aire algo vetusto, en el que parecía haberse detenido el inexorable paso del tiempo. No era de extrañar que aquella plomiza tarde no hubiera nadie más visitando el conjunto de pinturas y esculturas. Jaime caminaba lentamente por las salas vacías mientras la lluvia golpeaba con fuerza los cristales. Un cierto aroma de nostalgia del pasado le hizo recordar cómo décadas atrás había intentado en ese mismo museo aficionar a la pintura a su hijo. Sin duda sus desvelos tuvieron éxito, más del que al parecer Jaime hubiera querido. Si pudiera volver atrás...

Una atmósfera especial le fue envolviendo mientras se adentraba en aquel universo cargado de reliquias de finales del siglo XIX. Los recuerdos se agolparon en la mente. Llegó a una sala que le sobrecogió. Se vio allí mismo, cuarenta años antes, de pie junto a su hijo observando el cuadro de una mujer elegante, de expresión dulce y serena, imperturbable. Recordó que a ambos les había fascinado el retrato. Su hijo había creído ver la misma mirada de su madre en el rostro de aquella mujer. Allí seguía, impasible, viendo pasar los años y a los miles de personas que se detenían delante de ella. Se sentó en un banco en medio de la sala y quedó fascinado de nuevo por el rostro, por esas facciones dulces, por los ojos profundos que una vez le recordaron tanto a él como al hijo, los de su mujer, hoy desaparecida. Pasó mucho tiempo absorto delante del cuadro.

Algo le atraía tan poderosamente en la enigmática mujer, que volvió a aquel museo prácticamente a diario desde entonces. Se sentaba sin quitar los ojos de aquella sombra del pasado que le recordaba que su vida pudo ser diferente, que hubiera podido seguir otra trayectoria. Aquellos ojos profundos le escrutaban con una intensidad cargada de benevolencia, como solía observarle Irene, a la que tantas veces creía ver de manera fugaz, detrás de aquella mirada magistralmente captada.

El tiempo pasaba en aquel otoño madrileño de un año cualquiera. Poco a poco, fue llegando el invierno, desvistiendo de sus vistosos pero efímeros colores los árboles de la ciudad, cubriéndolo todo de una alfombra de hojarasca amarillenta. Se aproximaba la navidad, el momento más temido del año, en el que las ausencias se hacen más insoportables. A pesar de todas las tentativas, ninguna noticia llegaba de la existencia de su nieto, que ya debía ser adolescente. Mientras tanto, seguía acudiendo casi a diario a la cita con aquel cuadro que se había convertido en su principal compañía y consuelo silencioso.

Una tarde de diciembre, se encontraba sentado en el banco de siempre, enfrente del rostro amigo, la luz invernal entraba mortecina y anaranjada por entre los pesados cortinajes de la sala. La luz tornaba irreal, casi mágica, la mirada de la mujer. Por un momento creyó ver a Irene con más claridad que nunca, parecía querer decirle algo, intentar ayudarle a restañar las heridas del pasado.

La serenidad de su mirada le decía que no sufriera más, que todo se resolvería finalmente. La frágil naturaleza humana, tan necesitada de consuelo y aliento, sin embargo no ocultaba a Jaime que todo aquello era imposible, no eran sino sandeces de un anciano que perdía la razón por momentos. Se enfadó, rebelándose contra la obsesión absurda que había germinado en su mente y que le conducía al caserón casi todos los días en busca de algo que quizá se extravió allí hace muchos años, pero que sin duda alguna no iba a aparecer en ese lugar. Abandonó el museo.

Era una tarde gélida de finales de diciembre. Hacía unas tres semanas que no había acudido a su excéntrica cita con el retrato pintado en el siglo XIX. Aquel día se sintió llamado de nuevo, con irresistible fuerza, por esos ojos profundos y el rostro tan familiar. Se sentó de nuevo en el banco de siempre, absorbió una vez más. Pasaron varios minutos, quizá horas.

Un bullicio de voces juveniles le despertó del ensimismamiento y el inesperado alborozo le resultó casi una profanación de su íntima relación con aquella mujer. Trató de abstraerse de la inoportuna compañía. Pronto se retiró el grupo de jóvenes, en busca de otra sala.

Sin embargo, uno de los muchachos, de unos diecisiete años, se había quedado rezagado y se encontraba allí de pie, a su lado, mirando con atención el cuadro. Observó con cierta curiosidad al joven que no había pasado de largo como sus compañeros delante de *su retrato* y rivalizaba con él en la aprehensión de aquella mirada apacible. De repente, se vio trasladado a una estampa cuarenta años atrás, en que él y su hijo compartieron unos instantes imborrables.

Había algo en aquel muchacho que le resultaba tremendamente cercano. Tras unos minutos interminables, se decidió a hablar con él. Una extraña sensación le embargó súbitamente.

Se encontraba unos días en Madrid en viaje organizado por el colegio. Durante su niñez, había oído a su padre hablar con frecuencia de un retrato de una misteriosa señora, que se hallaba en un viejo museo de Madrid. Su padre había pintado insistentemente aquella mujer, buscando reflejar la profundidad de sus ojos en el recuerdo. Él la había visto muchas veces en su estudio de Buenos Aires.

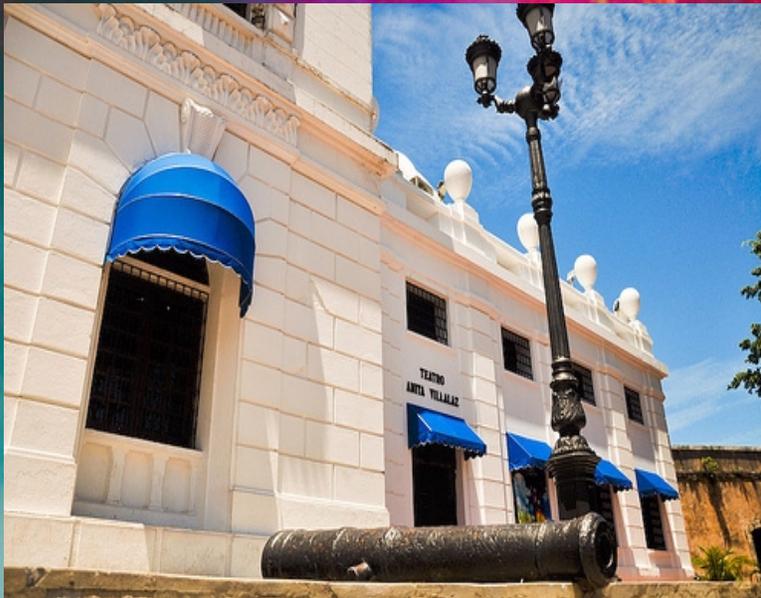
La luz entraba aquella tarde con más fuerza que de costumbre en la sala e iluminaba con un tono especial el rostro magníficamente retratado. Su expresión parecía ese día más dulce y serena que nunca. Incluso si se observaba con detenimiento, se podía adivinar una leve, casi imperceptible sonrisa, que no obstante quizá no fuera sino el fruto de una imaginación calenturienta en una melancólica tarde de invierno.

Lisboa, mayo de 2004

Miguel José Moro Aguilar

# Teatro Anita Villalaz

Las Bóvedas, Plaza de Francia, Casco Viejo de la ciudad de Panamá



Teléfono: 501-4020

Horario:  
9:30 a.m. a 5:30 p.m.

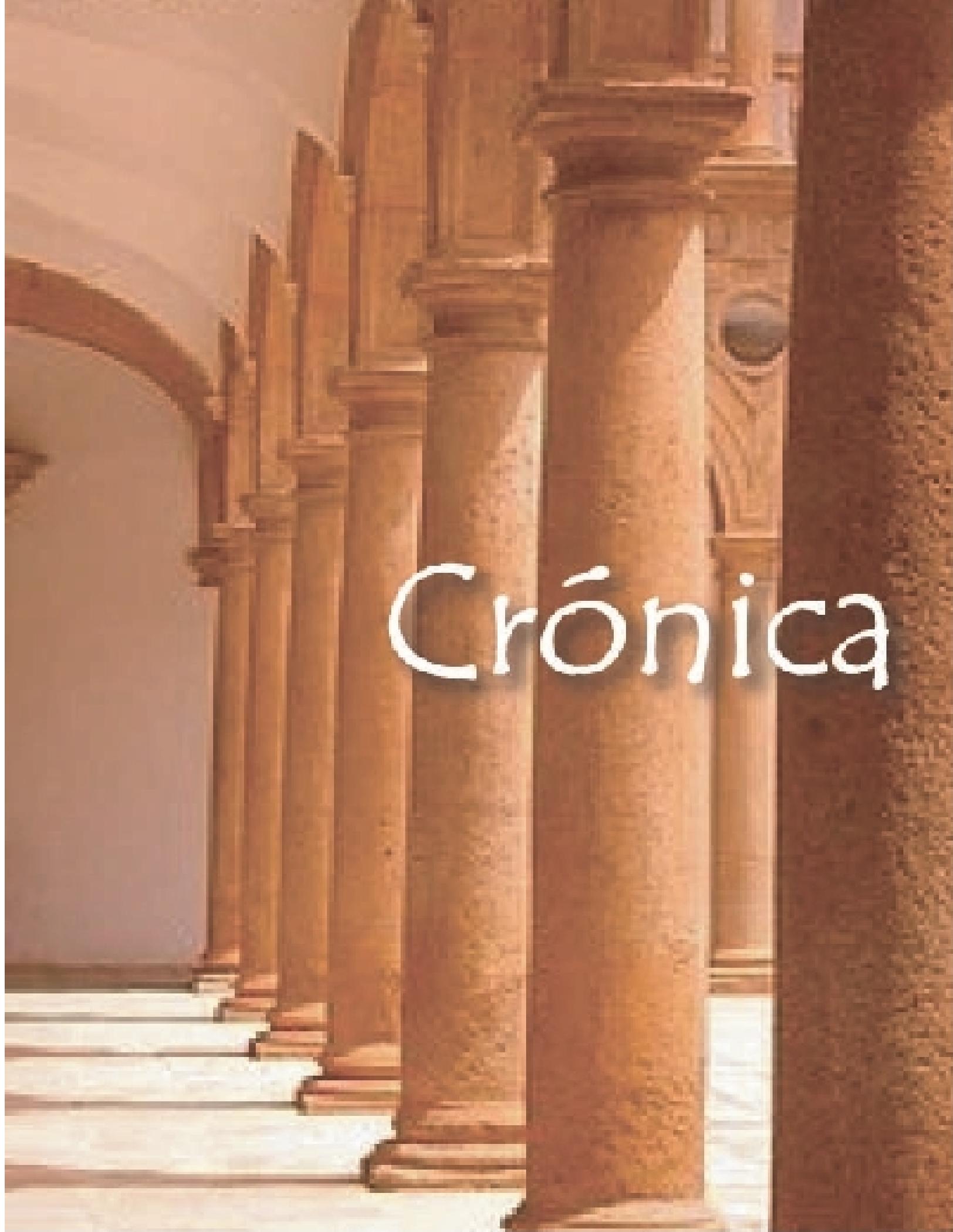
## Historia:

Este recinto, que en un tiempo fuera la Sala de Audiencias de La Corte Suprema de Justicia, es ahora un nuevo espacio de creación artística en la ciudad. Comenzó a operar como una sala de teatro a partir de 1996. En este teatro romano en miniatura, de corte íntimo y alternativo, se han presentado obras de teatro, conciertos musicales, presentaciones folklóricas, así como seminarios, talleres y conferencias. De igual forma esta sala se utiliza en la actualidad para nuevas tendencias artísticas o como también se le conoce como arte alternativo.

El teatro Anita Villalaz es pequeño. Consta de dos plantas ( platea y galería), un área de camerinos, la entrada principal da acceso al teatro desde la plaza de Francia.

## Capacidad:

La capacidad del teatro es de 250 butacas, repartidas en dos áreas o niveles: 110 sillas en la platea y 140 sillas en la galería( primer nivel). Todas las butacas son removibles.



# Crónica

*Toda opinión es discutible,  
o no es válida.*

## Como en un sueño

Todas las mañanas se iba de la mano del mundo, así como se ensarta una aguja, para remendar el único. Esa eficaz pieza de vestir, que le daba un toque de sobriedad, cuando tocaba las puertas de las casas. De ese barrio de madera triste y humo con fogones, adornando toda la calle, hasta llegar a la playa. Donde las carrozas llegaban temprano a la casa de Velación Municipal. Antes eran los toldos, hoy esta fachada de chalet rosado con blanco, como un pastel de cumpleaños. El resbaloso animaba la mañana con sus piruetas en el baño comunitario, donde se preparaba para sus faenas de vendedor de cinco naranjas por un real. Era un espectáculo, ver la caja de madera con tapa plástica y un cubo grande de hielo para mantener fría todo el día la mercancía. Pero el resbaloso, se pajeaba por lo menos dos veces, con el desfile de las vecinas entoalladas hacia la única ducha disponible. Después se ponía en el banco a leer una tras otra las Aventuras de Hermelinda y Lulú. Así pasaba el día, mientras el mundo se revolvía cuadrado en la pequeña calle, que parecía un carajal de costumbres cotidianas. Yo solo recuerdo, al viejo salir con su saco y su pantalón de rayas a vender los famosos jabones, antisarna, mejores que el fenicado. Y así con maletín de ejecutivo, recorría esas calles de Dios, hasta vender el último de los jabones. Finamente envueltos en papel cebolla. Su primer cliente fijo es Popo, el mismo que viste y calza, que se levanta como a eso de las diez, después de una noche de toques en el Sarasí. Así fue el mismísimo compositor miserable, qué extraño, que el vendedor no llegara a su cuarto esa mañana, esa mañana en que la Secreta se lo lleva, acusado de ser uno de esos criminales de guerra nazi. Así fue que más nunca vimos por esos lares al vendedor de jabones anti sarna. Lo extrañamos, pero su vergüenza pudo más. Eso de salir en todos los diarios, fue como un punzón, un pica hielo al corazón. Y así como llega a la 18, pateando calle, se esfuma, sin fumarse un cigarrillo Belmont, entre las manos temblorosas de su mejor cliente. Para siempre «dijo fuístelo» el fragante producto, con olor a pasado y lluvias europeas.

*Aby Martínez*

## El más pendejo

Tenía el cuarto disculpen los preciosistas del lenguaje el cuarto más miserable de la 18. Vivía prestado, porque su cuerpo no daba para tanto y su esfuerzo mayor, era ser gurú, cantante y compositor del combo más runcho de Panamá. Los Miserables, no eran ni la cuarta parte de lo que Víctor Hugo vislumbró, pero eran miserables. O sea que hasta los instrumentos eran prestados para un toque “de esos milagrosos”, fiesta de patio o en el Nacional, donde le daban un chance, para aportar a sus miserias individuales. Y los que eran dueños de esos gastados timbales y sax, más tiempo pasaban en el Peñón de las Ánimas, la casa de empeño, para miserables. Así era la cosa, vivir para el momento, tener los quince centavos exactos para la Lipton y si acaso un huevo duro reinando en el almuerzo. ¿Para qué arroz? Confórmate miserable con lo que tienes. No pidas un centímetro más, la miseria no necesita más nada. Pero como siempre, ningún miserable muere bocabajo, y llegó un toque estelar, una esquina runcha de los combos nacionales, para estirar la toalla a los del patio. La única oportunidad, un toque de dos horas, quinientos palos, por cuatro días. Fantástico, donde hay que firmar, dijo el director, con su cara de luna, llena de barro, cerritos como el volcán Barú. Y así fueron miserablemente la sensación de los Carnavales de la Salsa. Y el pregón sonó. Popo como más pendejo, tiene que comé pellejo, pues la carne está por las nubes. Y así Popo, fue el vocero de la protesta popular, la carne cara y el alto costo de la vida volteando pailas y Popo cantaba con sus inigualables Miserables de siempre.

## Todo lo de trópico es...

En chalet de Bethania, una sala mediana, y al fondo la recámara, que a su vez es el recibidor, y la sala de estar, de este personaje, movido con cierta precisión y lentitud. Sus manos pasan al tocadisco Nivico, suena el Quilapayún de Chile, Víctor Jara y, después de unas buenas bocanadas de Marlboro, habla, a manera de éxtasis compositivo. Paso a paso, historias, pastan por ser canciones. En su voz que parece queja, alegato. Sobre su cama, yacen algunos diablos fuertes, pantalones vaqueros o yines. Una camisa blanca semi rasgada en puntas. Mira a lo lejos y toma la guitarra, como una ametralladora. Viyiyo, su hermano menor, se asoma, saluda y sale de escena, para perderse en el patio, donde tiene unas tumbadoras, a la sombra de un árbol, creo que estoy inventando ya. Todo parece un sueño, desde lejos, estos personajes, idos, con la simpleza de los tiempos. Años setenta, cuando sonaba la Fania, en los diablos rojos. Y ellos comienzan a construir un ícono, de la música nuestra. Con muchas influencias desde nuestro folklore, hasta las coordenadas musicales de Milton, Chico Buarque o Hermeto Pascual. El Trópico fue una andanada de golpes a los años de recuperación del Canal. La brigada Felicia Santizo, fue el preámbulo de una magnífica coral pictórica, jamás vista en Panamá. Todo esto era Trópico de Cáncer. Qué más te puedo decir, hermano y amigo, desde esta caminata, por estas calles, que hoy mudan de piel, pero no de sensaciones, recuerdos de siempre.



# Crítica Literaria

*Se destaca la verdad analítica.*

## José Franco y la Patria nuestra de cada día

El poeta y extraordinario ensayista colombiano William Ospina escribió una vez en un ensayo tan atrayente como iluminador que Borges no dejó de sentir nunca que la patria no la forman ni las doctrinas ni las muchedumbres sino el íntimo amor por unas llanuras o unos árboles, la hospitalidad de un jardín, la flor que un estanciero ha sembrado en su zaguán, o la maldición de dos hombres en una esquina contra un tirano. Este pasaje que he citado libremente lo he recordado al releer los versos del primer libro de José Franco intitulado “**Sollozos Anónimos**” publicado en 1955 que posee una vinculación directa con sus raíces y con el mundo sencillo y rural de su Calobre natal.

En una lejana reunión de amigos escuché por primera vez al poeta José Franco recitar la “**Elegía a Griselda Almar**” que me ha acompañado por mucho tiempo por su melancolía y conmovedora sencillez. La historia y la patria son dos factores entrañablemente unidos en el estro y la sensibilidad del poeta Franco a lo largo de su escritura y su relación amorosa con las musas de Ricardo Miró y Gaspar Octavio Hernández que depositaron sus laureles en el altar de la patria.

El poeta Franco al compás de su vihuela, con una pena extraordinaria, vio nacer su poesía en un entorno de gentes sencillas, entre campesinos que enredaban en el viento sus salomas, alumbrado por las lámparas y linternas de las noches y los inviernos y traspasado por la nostalgia y la evocación del pasado. Inclinado a la añoranza de los patios y ventanas de la infancia, Franco escribió su poema intitulado “**Elegía a Griselda Almar**”, como manifestación del inconsolable estado de ánimo en que lo sumió la muerte de una joven maestra de su pueblo que era maravillosa y sencilla y le escribe versos como los siguientes donde se mezclan los recuerdos y atardeceres de verano en que solía verla:

*Era el tiempo del verano... ¿Recuerdas?  
El poblado era una plaza de almendros y cereales.  
¡Oh los ranchos, hechos cual nidos de amables  
palomas!  
(Entonces tú ibas por los caseríos,  
A visitar a Pedro, a Juan, a Anselmo;  
ibas a hablarles de los cafetales,  
de la cerca rota por el ganado...  
Mayo saludaba con su piel de lluvia también  
tus palabras de maestra rural...)*

*...Porque tu blusa fue un día por el llano rodando  
como una enredadera de pañuelos en el alba.*

En estos fragmentos de la “**Elegía a Griselda Almar**” es fácil advertir que se trata de una poesía que recupera el paisaje y la zozobra que alimentaron aquella triste coyuntura.

En el epígrafe de este poema el poeta Franco cita dos versos del poeta polaco O. W. de Lubicz Milosz lo que ha hecho pensar al poeta Aristides Martínez Ortega que pudiera existir una posible influencia de este poeta, según lo señala en su libro *“La modalidad vanguardista en la poesía panameña”*. No obstante, hay que anotar que la influencia de Milosz formó parte de la evolución del ejercicio poético de José Franco, a las que se añadirán sus posteriores lecturas de Antonio Machado, Pablo Neruda y Francisco de Quevedo que lo acompañarán en otras de sus etapas. He vuelto a releer los poemas de Milosz y encuentro que uno de sus poemas bellísimos que escribió bajo el título de *“Insomnio”* pudiera haber acompañado al poeta José Franco en el momento de su creación, pero sin duda, se trata de entornos diferentes. Cito un fragmento del poema de Milosz:

*“No eran tampoco sus ojos como el pulcro rojo  
ardiente y melancólico  
que sueña en tus jardines y me penetra  
mirándome hasta el corazón,  
allá, en el paraíso perdido de mi llorosa alameda,  
donde con una voz velada el pájaro de la infancia me reclama  
donde la bruma de la mañana del estío de la mañana huele  
a nieve”*

Sin embargo, es en su libro *“Panamá Defendida”* donde en forma vigorosa y apasionada se funden la historia y la patria. En 1959 cuando se publica este libro la nación panameña atravesaba el período álgido de la lucha por su soberanía en la Zona del Canal de Panamá. Es quizá el libro más importante que se escribe en esta coyuntura histórica y encarna solitario la entereza y la elocuencia del ideal nacionalista junto tal vez a otras voces de menor resonancia. Este poema le dio coherencia y sentido a una esperanza largamente acariciada por el pueblo panameño de poder recuperar la zona canalera cuya devolución los norteamericanos habían sistemáticamente aplazado amparados por una cláusula leonina.

Jorge Illueca, abogado ilustre y estudioso de los tratados canaleros escribió que *“Panamá Defendida”* cubrió un pasado de historia continental, desde la etapa precolombina, la del descubrimiento, la conquista y los desafíos del Canal de Panamá.

Es indudable que hay una afinidad y una identificación con la historia de la patria que junto al tono clamoroso y el mensaje de reivindicación que enarbola el poema encontró el camino para contaminar poderosamente el alma del pueblo y lo convirtió en canción y en himno.

Por otra parte, no es menos importante revelar que la presencia de la labor creadora de José Franco nos ofrece un aspecto relevante cuando se trata del cultivo de la décima que el poeta incluirá en varios de sus libros posteriores entre los cuales podemos mencionar *“Patria de dolor y llanto”* (1961), *“Poemas de mi patria”* (1968), *“Cantares a la Revolución”* (1972), *“La luna entre los Pinos”* (1994), etc.

Incluso este aspecto despunta en la decisión de la Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía de Sevilla de incluirlo en una antología de décimas de los más excelsos poetas hispanoamericanos. Esta publicación

fue llevada a cabo con motivo del Quinto Centenario del Descubrimiento como un homenaje de España a los países hispanoamericanos. El libro apareció con el título de “El Jardín de las Espinelas” y recoge las mejores décimas hispanoamericanas de los siglos XIX y XX.

Deseo compartir con el lector la siguiente décima donde coinciden puntualmente el aroma de la patria y la belleza de su poesía:

#### El Búho

Quiso el búho una corona  
de perlas para su amada,  
arrancó a la madrugada  
los candores del aroma.

Extrajo de la saloma  
el acorde acongojado  
el musitar del coplado  
compás de las agonías  
dispuso las fantasías  
del ensueño y lo soñado.

En su periplo creador el poeta Franco no ha desdeñado otros **géneros** de relativa importancia como las obras poéticas dedicadas a los niños, el teatro poético y la novela histórica y social.

Sus tres novelas “El Panteón de los Callejones” (1990), “Las Luciérnagas de la Muerte” (1992) y “Operación Plutonio 239” (1997), con desiguales niveles narrativos transfieren al lector la memoria histórica y absoluta de los avatares y las luchas sostenidas por los panameños contra el desmesurado y poderoso vecino del norte y su política imperial.

Estas novelas de José Franco están basadas en sucesos reales, testimonios históricos, relación directa con sus protagonistas, fuentes documentales que giran en torno a personajes auténticos y heroicos que circulan al lado de los sucesos de las relaciones desafortunadas entre Panamá y los Estados Unidos a lo largo de nuestra historia republicana y los avatares diplomáticos y políticos y otros aspectos relevantes y delirantes de la invasión del 1989 por parte del coloso del Norte.

En las décadas del 50 y el 60, recuerdo que el poeta José Franco paseaba su figura delgada y alta por el Café Petite Paris, el Iberia y el Café Coca Cola. Caminaba desde la Plaza 5 de Mayo, y se detenía a saludar al mismo cocodrilo plateado que colgaba de un balcón sobre un bazar hindú y que el gran poeta español León Felipe saludaba quitándose el sombrero, cuando se dirigía a dar sus clases en el Instituto Nacional donde funcionaba la Universidad de Panamá. Curiosamente después el poeta Franco se detenía a mirar las vidrieras de “El Corte Inglés” donde una vez adquirió un vestido de casimir negro con hombreras que lucía muy elegante cuando lo conocí en la Plaza de Santa Ana.

A través de una desinteresada y consagrada biografía a los mejores intereses de la patria, entre los estandartes y los emblemas, la obra del poeta José Franco es una perpetua invitación de amor a la vida y al simbolismo de la patria humilde y grande que, como escribió Miró, cabe toda entera dentro del corazón.

# Teatro Nacional

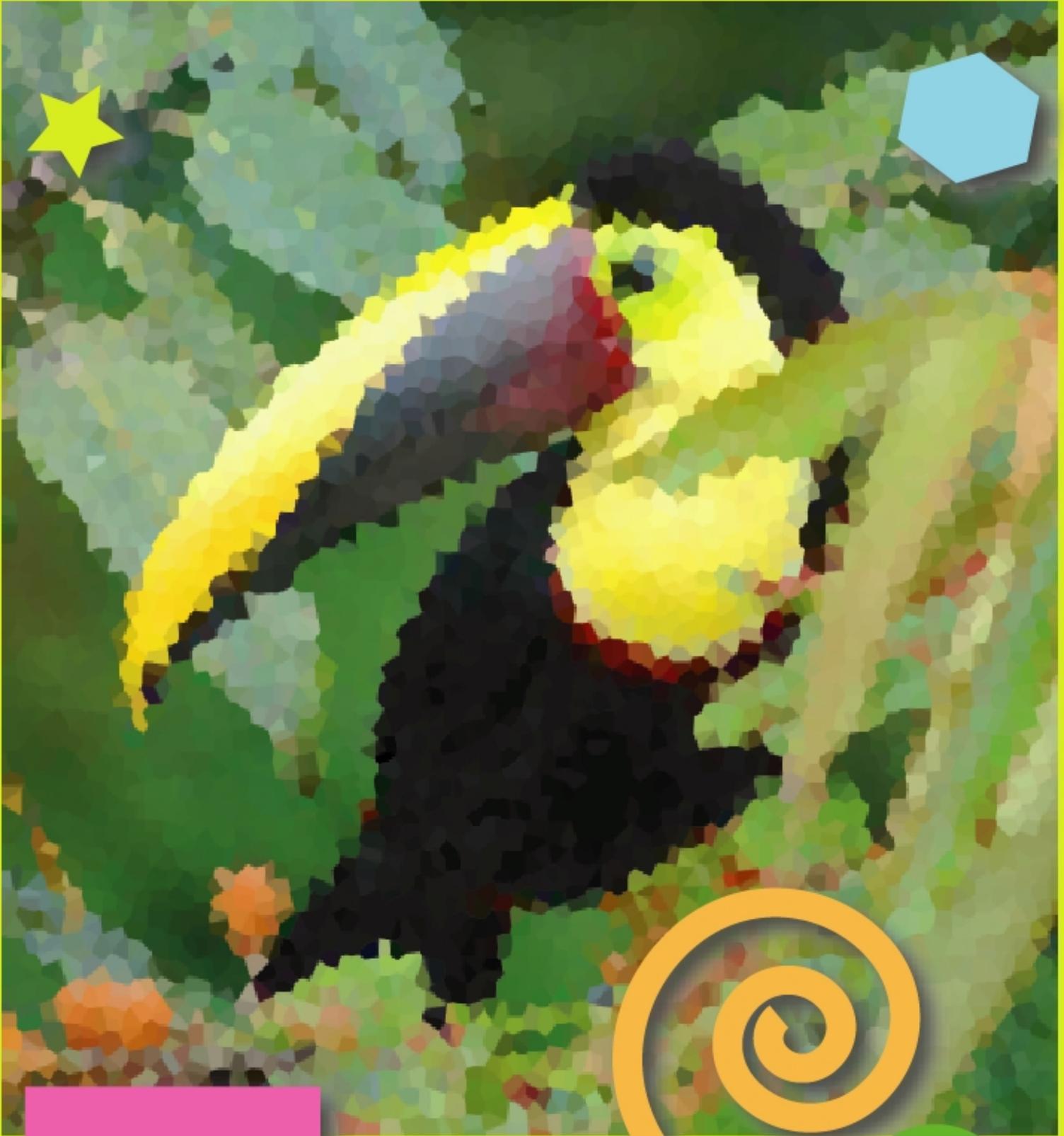
Diagonal a la Plaza Bolívar, calle 3 Catedral  
y Ave B, San Felipe - Casco Antiguo



El Teatro Nacional, ubicado en el corazón del Casco Antiguo de la Ciudad de Panamá, es una de las obras representativas de la arquitectura neoclásica en el istmo. El lugar escogido fue el sitio ocupado por el antiguo convento de las Monjas Enclaustradas de la Encarnación sitio donde se realizaron representaciones públicas hasta 1862, cuando el gobierno del General Tomás Cipriano de Mosquera lo destinó como cuartel militar.

## Características:

El frontis del edificio retiene elementos decorativos del neo-Clásico; con seis arcadas coronadas que enmarcan las ventanas superiores y las puertas principales que dan acceso al vestíbulo. Dos magníficas esculturas que representan las musas de las letras y la música están contenidas en las laterales y sobre ellas, cuatro medallones en relieve rinden homenaje a WAGNER, SHAKESPEARE, MOLIERE, ROSSINI, AIDA CERVANTES Y LOPE DE VEGA. En sus costados, dos amplios corredores dan acceso a las entradas laterales y sus arcadas de medio punto sirven de soportes a sendas terrazas superiores que comunican con el salón Roberto Lewis. Esta disposición arquitectónica, además de brindar amplias áreas de esparcimiento, contribuye al equilibrio y distribución del volumen del edificio. Un amplio vestíbulo de bienvenida al visitante y facilita el acceso a las diferentes áreas del teatro. Su capacidad para 853 personas. En la planta baja el escenario brinda una estudiada profundidad para el desplazamiento de las actividades y el fondo ha sido mejorado para adecuarlo a las dimensiones de las orquestas modernas. La platea y las dos áreas de anfiteatro forman una luna con una excelente disposición de cómodos sillones y una inmejorable vista al escenario.



Pintura

*El color y la línea  
como mensajeros silenciosos.*

Carlos Rivera, "GRITO DE ALEGRÍA", (Tiza Pastel)  
Colección Isabel Amat



**Carlos Rivera** "EL TAMBOR DE LA ALEGRÍA", (Óleo)  
Obra presentada en la Feria Internacional del Arte, México, D.F.  
Colección del Artista



**Manuel E. Montilla**



**Manuel E. Montilla**



**Blas Petit, Homenaje a la Bandera**  
Colección del Ministerio de Relaciones Exteriores  
Acrílico, 30 X 40".



**Blas Petit, Pueblo Nuevo**  
(Acrílico)



**Ligia Méndez**  
“Escena de tradiciones interioranas”  
Acrílico, 30” X 20”, 2008



**Ligia Méndez**  
"Faena interiorana"  
Acrílico, 20" X 30", 2008.





Poesía

*Versos que sobrevuelan el horizonte.*

# Poesía inédita

## Introito

Llave del aire,  
tu mano allí  
como pidiendo  
el instante  
en que deje de ser sombra  
y ala inmóvil  
y se dé inicio al gran ritual  
del amor  
el puro movimiento.

## MERCADO

1.  
Toda tú, arco de sueño  
y alborada,  
alcatraz abierto  
al aire que llega  
y desanuda  
y allí tu sonrisa  
como un pétalo más  
de la alegría.

2.  
Es la fiesta, el tianguis: elementos.  
Es la sombra que reparte luces por  
doquier.  
Es el gesto recobrado, el ofertorio.  
Es el ritual hecho blancor, animación:  
es la vida misma llenándose de vida.

3.  
Miro a contratiempo,  
la limpidez del cuerpo,  
el aire que busca retarle  
al espacio abierto,  
con tres miradas altivas  
como la sencillez de la paloma.

*Ramón Quiero*

## HUAPANGO

1.  
Todo el espacio, todo.  
Todo mi aliento, todo.  
Todo este ímpetu, todo.  
Todo este buscarnos y  
encontrarnos. Todo.  
Todo este ir y venir y volver,  
siempre.
2.  
No busco la cruz ni el martirio  
sino el primer impulso hacia  
nosotros  
vuelto esencia y nervadura.
3.  
Y si, al aire llevo  
este cantar sonoro de mis brazos  
para pedirle, por fin,  
cuentas a la tristeza.

## VITALITAS

1.  
Tú y yo bien sabemos que  
cada lugar del mundo  
sigue allí, los pasos  
como interrogantes  
para volver a ser  
y reencontrarnos.
2.  
Alabado el aire de  
las otras estatuas. Alabado el  
signo de la vida. Muéstrame  
la cara luminosa de la muerte,  
porque no de otro designio sino  
del mañana es de lo que hablo.
3.  
De aquel estertor perdido  
surge mi memoria:  
por eso quiero  
alcanzar en este breve gesto,  
en este movimiento estático,  
lo que una vez pedí y me negaron.

4.  
Allá la luz, la esencia,  
el devenir. Allá esa delgada  
rendija, ese clamor que busco todavía.

5.  
Porque ansiamos detener  
en este ir y venir, en esta  
transmutación de nuestros cuerpos,  
la exclamación de asombro:  
que nos hemos decidido  
por la evocación de la materia.

6.  
Y sí: persigues la fugacidad  
en este instante que es como  
un salto mortal,  
pero al revés,  
al infinito.

7.  
Es tan solo el amor lo que tu aliento  
pide; diafanidad del beso  
y de lo otro.

8.  
Estoy tras de tu sombra  
en este instante,  
todo abrazo y despertar continuo.

9.  
Sigo la ruta de tu cuerpo  
como un camino puro, ajeno  
a la nostalgia.

10.  
Amor, amor:  
reclina tus lágrimas  
en el pequeño hueco de tu alma  
y mi pecho,  
y vayamos reconstruyendo  
lo que nos fue borrado  
mucho antes de la memoria.

11.  
Ah, la señal de la cadencia  
pura, este retener de labio  
a labio el aire del silencio.

## EIQUA

1.  
Del cuerpo no es el  
reposo sino la música,  
en este amanecer  
de brazos y contornos.

2.  
Las sílabas del cuerpo  
arman el misterio. Y es  
el esconder el sollozo  
lo que anuda las manos  
y alza en vilo  
el temor innombrable.

3.  
Estás hecha momento,  
ternura indescifrable,  
y todos los aconteceres siguen  
en ti como la noche aquella.

4.  
Eres nota y signo  
en el pentagrama de la vida  
y del recuerdo.

5.  
Porque desde el fondo  
de nosotros mismos  
emerge el canto único,  
el supremo placer  
de estar aquí en el perpetuo  
transcurrir hacia otros rumbos.

6.  
Y es pasión entonces  
sabernos claridad y sombra:  
nocturnidad del gesto breve.

**CANTICUM**

Quién pide  
paz  
detrás  
de esa  
mirada?  
Quién clama  
la detención de nuestras  
vidas?  
Todo será  
canticum  
sacrum?

El palpar  
que vemos,  
esas manos  
que  
sentimos  
en un costado  
del corazón,  
comienza  
a enredarse  
en esa  
luz  
y sombra  
que no  
es más  
que  
la perenne  
pupila  
que da por  
descubierta  
nuestras  
pequeñas  
vidas.

**Hoy me declaro huérfano***(Homenaje a Vinicius de Moraes)*

Hoy me declaro huérfano  
de los vientos que soplan  
cerca de los grandes palacios  
donde el perfume del alhelí  
permanece lejano.

Hoy me declaro huérfano  
del conocimiento  
más simple  
que acompaña de noche  
a los búhos bisiestos.

Me declaro huérfano de ríos y de mares  
y de lagos y del aire  
que algunos quieren  
envasar para lucrar del rocío.

Me declaro huérfano  
de la luz que proyectan los oros  
  
que día tras día,  
sólo dan sombras al mundo.

Me declaro huérfano  
de pesadillas que asaltan  
a los magistrados honorables  
y a los honorables jueces.

Me declaro huérfano  
de haber estado de acuerdo  
con los terribles discursos  
de presidentes y candidatos  
a la reelección más inicua.

Me declaro huérfano de codicias,  
envidias y traiciones  
que bordean las faldas y  
bastones,  
de nuestros egregios  
próceres modernos.

Me declaro huérfano  
de aquellos sueños  
que hacen bailar a coimeros,  
tránsfugas y estafadores  
de los más altos vuelos.

Me declaro huérfano  
del abrazo sincero,  
del saludo franco,  
del hablar directo,  
del cantar pausado  
donde media el dinero.

Me declaro huérfano de la insensatez  
del despojo de la traición  
y del bastardaje  
cuando de la patria se trata.

Me declaro huérfano de oír  
la palabra amor  
cuando recorro las calles  
de la ciudad ajena.

Me declaro huérfano  
de los horizontes tiernos  
del mañana posible, del susurro  
de un ángel,  
de la palabra certera  
que nos envía el mar bravío.

Me declaro huérfano  
de la pureza del azul cobalto,  
del sí sostenido  
en la lengua de un mendigo,  
del dolor cadmio para mis  
nostalgias,  
y de las alegrías  
para mis continuas soledades.

Me declaro huérfano de enternecerme  
ante las lágrimas de hipócritas  
y fariseos,  
y de poder aplaudir  
lo que digan dos de tres tarados.

Me declaro huérfano  
de la patria que soñamos,  
del canto que quisimos entonar,  
del poema que creíamos  
salvaría al mundo.

Me declaro huérfano de no ver  
ya el puño en alto,  
las voces crispadas, el verbo  
ardiente,  
la consigna pura,  
el final tan cierto.

Hoy me declaro huérfano  
de los espacios libres  
donde puede florecer el poema  
nunca imaginado,  
para la nueva mujer  
ya pronto imaginada.

Hoy me declaro huérfano  
de las angustias que inundan  
las almas pequeñas  
que arrastran sus babas  
por las tierras infértiles.

Me declaro huérfano  
de la sinrazón,  
de la abulia, del peregrinar  
sin rumbo  
y de desnudarme  
ante los confesionarios atroces.

Me declaro huérfano  
de la postura servil  
del discurso pagado  
de la infidelidad al trino,  
al cantar del agua  
al amor por las nubes.

Me declaro huérfano de admiración  
por los betseller  
por concurrir a las baratas  
de cosas inservibles  
por la comida chatarra,  
y otras inquietudes gastronómicas.

Me declaro huérfano de las tarjetas de  
crédito,  
de los plazos fijos,  
de los ahorros infructuosos  
de los créditos fraudulentos.

Me declaro huérfano  
de los ángeles malignos,  
de las frases impías,  
de los pensamientos  
globalizadores, de Padres  
Nuestrosextranjerizantes.

Hoy me declaro huérfano de ser insensible  
al canto del pájaro  
que convoca la lluvia  
que hace vibrar el pistilo  
de la flor tempranera.

Hoy me declaro huérfano  
en fin,  
de pretextos  
para no ser lo que soy, para no pensar lo que  
siento,  
para no sentir lo que vivo.

### **EN ESTE JUEGO...**

En este juego de las realidades  
Irreales, o viceversa, cada cual pone lo que tenga a bien:  
sus conciencias matutinas,  
sus acartabonadas frases,  
sus infinitos deseos de que todo cambie,  
sus lecturas y sus trasnochadas,  
sus insomnios y sus pesadillas,  
sus camellos en edad de orar, como dijo alguien,  
sus pequeños infiernos,  
sus descubrimientos mas acá del alma,  
sus recalitrantes dudas más allá de todo,  
sus infinitas bondades después del dos de bastos,  
sus caminos que siempre conducen a otro lado,  
sus filosóficos horarios...  
En fin, que en este juego,  
que tras esta puerta, este pasillo,  
todo es posible y lo contrario,  
todo es estar, y en consecuencia,  
todo es como se debe hacer,  
todo es cíclicamente irrefutable,  
todo es esto y es lo otro,  
todo es el otro todo,  
todo es pero no es,  
todo es lo que se sigue haciendo,  
todo es y así tampoco.

De donde se desprende  
que comenzamos a dar un importante paso.

# Las otras voces

## LABERINTO

Abre la puerta/sí, esa misma/la diaria  
la puerta ésta/la cotidiana/la que te ha visto  
partir/llegar/hacerte a un lado  
como alguien desconocido  
a quien le importa poco la manecilla misma  
del hoy y de la tarde.

No obstante/aunque esa misma puerta  
pudiera resultarte  
el pasadizo/el túnel/las ojeras del tiempo  
tú te lanzas sinsabor ni a dónde.

¿Qué importa si es un paso en falso? La  
puerta/  
Esta puerta/siempre ha de estar aquí./  
No por inmutable sino por cambiante. /Es  
esta  
la puerta del recuerdo/ y se abre  
hacia los lugares más inverosímiles/y  
encierra  
(encierra?) en sí (más bien protege) no  
alguna  
Caja de Pandora/sino el aletear mismo  
de una música que va colándose entre  
los intersticios más vagos del sueño.

## MARÍA SE RÍE Y SU RISA ES AZUL

El rojo es un día de sol  
que busca los ojos de María Bernal.  
La línea vertical es un grito  
que a veces se le escapa al cielo.  
La cintura es el círculo que buscamos  
tras los insomnios.  
Tus labios son el horizonte  
que se le extravió a Dalí.  
Claroscuros tus muslos  
que me llaman como aves hambrientas.  
Y si debajo de los ríos  
se reunieron los arcoiris del sueño?  
Y si navegantes tus senos,  
nafragaran en los mares de mis manos?  
Dicen que Monet  
soñaba con un pubis morado:  
dónde estabas tú entonces?  
Frida Kahlo despierta y se ve a sí misma  
crucificada en un sueño que no termina  
nunca.  
Mi amor es tan azul  
como tu risa,  
mi firma,  
y tu ombligo adolescente.

## Tres Poemas

### **¡CESAR VALLEJO HA MUERTO!** **(Elegía)**

#### **Clínica Aragón 1938**

París ha amanecido lúgubre,  
hasta el fondo de los huesos,  
este viernes santo doloroso.

Los abuelos ciegos lloran  
soles de sangre  
como si la sigilosa parca  
buscase el más humano beso.

Labios de azules lágrimas  
recitan la ternura de tus versos,  
y en el cementerio de Mont Parnasse  
chirrian los heraldos negros  
de tu imbatible muerte.

¡Descalza camina la soledad  
en los escollos de esta primavera inolvidable!

**Requiem final**

*A Iluminada Mirones González, in memoriam.*

La muerte, Mina  
es la biografía del reloj  
la autobiográfica tristeza  
del hombre y su destino.  
En esta mañana  
en que asombrados  
enterramos tu cuerpo  
en el sepulcro  
siento que ha golpeado  
sobre mi corazón  
el más absurdo  
de todos los crepúsculos  
y las lluvias de invierno  
sobre mi errabunda vida solitaria.  
Tú, que fuiste la ventana azul  
y el eco infinito  
de mis desventuradas alegrías.  
¡Me has abandonado mejor!,  
y he quedado como náufrago  
que pide asirse  
a tu nave de ternura.  
Pero así es la vida,  
y qué vamos a hacer, Mina  
si después de todo eso somos:  
¡Polvo y ceniza!  
Recibe en estos versos  
mi lágrima infinita.  
Con ella he de regar  
día por día... minuto a minuto  
la sacrosanta lápida  
en donde reposarán tus huesos.

Ocú, 2 de mayo de 1998.

*Luis Carlos Jiménez Varela*

## Selección Poética

### SANGRE AFRICANA, SANGRE INDIA

Me critica usted  
 Porque cuando escucho  
 el tamtán, el guiro y las maracas  
 mi cuerpo se estremece  
 sacudido por espíritus ancestrales.

Me critica usted  
 por vestir mi piel oscura  
 de collares de conchas  
 o de caracoles encendidos,  
 rumores de la tierra y del mar  
 apacantados sobre un cuerpo  
 que les pertenece.

Me critica usted  
 porque a pesar del tiempo  
 que he vivido en este lado del mundo  
 -dicen que más civilizado-  
 continúo dejándome abrazar  
 por el escándalo de color  
 de la papaya, el mamey  
 y la flor de la caña de azúcar.

¿No ve usted  
 que si rindo los soles que me cubren  
 me habré despojado  
 de las pocas raíces que aún me quedan?

### PARA DOMAR AL EMIGRANTE

Para domar al emigrante  
 Muéstrale la frialdad de tu mirada.  
 Para domar al emigrante  
 bórrale la memoria y que no ocupe la tuya.  
 Para domar al emigrante  
 Es importante que olvide  
 ese precario equipaje de sueños con que viaja,  
 que renuncie a la claridad de su lengua  
 y al incendio de colores con que viste su piel.  
 Para domar al emigrante  
 Entorpece el paso con un papeleo imposible  
 Y ofrécele sólo esa labor  
 en la que viste envejecer a tus abuelos  
 pero que ya no consideras buena para ti.  
 Para domar al emigrante  
 No es bueno que sacie su hambre de una vez.  
 Para domar al emigrante, en fin,  
 Ocúltale tus temores,  
 Cubre tu rostro con una máscara  
 Y nunca, nunca, lo mires a los ojos.

## SUEÑO CON LA PATRIA AUSENTE

*La patria se fue, como siempre se ha ido, con su camisa blanca y la corbata azul de adolescencia....*

*Diana Morán  
(Panamá, 1932-México, 1987)*

A veces sueño  
que vuelvo a mi patria,  
la doméstica patria de mi infancia,  
y que nada ha cambiando.

A veces sueño  
que paseo por sus calles  
bulliciosas y ardientes,  
de manos abiertas  
y corazón despierto.  
Así, de la Vía Argentina  
a la plaza de Francia,  
de la soleada Manuel Espinosa Batista  
hasta la amplia Vía España.

A veces sueño despierta  
que mi patria no existe,  
que es sólo un fantasma,  
extinguida en el tiempo,  
borradas sus huellas.

Soñar despierta  
me revela que he perdido la patria,  
que mis pies no reconocen la tierra que pisan  
y que siendo ciudadana del mundo  
no lo soy de ninguna.

### MUJER I

¿Qué culpa tengo  
de morder la vida  
a dentelladas?

¿Qué culpa tengo  
de amar sin disimulo  
lo prohibido?

¿Qué culpa tengo?  
de echar a reír  
cuando la risa me brota del  
corazón  
y de achicar de un golpe  
las lágrimas que me  
desbordan?

### MUJER II

Seductora, como si prometiera el dolor  
con la mirada;  
Provocadora, como si no estuviera en  
mi ánimo;  
Apasionada, como si no conociera el  
pecado.

Comprendan que sólo me dispongo,  
Engalanada de soles,  
a rendir tributo a la vida.

Toda esta furia prometida  
busca únicamente el corazón exacto  
que lata al compás de mi propio  
corazón.

La pasión,  
bueno,  
la pasión,  
¿qué sería de nosotros sin su  
amparo?

*Maritza López Lasso*

**Mujer III**

"La única mujer que puede ser la única  
es la que dolorida y limpia decide por sí mismo  
salir de su prehistoria"

Bertalicia Peralta  
(Panamá, 1939)

Sí, ya sé que sólo soy una extranjera,  
que no domino la lengua del país que me acoge,  
que mi título universitario aquí no lo reconocen,  
que provengo, en fin, del tiers-monde,  
como le gusta repetir a mi marido  
-feliz ciudadano del primer mundo -,  
y que ello presupone no haber alcanzado  
el añorado desarrollo del carnicero  
y del procurador, nuestros vecinos.

Pero hoy, después de lavar,  
Planchar, cocinar, arreglar la casa  
y hacer los deberes con los niños,  
nada especial; mientras él, minucioso,  
lee la prensa financiera, nada especial,  
por fin me lleno de valor  
y le pido me revise un documento en su lengua  
que debo presentar en oficina pública.  
Su respuesta es cortante y no exenta de audacia:  
"No eres más que una analfabeta bilingüe".

Un límite,  
Siempre existe uno.  
El mío está a la vuelta de la esquina,  
Lo presiento en ambas lenguas.

**NOSTALGIA**

Volver a este país que es mío y le diría:  
"Abrazame sin temor. Si tan sólo hablar, por ti  
hablaré"

Aimé Césaire

Tengo nostalgia de mis calles  
Y del mar, muro azul,  
Alzado ante mis ojos niños.

Recuerdo las voces amigas que me acompañaban,  
Inocentes risas, perdidas en la infancia,  
y más tarde descubrí la tímida presencia del amor.

Ante mis ojos la casa blanca,  
blanca como la mañana  
que penetraba por el cristal claro de las persianas.  
y las arcadas, pechos abiertos,  
por donde penetraba el verde de las plantas.  
Recuerdo a mi abuela,  
la de piel de azúcar y tabaco,  
mulata enorme en su estatura y en su amor;  
y a la española,  
la abuela de pañuelo albo  
y lunares de plata.

Es cierto, la nostalgia me lame los dedos  
y, mientras, el tiempo se me escapa,  
inexorable,  
como las lágrimas que humedecen el papel.

## Seis poemas

### **Mis amigos**

Los amigos que me quedan están muertos,  
porque vivos  
nunca pude quererlos demasiado.

Olvidé llamar en los aniversarios  
dar regalos en las fechas precisas,  
por eso todos mis amigos  
se llevan mejor conmigo  
en mis recuerdos,  
así puedo cuidar su alegría,  
darles de beber de mis memorias  
y amansar las culpas de los días oscuros  
en que nos despreciamos a muerte y con metralla.

A todos mis amigos los cuido del olvido,  
esparzo sus historias con lluvias y pinceles,  
les canto madrugadas, les tejo amaneceres  
y les rindo homenaje con tintas y papeles.

Con todos mis amigos las cuentas quedan claras  
sus muertes y mis vidas no tienen solución  
tal vez un día cuando yo misma muera  
y si ellos resucitan  
seremos más amigos  
de lo que he sido yo.

### **Parada**

Es lunes  
y la daga del sueño  
atraviesa las horas en el autobús.

Todos se miran con sospecha,  
porque la muerte ronda las paradas  
que hace el be, ocho

Mañana seremos un horror que no supimos,  
pero hoy pagamos por llegar temprano  
al segundo tiempo de un partido que nunca se jugó.

*Lucy Cristina Chau*

**Tina de lavar**

Me da pena lavar la ropa, flaco,  
la ropa.

Te lo digo porque - no sé -  
a veces siento que la estoy traicionando;  
da tristeza quitar - por ejemplo -  
esas gotitas finas que te salen del cuello,  
de la espalda, flaco,  
esas que llevas detrás del pecho.

Me da pena, flaco,  
quitar así las huellas de tu risa,  
enjabonar los recuerdos,  
hacer que olvides lo que fuiste un día.

Cada vez que sumerjo nuestras vidas  
en esos platos enormes de colores,  
me parece que suicido con mis manos  
la esperanza, cargándola en remojos.

Yo no sé, mi amor,  
si tú quieres probamos otra cosa,  
tal vez hacer toda la vida  
el agrio olor  
de quien carga este país  
a sus espaldas,  
de quien guarda de sus hijos  
las miserias.

**Protesta**

Mi hijo no quiere  
tenerme de madre,  
le digo que ponga su queja  
y el sostiene altivo sus ojitos,  
mientras – a punto de llanto –  
me derriba  
con toda la ternura  
de su risa.

**Al triste**

A mi,  
al bohemio desteñido  
que perdura,  
y por alguna razón  
dura en esta cantina añeja,  
ya no me quedan ganas  
de esperarte  
fingiendo que bebo.

### **Acto de Conversión**

Para que sus hijos creyeran en lo que hacía  
les obligó a meterse en sus sueños,  
allí les invitó a cruzar la frontera de lo posible.

Los tomó uno a uno de la mano  
y les hizo dibujar mariposas hasta la noche.  
Nunca tuvo tanta suerte  
como cuando esas mismas mariposas  
salieron volando a la mañana siguiente.

Por eso les dio de beber naranjas recién cortadas,  
festejó que todos los gallos le hicieran el amor a sus mujeres,  
hizo amanecer más temprano al pan,  
y llamó a todos los granos de café  
a su pequeño molino de viento, donde los gigantes morían  
con sólo convocar a lo imposible.

Después de pasar dos noches enteras contando estrellas,  
acumularon suficientes para ser felices en la oscuridad de las torres de  
cien metros,  
y por eso; aunque llevaban las ropas manchadas de arcilla,  
sus rostros iban más limpios que de costumbre,  
sus miradas iban más serenas  
entre las multitudes que frecuentan los supermercados en oferta,  
y en cada florecita silvestre, encontraron una verdadera razón para respirar.

El agua ya no volvió a ser un mar saturado en desastres,  
sino vuelo de pájaro hecho camino para hacer dudar al calor  
de que existe.  
Todas sus preguntas fueron disipadas  
y el padre volvió a convertirse  
en un dios que mutila silencios  
cargados de estática y repetición.

Nunca más oyeron de sus bocas  
el condenatorio de la alegría,  
ni creyeron en otro cielo que no defendiera  
la libertad.

## Poemas

### A JOAQUÍN FLORES

He visto la inocencia  
 De abril en tus ojos.  
 He visto el sol de mayo  
 En tu bolsillo.  
 He visto llorar al reloj  
 Cuando duermes.  
 He visto besar a Dios  
 Cuando ríes.

### A LA MEMORIA DE CAROLINA JAÉN

Regresó buscando sus pasos  
 Alegre, valiente...  
 Venció el frío total de la sombra  
 Esa mañana de enero.  
 Lastimado yace su cuerpo  
 De florecillas rojas, su negra  
 Cabellera adorna el voraz suelo.  
 Ha muerto mi tía Caro  
 Con la sonrisa del mundo  
 En su rostro, limpia, santa,  
 Mujer divina que un día  
 Presuroso de enero me negó.  
 Regresó buscando sus pasos  
 Alegre y valiente, un día  
 De enero, cuando yo dormía.

### MAÑANA TE ESPERO

Tonto abril  
 De ultrajes  
 Nocturnos,  
 De besos fríos,  
 Tonto abril  
 Que no sabe  
 Ser mayo  
 En esta noche  
 Que acaba.  
 Tonto abril  
 Que muero  
 En el laberinto  
 Tosco y febril  
 De su mirada  
 Sarcástica de enero.  
 Tonto abril...  
 Yo quiero ser diciembre.

**ANSIAS**

Me sumerjo en el laberinto  
De tu risa para encontrarme  
En una polifonía de amor,  
Navegando en el mar de la esperanza,  
Buscando la esencia de tu voz  
Que me baña de palabras  
Que aún no mueren a mi lado,  
Y mi nombre ya está lapidado  
En el mármol que se dibuja  
En esta hora, en este día  
Que muero buscando el olor  
De tu bella forma que se bifurca  
En mi imagen que muere  
Cada vez que busca tu inefable nombre:  
DIOS.

**LA MAR**

Invasión de bombarderos  
En la bahía se percibe,  
No son de madera, ni metal,  
No son hombres, ni niños,  
Son seres voladores capaces  
De comerse el océano entero.

**GINA**

Aún recuerdo tu voz,  
Galopa en silencio en mi mente,  
Sopla el viento y viene la palabra  
Que lo hace todo:  
Gina.

# Manual de instrucciones para un policía tejano en la Casa Blanca

1

Puede usted creer en la guerra como su negocio más útil,  
retar a sus enemigos desde muy lejos,  
cómodo en su despacho,  
con la parte más oscura de sus palabras.  
Puede usted llevar un cerdo enajenado en la boca  
y mentir —para siempre—  
el ataque iracundo de otros hombres:  
“Bárbaros proscritos,  
criaturas ya sin cielo y sin honor”.  
Puede rasgar sus vestiduras como los maestros de la ley,  
administrar el miedo,  
fijar su cruz como un mesías  
en las batallas y el hurto.  
Puede en fin —omnipotente— al sol oscurecerlo como a un niño,  
azuzar de noche a las palomas  
cuyas heces de plomo  
hunden  
la hermandad  
en llamas.

2

Vea usted multiplicar el diálogo de los muertos,  
acrecentar en la distancia la dimensión de su arte  
—nuevo Picasso en pos de su Guernica—:  
Vea usted la poca luz, el imperio del gris,  
unos ojos convertidos en manos,  
las manos en pies,  
los pies en odio,  
el odio trocado en tempestades.  
Vea usted unos cuernos  
adquirir la mirada tristísima del hombre,  
el hombre la cola del caballo,  
el caballo el filo de una lanza fúrica.

# La hora de tu olvido

*A mi padre,  
Salvador Medina Hernández*

Mientras unos pálidos señores juegan a la guerra  
rondan como águilas furiosas  
e invaden, hasta la consumación de los escombros,  
los muros y los espacios ajenos  
mi padre recoge las esquirlas de su última escalada.

Mientras los enviados del desastre  
tienden su emboscada más allá del estallido  
y sus libelos, ánimas terribles,  
atan la noticia de pies y manos,  
mi padre abandona la ensoñación de las estrellas,  
la derrota del mundo.

Todo astro reclama su oscura vastedad.  
[Ya en el fondo padre, tú tal vez no lo sabes  
se escucha la maldición de los dioses:

“¡Llegará el día en que la sangre,  
harta de sus palpitos bajísimos, les deje de latir!  
¡Ríos de plomo amargo anegarán sus casas!  
¡Barro serán sus pies!”]

Me rehúso a aceptar que él, ya fuera del tiempo,  
habite el mismo limbo,  
la misma oquedad demoledora,  
el mismo universo en ruinas  
que aldearon  
los enemigos declarados de la ternura.

Cuando se haya ido, cuando ya del todo se haya ido,  
cuando su última palabra dé y se haya ido,  
los poderosos  
lobos de la peor estirpe  
asidos al rebaño desde el amanecer,  
vistiendo astutamente la piel de su ovejas,  
lamiendo airosamente las honduras  
de las que no ultimó la dentellada  
seguirán aquí, infames, en su tutela  
de infiernos.

*Salvador Medina Barahona*

## De: El mar (2008)

### DECIRLO SÍ...

Estoy enamorada.  
Estar sin ti,  
Es el nudo en la garganta.  
El corazón revuelto  
Y el estómago apretado.

Sin ti,  
Sin estallar en tus formas,  
Sin romperme en tu espuma.

### EL RECUERDO DE LA ARENA

Me toca el pie  
El recuerdo de la arena.

Un sentimiento de sal,  
Se adentra en  
Mis fosas.

En el labio,  
El salpicar,  
Estoy adentro,  
Ya remando,  
remontando.

Salto sobre un repique,  
Me decido a navegar la estela,  
Me preparo,  
La espero, es hermosa,  
La espero, remo,  
La alcanzo,  
Estoy en ella,  
Me entrego,  
El esfuerzo,  
Estoy de fuego,  
Me entrego,  
Bajo la espuma,  
Bajo la ruptura,  
Sobre el caminar permanente,  
Me entrego,  
Alzo la cabeza,  
Sacudo los cabellos,  
Inhalo sol y palmeras,  
Estoy.

## **TODO ESTÁ EN MI**

En mi mano, en la línea de mi mano que es la línea de la vida, en la línea de tus ojos que es la línea de la omnipresencia.

Estoy en el barullo de imágenes, y en la acera que dobla y desdobra el tiempo, ahí donde se pierde la vista, y todos comenzamos a ser más que el momento.

En el rabillo del tiempo, donde nos encontramos con un niño, que nos regala una rana y nos invita a saltar sobre su cama.

Estoy en el café, en la mañana, en tres coordenadas.

## **LAS MAÑANAS TENDRÁN UN COLOR**

Las mañanas tendrán un color y las noches una luz.

En dos, en tres y en reversa te voy cantando lo que siento en una nota.

El tiempo no me pertenece, no cabe en el mundo, yo en el mundo me enamoro y me desprendo, y me enredo y me desasosiego.

Nado, corro, surfeo, más allá de la palabra, pero la palabra me libera se torna en lanza que me aniquila y me da la vida.

Y todo es así, un golpe y una rosa, una risa y un llanto, tú y yo mirando la paralelidad sin saber de qué está hecha.

# De: Por ti no pasa nunca el tiempo

## SONRISA SONETEICA AL GATO DE CHESHIRE

Eres la oscuridad de la sonrisa  
portando vida con tus siete muertes  
siete vidas nos dejas como suertes  
llama de humo en la greda de la brisa.

Y no es la soledad, locura pisa  
rabo y magia, las fábulas que en suertes  
niñas y marionetas tan inertes  
acertijos de loca y nueva risa.

Nos bullirá la creación entera  
y la inmemorial bruma en lejanía  
cuando tomes camino hacia la nada

escogiendo la nunca primavera  
de tus ojos, la tierra umbría, umbría  
nos deja como casa abandonada.

# De: Soy mi Desconocido (2007)

## UNA ABUELA Y UN NIETO RETORNAN DE LA NIEBLA

*A mi abuela Lucila Medrano de Carrizo. In memoriam.*

Se ha ido la luz  
y cortan las tinieblas del lenguaje,  
el parque solo es asediado  
por amantes terrestres  
y pájaros de petrificada espuma;  
forasteros como reses  
deambulan en el corral de los comensales.  
La abuela espera en la casa  
con los panes abiertos y la leche  
de la acostumbrada vaca.  
Aquel niño va con su linterna  
a recorrer las huellas de su yo  
el primo enfermo solo deduce  
la luna de su maldad  
y aquel niño sigue caminando  
por siglos y siglos de velas apagadas.  
Pero aún así la abuela espera  
y abuela y nieto  
son rimas pastorales que retornan de la niebla.

## EL CEREZO DE LA NOCHE

Cuando alguien despierte bajo el cerezo de la noche  
renunciaremos entonces a todas las palabras  
porque habrán infiernos sin estaciones  
y ruidos de sapos declamando bajo el agua.

En ese mes no lloverá  
pues los ángeles han partido cargados de rocío  
rumbo al estercolero  
a buscar los maizales y el arco soñoliento de los terneros rotos,  
la sal apostólica de los animales que amamos  
sin el viento renunciado  
que todos pedían callar.

Y entraremos desnudos casa por casa  
a buscar el abrigo del agua  
o el pájaro gravitante del café  
pues los cuervos de cristal  
han roído la imagen absolutoria de las cosas.

Y se borrarán los campos y ciudades  
con la rueda nocturnal de los caminos.  
Mi madre me leerá un cuento de hadas  
y la sirvienta apagará la vela  
como a un fruto verde al cual le robarán la castidad.

Y no será nadie quien te llamaba  
una primera o última vez desvanecida;  
las muchachas perseguirán la cola tiritada de los gansos.  
Entonces anochecerá  
y no despertaré luego  
con algún cuerpo que creí haber amado.



## Museo Afroantillano de Panamá

Calle 21 y Ave. Justo Arosemena, Calidonia

Teléfono: 501-4130

Horario:

Martes a Sabado de  
9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Entrada General:

Adultos: B/.1.00

Niños: B/.0.25

Grupos Escolares: B/. 5.00

El Museo Afroantillano de Panamá, ubicado en Avenida Justo Arosemena y Calle 24 Calidonia. Abrió sus puertas el 23 de diciembre de 1980. Funciona en edificio construido en 1909, por un grupo de barbadienses que deseaban realizar allí sus reuniones religiosas bajo el nombre de Capilla de la Misión Cristiana.

La Construcción se realizó con la ayuda de la Bil Road Company en el barrio de El Marañón.

Entre los objetivos del Museo se pueden observar los siguientes:

Difundir la Cultura Afroantillana y su participación en la construcción del ferrocarril, del Canal Francés y del Canal de Panamá. Resaltar los aportes a nuestra cultura nacional, e Incrementar el respeto a la etnia Afroantillana. El Museo cuenta con una Sala en la que se exponen fotografías alusivas al arribo de inmigrantes Afroantillanos a Panamá dioramas que ilustran sobre su estilo de vida una vez establecidos. En esta Sala se hacen recorridos guiados y en el mes de agosto se efectúan actividades alusivas a la construcción del Canal (exposiciones fotográficas, charlas, concursos).



Universidad

*Sacralizar los altos estudios.*

# Universidad y Proyecto Nacional

*(Discurso pronunciado por el Dr. Miguel Ángel Candanedo, el 3 de noviembre de 2009, durante los actos conmemorativos de la Independencia de Panamá de Colombia, en la Universidad de Panamá.)*

Con el desarrollo de los acontecimientos del 3, 4 y 5 de noviembre de 1903, se producía la separación definitiva de Panamá de Colombia y los panameños asumían la tarea de estructurar nuestro propio proyecto nacional. No es el momento de revisar los antecedentes de dichos acontecimientos que se fueron generando a lo largo del siglo XIX, durante más de ocho décadas de unión a Colombia, que desembocan en la gesta patriótica antes mencionada. No obstante, sí conviene dejar sentado cuáles fueron las fuerzas políticas, sociales y económicas que desde nuestro país, o desde el exterior, convergieron en el desarrollo de los acontecimientos que desembocaron en la separación definitiva de nuestro país y que plantearon necesariamente la tarea de diseñar los fundamentos y las perspectivas de lo que debería ser el proyecto nacional panameño.

Cabe indicar que a lo largo del siglo anterior, es decir el siglo XIX, se habían ido aquilatando los sectores sociales, políticos y económicos que asumirían el protagonismo en noviembre de 1903. Desde la perspectiva política fueron los sectores políticos e ideológicos del conservacionismo y el liberalismo istmeño, quienes a lo largo del siglo XIX bajo la égida de los respectivos partidos conservadores y liberales colombianos, con sus diversas facciones y matices, los que asumirían el empeño de la independencia nacional, en el contexto de una coyuntura política, económica y social muy grave que vivía el país a raíz del trágico desenvolvimiento de la Guerra de los Mil Días en el Istmo, así como del fracaso de las negociaciones entre Colombia y Estados Unidos para la construcción del canal transístmico.

Nos encontramos, pues, con un país económica y socialmente destrozado y en el cual sus sectores dirigentes expresan un estado anímico de total desesperanza respecto tanto de los anhelos de libertad, de autonomía y de bienestar, así como de una visión pesimista respecto a la trágica suerte que tendrían que correr los panameños en los tiempos futuros si permaneciáramos unidos a Colombia y, por otra parte, no se concretaba la construcción del canal por los norteamericanos.

Conviene agregar la situación de absoluta precariedad en que se encontraba sumido el Istmo, no solo las ciudades terminales de Panamá y Colón, sino también el interior del país. Conviene recordar al respecto el saldo trágico en términos de vidas humanas, de postración de la vida económica, de absoluta carencia de un sistema educativo, de deplorables condiciones de higiene y salud pública, que fueron el resultado de largo abandono en que mantuvo el país

*Miguel Ángel Candanedo*

Colombiano al territorio panameño y, por supuesto, agravado por la guerra fratricida usualmente conocida como la Guerra de los Mil Días y que en el Istmo cobró especial violencia y elevado costo en vidas humanas. Se trata pues de un escenario trágico que tuvo como colofón el injusto fusilamiento de Victoriano Lorenzo el 15 de mayo de 1903, es decir, apenas unos meses antes del movimiento separatista.

Desde otra perspectiva, el fracaso de las negociaciones del tratado Herran – Hay, además de sumir en la desesperanza al pueblo panameño generaba en el seno de los Estados Unidos las condiciones favorables para la intervención política y militar en el Istmo con el propósito de auspiciar la separación de Panamá de Colombia e imponer a nuestro pequeño país condiciones absolutamente onerosas para llevar adelante su proceso de independencia.

Tan solo quince días después de consumada la separación de Panamá de Colombia, se firmaba el Tratado Hay-Bunau Varilla que selló la suerte del país por casi un siglo, sumiéndonos en condiciones de cuasi protectorado, una neocolonia de los Estados Unidos. Se trataba de un tratado que le fue impuesto a Panamá en condiciones en que el país no podía enfrentar las imposiciones neocoloniales del gobierno norteamericano; de ahí que podamos entender que Panamá pasa a constituirse como Estado Nacional en condiciones “su generis” en que al mismo tiempo que declara su independencia nacional entrega la independencia en manos de una potencia extranjera, que pasa a constituirse en salvaguarda y garante de que Colombia no pudiera someter nuevamente al Istmo con el uso de la fuerza; por ello, bien podemos afirmar que si en todos los casos al constituirse un estado nacional su tarea fundamental consiste en echar las bases económicas, políticas y sociales para alcanzar progresivamente su independencia nacional, en el caso panameño se trata de una situación extrema, así lo entendieron las mentes más lúcidas del liberalismo istmeño a inicios de la vida republicana y por ello asumirían con redoblados esfuerzos la ingente tarea de construir la independencia nacional, siempre enfrentados a los intereses y a las apetencias de las grandes potencias y en especial de Estados Unidos.

Bajo los aleros ideológicos del pensamiento latinoamericano liberal más progresista del siglo XIX, es generalmente reconocido que los artífices del proyecto nacional, a quienes en su momento Diógenes de la Rosa denominara “los fautores de la República”, inspirados en la divisa decimonónica de que “Educar es gobernar” trazaron los perfiles de lo que vendría a ser el proyecto nacional panameño.

Partiendo de la urgencia de echar las bases de la educación nacional en el más breve tiempo posible, figuras de la dimensión institucional de Eusebio A. Morales, Carlos A. Mendoza, Guillermo Andreve, Nicolás Victoria Jaén, Justo Facio, Jephtha B. Duncan, José Dolores Moscote, José Daniel Crespo, y por supuesto Belisario Porras, entre otros, durante las dos primeras décadas de la República forjarán los fundamentos de lo que debiera ser el sistema educativo nacional. Lograron, a partir de esfuerzos virtualmente titánicos, convencer a los primeros gobernantes, es decir a Amador Guerrero, José De Obaldía, Pablo Arosemena, Carlos A. Mendoza y por supuesto a Belisario Porras, de la necesidad de asignar como prioridad número uno dentro del presupuesto

nacional las partidas destinadas a educación. Al respecto nos dicen los estudiosos de estos asuntos que en los mejores años llegó a asignarse entre el 25% al 30% del Presupuesto Nacional a educación.

Bajo estos conceptos, provenientes de la ilustración latinoamericana decimonónica, además de cubrir la geografía nacional en términos de dos décadas con cientos de escuelas primarias, al mismo tiempo que fundaban las primeras instituciones de educación media, valga decir la Normal de Institutoras, el Colegio de Artes y Oficios y el Glorioso Instituto Nacional; a partir de estos primeros hitos el sistema se fue extendiendo a todas las cabeceras de provincias.

Sin embargo no se trataba solo de los logros cuantitativos en términos de cobertura sino también en términos de la elevada calidad de la educación dentro, por supuesto, de las características, limitaciones y exigencias del desarrollo de las ciencias educativas en los albores del siglo XX.

Debemos igualmente reconocer que no sólo se hicieron esfuerzos en torno a la educación sino en la institucionalidad del estado nacional. Alguno de esos esfuerzos, fueron seriamente respaldados por los Estados Unidos, tal es el caso por ejemplo del Sistema Sanitario ya que para los Estados Unidos fue condición previa y absolutamente necesaria para la construcción del Canal el saneamiento de los territorios anexos a la zona de tránsito. La figura de Gorgas es emblemática cuando hacemos referencia a los aportes del saneamiento desarrollados en las ciudades de Panamá y Colón y a lo largo de toda la faja que, desde el Pacífico al Atlántico, cubriría la construcción del Canal de Panamá.

Sabido es que los aportes más significativos en lo que atañe al forjamiento de las instituciones del Estado Nacional Panameño fueron desarrolladas por la figura emblemática del Dr. Belisario Porras, verdadero artífice de la Institucionalidad del Estado Panameño, así por ejemplo el Registro Civil, Los Códigos, Los Archivos Nacionales y la Lotería Nacional son, entre otras.

En lo que atañe a la independencia nacional, Panamá inicia una larga lucha a partir de 1904, con el propósito de ir recuperando progresivamente las concesiones hechas a los Estados Unidos en el Tratado del 18 de noviembre de 1903. La vía de los reclamos diplomáticos, las negociaciones y en no pocas ocasiones el enfrentamiento político y diplomático fueron, entre otras, las armas utilizadas por los panameño en ese largo proceso que se extendió desde el Memorandum De Obaldía y la Enmienda Taft de 1904, hasta enero de 1964.

Se trata del periodo de las relaciones de Panamá con Estados Unidos que los estudiosos de estos asuntos han denominado el Periodo Revisionista, denominación que alude al hecho de que durante más de seis décadas Panamá avanzó paso a paso en los reclamos progresivos de lo pactado en los Tratados de 1903, a fin de ir recobrando poco a poco alguna de las concesiones más lesivas a la soberanía nacional. Es generalmente sabido que el denominado Memorandum De Obaldía, de los primeros meses de 1904, fue la obra de pensamiento jurídico político que contiene en su esencia la estrategia negociadora de Panamá a lo largo de seis décadas. Se debió dicha pieza jurídico diplomática a la mente lúcida del Dr. Eusebio A. Morales, lo que le valió el calificativo de “conciencia crítica de la República”, con que le honrara nuestro gran ensayista Diógenes de La Rosa.

El Dr. Morales, en el Memorandum que venimos comentado, echó los fundamentos de las alegaciones de Panamá, que en esencia giraban en torno al argumento de que Panamá había concedido a los Estados Unidos derechos jurisdiccionales sobre una franja del territorio, “como si fueran soberanos”, exclusivamente para construir y operar el canal y no para erigir un Estado dentro de otro Estado, que fue exactamente en lo que se convirtió la llamada Zona del Canal, un territorio panameño en el cual no imperó durante décadas la soberanía del Estado Panameño y en donde rigieron las leyes, los tribunales de justicia, los correos y sistemas postales, e incluso la educación, de acuerdo a las normas y reglamento de uno de los estados norteamericanos. Al decir del Dr. Morales cuando el artículo del Tratado Hay-Bunau Varilla indica textualmente que los Estados Unidos tendrían jurisdicción dentro de las tierras y aguas consideradas para la custodia y operación del canal “como si fueran soberanos”, es porque están reconociendo al mismo tiempo que no lo son y que dicha soberanía le pertenecía al Estado panameño.

La tarea ciclópea que había de librar el pueblo panameño para liberarnos de la coyunda colonial de los Estado Unidos implicó el tenernos que dotar de las mejores armas para la lucha entre David y Goliat, es decir las armas de la educación y de la inteligencia, así lo entendieron los más lúcidos panameños a raíz de la fundación de la República y por ello la importancia que conlleva el desarrollo de la empresa educativa en el territorio nacional.

Conscientes de que la inversión educativa por provechosa que sea rinde sus mejores frutos a mediano y largo plazo, los gobernantes de la época entendieron que en primer lugar era necesario importar educadores de sólida formación intelectual para echar las bases de nuestras escuelas y colegios. De igual manera seleccionaron, a lo largo y ancho del país, a los niños y jóvenes más inteligentes y con mayores perspectivas y los enviaron a educarse en las mejores universidades del exterior. Se trató de una inversión que en principio produjo discrepancias, ya que para un país pequeño y empobrecido como el nuestro significaba un enorme sacrificio, pero sin embargo estaba orientada a ganar independencia formando científica y culturalmente a una generación de brillantes panameños que vino a ser la generación de estadistas panameños de relevo. Cabe mencionar entre estas al Dr. Ricardo J. Alfaro, al Dr. Harmodio Arias Madrid, y al inolvidable fundador de nuestra Primera Casa de Estudio el Dr. Octavio Méndez Pereira.

Al promediar la tercera década del siglo XX, podemos decir que las bases de la nación estaban relativamente dadas y se había preparado una nueva generación de relevo, conformada por los nuevos profesionales que con acierto se había formado en el exterior del país, así como por los primeros frutos de nuestras prestigiosas instituciones formativas, es decir los primero egresados del Instituto Nacional, Artes y Oficios y demás instituciones educativas media.

Para estas alturas ya se hacía evidente el agotamiento de la primera generación y, de igual manera, el hecho de que los descendientes de los sectores dominantes a nivel económico, político y social del país se transformaron progresivamente en especie de una casta elitista que con acierto algunos tratadistas le dieron el nombre de **oligarquía panameña**, en otras palabras, los miembros del Club Unión. Se trataba de los sectores que en el camino

renunciaron a los principios liberales avanzados de sus progenitores para devenir en una mera plutocracia reaccionaria. Sin embargo, ese proceso de descomposición política e ideológica de las clases dirigentes, al devenir en oligarquía, y por ende en clase antinacional, estuvo acompañada por el surgimiento de nuevos sectores políticos y sociales, que como generación de relevo levantaron las banderas de las reivindicaciones nacionales.

Así tenemos que durante los primeros años de la década de los 20 se forman las primeras organizaciones obreras, como producto natural de la agremiación de los miles de trabajadores importados para la construcción del Canal; de igual manera también se forjaron los primeros empeños de construir organizaciones estudiantiles de vanguardia; a su vez, sectores de capas medias profesionales no enriquecidas, serán los fundadores del Movimiento de Acción Comunal, que escribiría en los años subsiguientes importantes páginas en defensa de los intereses nacionales. Fueron los años en que se produjo el Movimiento Inquilinario de octubre de 1925, que se saldó, una vez más, con la intervención de los militares norteamericanos y la repulsa generalizada de vastos sectores del país.

Todo ello preparó las condiciones que hicieron posible el rechazo masivo del denominado Tratado Kellog-Alfaro de 1926, que pretendía entre otras cosas entregar la isla de Taboga en manos de la jurisdicción norteamericana.

Esta misma coalición de fuerzas políticas y sociales de sectores populares y de capas medias será la responsable del primer golpe de estado anti oligárquico del 2 de enero de 1931, encabezado por acción comunal, así como de la segunda huelga inquilinaria de 1932. De esas filas igualmente procede el gobierno del Dr. Harmodio Arias que en 1936, negociara y firmara el Tratado Arias-Roosevelt, que constituyó un paso significativo en la recuperación de nuestras facultades soberanas. Así, por ejemplo, los Estados Unidos reconocieron que para esa fecha, 1936, habían finalizado totalmente la construcción del Canal y que, por ende, no necesitaban nuevas tierras y aguas del país. De igual manera, renunciaban taxativamente al derecho de intervención en nuestros asuntos internos, que le había conferido el artículo VII del Tratado de 1903, refrendado históricamente por el artículo 136 de la Constitución de 1904.

En momentos en que la economía mundial se veía seriamente afectada por la gran crisis del Capitalismo, usualmente conocido como el CRASH de 1929, el país se aprestaba a la fundación de la primera institución de educación superior, usualmente conocida bajo el nombre de Universidad de Panamá. Ya en décadas anteriores se habían fundado los primeros estudios universitarios a nivel de Derecho, Farmacia, Enfermería, entre otros. Igualmente, el Dr. Méndez Pereira venía luchando a lo largo de las décadas de los 20 y 30 por fundar la primera Universidad del país, así por ejemplo en ocasión del Centenario del Congreso Anfictionico en 1926 se plantea con seriedad la Fundación de la Universidad Bolivariana y posteriormente la fundación de la Universidad Panamericana; esfuerzos precursores del nacimiento de la Universidad de Panamá, el 7 de octubre de 1935.

## Los Fundamentos Ideológicos y el Paradigma de la Universidad de Panamá.

Desde la perspectiva de la concepción de Universidad que encarna el esfuerzo fundador de Méndez Pereira, Harmodio Arias y José Dolores Moscote, entre otros, expresa “- no podía ser de otra manera -” diversas influencias de modelos de universidades existentes en diversas latitudes. Panamá, país cosmopolita por excelencia, no puede situarse al margen de tales influencias. La deuda mas significativa, a nuestro juicio, es con el modelo de Universidad que surge del movimiento estudiantil revolucionario de Córdoba de 1918, ello implica pues la erradicación de todo vestigio de la Universidad Latinoamericana de la época colonial, o sea la Universidad Escolástica, y con ello el compromiso con la Universidad laica, popular y democrática. Por otra parte son evidentes los notables influencias de las universidades europeas, no se trata de calco de las mismas, si bien algunos rasgos de la universidad napoleónica, anglosajona y, en menor medida, humbolteana se hicieran presentes.

No obstante, a nuestro juicio, nace nuestra Universidad bajo los paradigmas de la Universidad Latinoamericana, es decir, la Universidad democrática, la Universidad abierta, la Universidad anti-elitista, laica y popular, comprometida con el estudio de las ciencias y tecnología. Esos rasgos entre los cuales cabe mencionar con especial insistencia, el gobierno universitario democrático, con la participación de todos los estamentos, vino acompañado de lo que eran los requerimientos de la sociedad panameña del aquel momento. Ello lo recoge y sintetiza magníficamente Méndez Pereira cuando define la misión de la Universidad “en aquellos países pequeños que como el nuestro sobre los cuales se ciñen los nubarrones del imperialismo” allí la ciencia y la cultura y el compromiso con la lucha por la independencia nacional constituyen el “leit motiv” que justifica plenamente la creación y orientación de la misma. En el mismo sentido, con otras palabras, lo indica el presidente Harmodio Arias en el discurso inaugural cuando señala taxativamente “que la Universidad de Panamá no está llamada a ser una mera fábrica de profesionales, sino que los profesionales que aquí se forman tienen que estar necesariamente imbuidos de un amplio espíritu nacional y social, en otras palabras, de un compromiso con la independencia y la construcción de una sociedad más justa y solidaria.

Debemos decir que a lo largo de casi sus 75 años de existencia los universitarios no han defraudado la misión memorable, ni han dejado de enaltecer la misión que en aquel momento les asignaran nuestros fundadores el Dr. Harmodio Arias, Presidente, y el Dr. Méndez Pereira nuestro primer Rector.

Los Universitarios, desde muy temprano, supieron entender con claridad la misión fundamental que debe asumir la institución llamada a convertirse en Rectora de las luchas nacionales. Ello queda claramente evidenciado en las posturas asumidas por los universitarios que durante los primeros años de existencia de la institución, en momentos que la humanidad se hallaba empeñada en la segunda gran conflagración mundial, supieron entender que la postura correcta consistía en cerrar filas con las fuerzas democráticas que a nivel mundial hicieron causa común en aquel gran frente llamado de los países aliados. Ya la

habían hecho algunos años antes en defensa de la República Española. En uno y otro caso, de lo que se trataba era del rechazo del fascismo y el nazismo, aglutinadas dichas potencias fascistas bajo la denominación de los **países del eje**.

El largo peregrinar de los universitarios en defensa de las libertades públicas, de los Derechos Humanos y el rechazo de toda discriminación racial, política, religiosa, étnica e ideológica, se expresó con mucha claridad en la primera huelga universitaria de octubre a noviembre de 1943, en aquella coyuntura de la expulsión del catedrático universitario Felipe Juan Escobar por razones obviamente étnicas. Ésta sienta un primer hito de la lucha de los universitarios por la igualdad racial y el rechazo de toda discriminación.

El valioso saldo de aquel primer movimiento huelguista fue el otorgamiento, a nivel de Decreto Presidencial, de la autonomía universitaria, fundamento histórico de la institucionalidad universitaria forjada en el seno mismo de las sociedades medievales. La autonomía y el fuero universitario son un legado ineludible e irrenunciable que ha caracterizado a lo largo de muchos siglos a la institución universitaria.

Un año después (1944) se funda la Federación de Estudiantes de Panamá, organización a la que corresponde vanguardizar las luchas nacionalistas de nuestro país a lo largo de las décadas del 40, 50, 60 y 70 de la historia nacional. De igual manera en el seno de la institución universitaria, se forja la conciencia y el ideal de lucha de una pléyade de profesionales egresados de los claustros de la Casa de Octavio Méndez Pereira, con una sólida formación patriótica, aglutinada en un frente de lucha nacional. Nos referimos al Frente Patriótico de la Juventud, que desde mediados de la década de los 40 en asocio con la Federación de Estudiantes, las organizaciones sindicales y las organizaciones políticas de izquierda, levantaron las banderas en pro del proyecto de la independencia nacional. A sus afanes y desvelos, debemos el rechazo unánime del pueblo panameño al Convenio de bases de 1947, comúnmente conocido con el nombre “Filos Hines”. Se trata del compromiso nacional que demandaba que una vez finalizada la conflagración mundial, revirtieran a la soberanía nacional los territorios y recursos enclavados fuera de los límites de la Zona del Canal, que durante la guerra ocuparon 136 bases militares y sitios de defensa norteamericanos. En términos específicos nos referimos al rechazo total de los panameños a que la base militar de Río Hato permaneciera, una vez terminada la Segunda Guerra, ni un día más, bajo la jurisdicción de los Estados Unidos.

La década de los 50 estuvo, en su primera mitad, caracterizada por el régimen autoritario del Coronel José A. Remón, quien persiguió con saña a las organizaciones universitarias, obreras y a los partidos políticos de izquierda. Con el asesinato del Presidente Remón el 2 de enero de 1955, se abre una nueva etapa en la lucha de los universitarios y del país por la democracia y el perfeccionamiento de la independencia nacional. A la reorganización de la Federación de Estudiantes y de la Unión de Estudiantes Universitarios, siguieron la reorganización de las organizaciones, sindicales y de las fuerzas políticas democráticas. Todo ello hizo posible que la segunda mitad de la década de los 50 y los primeros años de la década de los 60 contemplara el resurgimiento de

las luchas nacionalistas y en favor de la democracia, la justicia social y el desarrollo educativo del país. La Siembra de Banderas, La Operación Soberanía, el Pacto de la Colina, la huelga de las bananeras, la huelga de los azucareros, la Marcha de Hambre y la Desesperación y la gran huelga universitaria de 1962, son entre otras, expresiones de ese ascenso de las luchas populares que sirvieron de preámbulo a los hechos de enero de 1964. Además éste ascenso indica el papel protagónico de los estudiantes del Instituto Nacional, de la escuela Profesional Isabel Herrera de Obaldía, de todos los colegios del país y por supuesto, de los estudiantes universitarios. Ellos fueron la vanguardia de la sangrienta gesta del 9, 10 y 11 de enero de 1964. Ésta marcó la finalización del período revisionista de los Tratados y abrió el nuevo periodo abrogacionista, que se extendiera desde aquel punto hasta el 31 de diciembre de 1999, cuando como resultado de la firma de los Tratados Torrijos Carter, las bases militares norteamericanas salieron del territorio nacional. La administración y propiedad del Canal revirtieron al pueblo panameño, desaparece la Zona del Canal, con lo cual se cumplía con los anhelos históricos de los panameños de recuperar la soberanía sobre todo el territorio y perfeccionar la Independencia nacional.

Sin embargo, sería falso y totalmente inconveniente pensar que a partir del entonces hacia acá el país es totalmente independiente, lo cierto es que nuevas formas de dependencia han venido a volcarse sobre nuestro país y en casi todos los países de nuestra América. El mundo de la globalización neoliberal ha puesto al descubierto que no existe ninguna posibilidad de real independencia, soberanía efectiva y justicia social para todos nuestros pueblos, si no avanzamos a niveles de educación que nos permitan ingresar en ese mercado de relaciones económicas, sociales, políticas y culturales que caracterizan a ese pequeño grupo de sociedades que se autodenominan del primer mundo; por ello, la misión Universitaria de nuestro tiempo, cuando el país se encuentra sumido en una profunda crisis educativa, consiste en transitar de la Universidad de la docencia y la **formación de profesionales para las necesidades del mercado hacia una universidad volcada en la investigación, la producción de ciencia y tecnología y que al mismo tiempo no abandone las disciplinas humanísticas y la formación de la espiritualidad de nuestro pueblo.**

Hoy cuando estamos inmersos en la transformación curricular hago un llamado a los jóvenes universitarios, a los Decanos, Directores de Centros Regionales Universitarios, a las Extensiones Docentes, a los estudiantes, Administrativos y colegas profesores a no perder el rumbo y a entender que la educación integral que demanda nuestra Ley universitaria implica la más elevada síntesis entre la Ciencia, la Literatura, el Arte, las Humanidades y la Tecnología, entre el bienestar material y la afirmación de los valores del espíritu.

# Deportes



*Impulsar la olímpica destreza.*

# El Salón de la fama del Beisbol Coclesano

*En recuerdo de GUSE fanática raizal de la “Leña Roja.”*

El presente escrito intenta hacer un justo reconocimiento, a seis verdaderas glorias del béisbol coclesano lamentablemente fallecidas en fechas recientes. Me refiero a: Carlos (Tito) Pint; Cristóbal (Toba) Sainz; Rugiere Del Valle; Baudilio (Bilo) Abrego; René (Chepino) Vega y Blas (Ñato) González hijo.

Para muchos entendidos, Carlos (Tito) Pint ha sido la mejor tercera base de nuestra provincia. Se basan en su coraje para defender con solidez la “esquina caliente” y su formidable bateo; cualidades extraordinarias que evidenció en múltiples torneos nacionales. Luego de su retiro como pelotero activo, asumió con orgullo por varios años, la dirección técnica de la selección provincial. Por su parte, Cristóbal (Toba) Sainz fue poseedor de una poderosa capacidad ofensiva, al extremo que defendiendo la primera base, siempre ocupó la honrosa posición de cuarto bate de nuestra alineación. Incluso cuando por razones laborales se desplazara a la provincia de Herrera, también resultó distinguido en la cuarta posición de un “roster” plagado de estrellas. En lo referente a Rugiere Del Valle, cabe destacar su envidiable brazo izquierdo, con el cual proporcionó importantes triunfos para la novena azucarera, en su papel de temible lanzador para los equipos contrarios.

Resulta imperativo anotar, sobre todo para conocimiento de las nuevas generaciones, que tanto Baudilio (Bilo) Abrego; René (Chepino) Vega y Blas (Ñato) González hijo, integraron el equipo juvenil que con hidalguía y pundonor diera a la Provincia de Coclé, el Primer y hasta el presente único Título en dicha categoría, bajo la dirección esforzada del profesor José Dionisio Ampudia en 1962. En aquella gesta nuestro vecino y amigo Baudilio (Bilo) Abrego, jugó la segunda base con hermética defensa, buena ofensiva y un entusiasmo contagioso para el resto de sus compañeros, constituyéndose en auténtica bujía, nervio y motor del equipo campeón. Magistral desempeño tuvo asimismo René (Chepino) Vega, mi entrañable compañero de clases en la escuela Alejandro Tapia Escobar. Además de consagrado atleta, excelente persona dentro y fuera del campo de juegos, René es el mejor campo corto producido en nuestra tierra. Esta aseveración la fundamento en sus impecables desplazamientos para alcanzar batazos imposibles de atrapar por otros. Como complemento ideal le caracterizaba un poderoso brazo y un gran bateo de promedio y de largo alcance, que le proyectaron tanto a nivel nacional como internacionalmente. Blas (Ñato) González hijo, en su condición de lanzador estelarísimo, fue el pilar indiscutible, baluarte principal de aquel galardón juvenil obtenido en el '62. Con posterioridad, ya en la categoría mayor, siguió dictando cátedra a través de actuaciones triunfantes desde “la loma de las angustias”.

*Osman Omar Robles De Salas*

En apretada síntesis, he procurado reseñar a grandes rasgos, apenas algunos aspectos relevantes de los seis héroes deportivos arriba descritos. Todos ellos hijos de la región “donde brilla más bello el sol”: Aguadulce, hermosa ciudad de contrastes, tierra de la sal y del azúcar, depositaria de nuestras primeras experiencias, sueños, esperanzas, aciertos, frustraciones, etc. Resguardada por el Vigía majestuoso, sempiterno atalaya protector desde los inmemorables tiempos precedentes a su descubrimiento y fundación, pasando por los históricos acontecimientos de la Guerra de los Mil Días de finales del siglo XIX y principios de la centuria pasada. La presencia vital de esa “Patria Chica” se revela diáfananamente al evocar sus apacibles playas contentivas de las Salinas milenarias, inmortalizadas por la insigne cantora de la nacionalidad Gladys De La Lastra. Desde los ya lejanos tiempos de mi niñez y atormentada adolescencia, se nos inculcaba un profundo amor por el terruño enclavado en la región central del país, mediante los sabios consejos maternos en conjunción con los anhelos de Tyla nuestra querida hermana, que en un poco conocido poema profetizaba: “Aguadulce es mi pueblo, es tan dulce y bienhechor y en el futuro será, el mejor del interior...”. Cuna de Presidentes de la República, también cobijó al aguadulceño genial Octavio Méndez Pereira, Primer Rector de la Universidad de Panamá.

En este escenario natural, además de los exigentes estudios, responsabilidades hogareñas e incipientes escarceos amorosos, un hecho deportivo concentraba nuestra atención al concluir las lluvias y con ellas el período escolar, anunciando el cambio climático las primeras ráfagas del denominado “viento del Norte”. El advenimiento del Verano o temporada seca, traía consigo, ayer y hoy, la celebración del Campeonato Nacional de Béisbol Aficionado, distracción favorita de la muchachada de aquel entonces. Este acontecimiento era esperado con ansias, sin importar que la mayoría de las veces, se nos imposibilitara la presencia física en los juegos, limitándonos a darles seguimiento escuchando las populares narraciones radiales. La Provincia de Coclé cumplió entonces, hasta el presente, jornadas imperecederas con triunfos inolvidables, que transformaron nuestras calurosas noches estivales en momentos de regocijo y alegría.

Animado por aquellas remembranzas y motivado por las razones expuestas al principio de estas reflexiones, como un homenaje póstumo a las destacadas figuras precitadas, deseo sugerir una idea a los amantes del “Rey de los deportes”: la creación del **Salón de la Fama del Béisbol Coclesano**. Empresa monumental, necesaria e imprescindible, para honrar en la dimensión correcta a todos los que con gallardía y bravura, lucharon por los colores y la dignidad de nuestra Provincia. Somos conscientes de la magnitud que dicha obra conlleva, no obstante confiamos plenamente en la colaboración decidida, el apoyo y concurso de fanáticos y especialistas, verdaderos conocedores del pasatiempo del bate y la pelota. Nada más lejos de mi intención, pretender abarcar a título personal responsabilidad tan inmensa, a pesar de lo cual, en una primera aproximación permítaseme el privilegio de mencionar algunos peloteros que en el pasado y la actualidad, realizaron proezas incuestionables para satisfacción y orgullo de los coterráneos, según el registro de mi memoria:

**EQUIPO IDEAL DE ÉPOCAS RECIENTES**

- R. David Rivas.
- 1b. Italo Rojas hijo.
- 2b. Benjamín Salamín.
- 3b. Nelson Ruíz.
- cc. Rolando González.
- of. Carlos Noriel Lee.
- of. Joel Vega.
- of. Rigoberto Villarreal.
- bd. Tomás Simittí.

**EQUIPO IDEAL DE ANTAÑO**

- R. Colón Guardia.
- 1b. Cristóbal Sainz.
- 2b. Tony Calvo.
- 3b. Carlos Pint.
- cc. René Vega.
- of. Francisco (Panchón) Sánchez
- of. Ricardo (Fulo) Oberto.
- of. Daniel Osorio.

**SELECCIÓN IDEAL DE LANZADORES DE TODOS LOS TIEMPOS**

- Julio Borbón.
- José (Pepe) Berenguer.
- Crispín Poveda.
- Ernesto (Neto) Tuñón.
- Blas González hijo.
- Bolívar (Papi) Pedreschi.
- Darío Agrazal.
- Juan Berenguer.
- Rugiere Del Valle.
- Constantino (Tino) Campos.
- Ascanio González.
- Luis Ramos.
- Alfredo (Fello) Rosales.
- Calazán Hernández.
- Dimas (Veneno) Delgado.

De igual manera, resultan merecedores de elogios por sus brillantes actuaciones en el clásico diamante, peloteros de casta y entrega como: Gallo Ronco Bernal; Juan (Juanchón) Rodríguez; Alex Castro; Mickey Sánchez; Marcial Ponce; Andrés España; Denis Vargas; Roberto Gutiérrez; Carlos Borbón hijo; Albano Aguilar; Octavio (Tavito) Barahona; Daniel (Nani) Guevara; Toribio Nieto; Cholo Hernández; Ismael Agrazal; Blas González padre; Hermelindo González; Ronaldo (Ronny) Guevara; Edwin (Tuco) Saavedra; Luis Eduardo Castillo; Marcelino (Chalino) Castro; Nazario Buitrago; Itza Guardia; Pachi Hernández; Erick Guevara; Arístides (Brujo de Toabré) Núñez; Davis Romero; Dimaster Delgado.

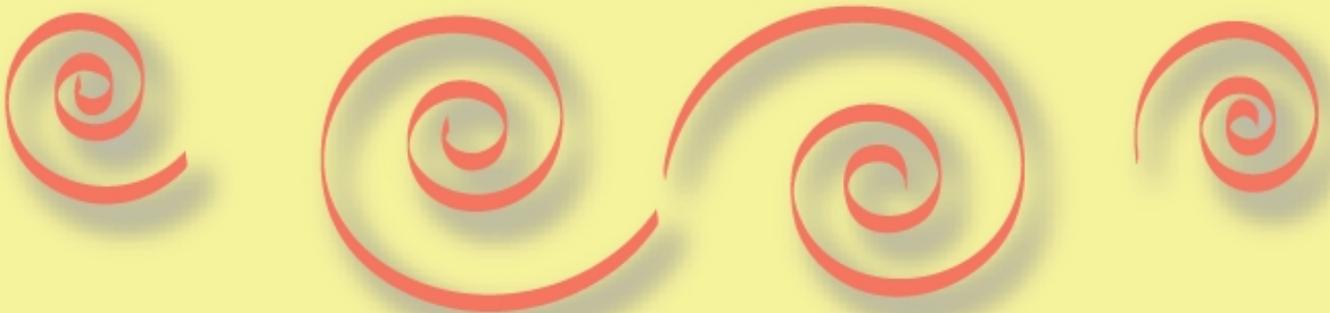
Estos renombrados jugadores constituyen una opción meramente personal, cuya responsabilidad única se me debe adjudicar. Es apenas una propuesta inicial, que sin lugar a dudas, será enriquecida con los criterios y opiniones de personas mayormente versadas que el suscrito. En tal sentido, me permito invitar a que emitan sus autorizados juicios, dos de las mejores voces que ha tenido la narración beisbolística nacional: Gil (Gilito) Conte y Humberto (Palle) Sánchez Sarmiento. Junto con ellos requerimos del aporte invaluable entre otros de Santiago (Loba) De Gracia; Italo Rojas padre; el erudito comentarista Ricardo (Ito) Real; Gonzalo (Primo) Pérez; y los fanáticos de siempre Rolando (Lando) Vargas y Rodolfo (Popo Güerepe) Nieto. Ellos y muchos otros, a quienes ruego excusen la omisión, han permitido la pervivencia del amor por el béisbol coclesano, dando continuidad a una rica tradición desarrollada por dos fervorosos entusiastas como lo fueron Carlos Borbón padre y Juan Nepomuceno (Juancho) Calvo; al igual que dirigentes empeñosos como Adriano Castillo y Amado Díaz.

Finalmente un saludo afectuoso y fraternal para las distinguidas personalidades deportivas cuyos nombres no aparecen, en razón de lo cual solicitamos su comprensión, del mismo modo, para todos los integrantes de la fanaticada de la famosa y legendaria "Leña Roja".

***¡LOOR AL BÉISBOL COCLESANO!***



# Folcllore



*Savia de lo nuestro.*

# Religión, Danza y Numerología

*Al empezar a escribir  
pido permiso a la Historia...*

Desde la Edad Media, el concepto del color aplicado en el rostro (maquillaje) era considerado pecaminoso, así que si una mujer usaba colores era considerada como la encarnación de Satanás; pues su cara se convertía en la imagen de él, era su máscara...pero lo hacían.

Y es que el concepto impartido por la Iglesia era el de que el hombre no debe cambiar la naturaleza que Dios nos dio.

Así que durante los años de 1500 con frecuencia aparecían dibujos de diablos poniéndose colores (maquillaje) en el rostro. Todo ello ocurría porque era la Iglesia la encargada de la doctrina y las enseñanzas de la vida diaria.

Eso cambiaría con el Renacimiento; pero lamentablemente ambos conceptos llegaron al Nuevo Mundo y mientras ocurrían las transacciones propias de la conquista se sentirán los zarpazos de la vieja era.

Este choque cultural producirá un desbalance de tal magnitud; que los encargados de la catequización buscarán apoyo en las danzas como forma de inducir el nuevo concepto de la religión.

La danza fue entonces el “**Libro no escrito**” de las cosas que la iglesia quería enseñar; pues en el Nuevo Mundo el ideal de la magia estaba arraigado en el desarrollo práctico y mental, útil y funcional es decir, todo cuanto rodeaba al hombre era mágico. imaginación, las sensaciones, soñar, amar, vivir y existir; fue necesario moldear, cambiar todos estos conceptos para atraerlos a la fe, aunque la fe, mucho ayuda cuando se intenta hacer magia.

Todo ese concepto moralizador fue apoyado posteriormente por el Decreto del Concilio de Trento, que decía: “**En todas las ciudades donde haya iglesia se hiciere un colegio o seminario donde se criasen, enseñasen y doctrinasen los mancebos, según el Cap. 7 de las Ordenanzas de 1576**”.

Una de las formas de enseñanza lo constituyeron las danzas, siguiendo instrucciones dadas por el Papa Gregorio al Clero: “**Si veían que la fe en la vieja religión de los no bautizados estaban tan arraigada que no podían eliminarse debían, transformarla en prácticas cristianas**”.

La Iglesia, en su afán evangelizador utilizó el patrón que del mundo real se tenía, sabiendo que la magia es un acto de voluntad, es un esfuerzo de la mente y los sentidos, una concentración de fuerzas; despertando la curiosidad, canalizando peticiones durante la ejecución de las danzas, pues se le danzaba al Santísimo Sacramento, durante el Corpus Christi.

*Jose Botuar Villarreal*

La idea de danzar para un Dios infinitamente bueno y poderoso, pero a la vez invisible va creando en los danzantes ese deseo de ser protagonista principal de su existencia. En muchos casos, estas manifestaciones de la cultura hispánica han enraizado bien y dado frutos en nuestros pueblos; penetraron la sensibilidad criolla, crecieron en un ambiente indígena-español y se les reconoce ahora como producto regional no sin que se perciban sus lineamientos de tipo negroide, toda vez que el negro que llegó como esclavo aportó parte de su cultura; así que todos estos elementos mezclados, con el transcurso del tiempo dieron lugar al nacimiento de estas piezas teatrales istmeñas que se disputan la primacía a las de las otras regiones circunvecinas.

Es así como durante la colonia, la Iglesia utilizó figuras teatrales apoyadas con máscaras para enseñar, estas formas; producto de movimientos, versos, giros contorsiones y gritos fueron constituyéndose en una necesidad social ya que involucraban todas las autoridades tanto civiles como militares.

Como resultado de esto, llega un momento en el cual las gentes danzan porque les gusta hacer lo que hacen; aquí influye la vanidad del danzante que poco a poco irá transformando el concepto original ó inicial de la danza, son las variantes regionales.

En ocasión de estos cambios los conceptos de originalidad y de funcionalidad también varían y en ello influirá la formación religiosa del danzante.

### **EL NÚMERO 7 COMO FORMA DE ENSEÑANZA:**

Una de las maneras para enseñar el evangelio y la doctrina cristiana fue el uso y simbología numérica adoptada a los lineamientos de la fe; toda vez que lo que se pretendía era instruir, dar a conocer y mostrar en una forma de modelo el concepto de lo que para los habitantes del nuevo mundo iba a ser la nueva religión.

Había tal confusión de dialectos y lenguas propias de los esclavos, indios y conquistadores que se hizo obligante y necesario señalar un objeto dándole nombre, función y concepto utilizando una figura que lo diferenciara de los demás. Y la máscara llenó ese cometido y necesidad. La máscara significaba algo, era un símbolo del demonio cristiano, era una forma que adquiría “**vida**” cuando el danzante se la ponía, porque se convertía en una sola unidad; el demonio danzante.

Porque máscara y hombre se miran como un todo, allí impera la expresión corporal que a la vez sustituye a las palabras, porque la expresión es eterna y sabiendo esto el danzante, cobra vida el gesto; y sus movimientos ponen de manifiesto los deseos intrínsecos del bailaror.

Por eso se confeccionaron máscaras de diferentes tamaños, forma y color, el objetivo básico era predicar con el ejemplo, así, la fiesta del Corpus; sinónimo de escuela, fue arraigándose en el sentimiento de cada danzante, de cada familia, de cada pueblo.

La máscara como ejemplo de enseñanza representó cualidades infrahumanas ó pre-humanas que pueden reaparecer en el hombre. De este modo vienen a recordar en él mismo la hermandad de origen de todos los seres vivos. Es la existencia de la chispa sobrehumana en potencia que puede surgir en el espíritu y transformarse allí en llama capaz de acabar con todos los males de la existencia humana. Por eso se pide permiso y protección divina ó espiritual para realizar las danzas y se le ofrece a Dios el danzar para Corpus.

Es la yuxtaposición de elementos empíricos-mágicos-religiosos que constituye el substratum humano.

Para justificar estos conceptos veamos el ejemplo siguiente: ¿Cómo enseñar los Sacramentos, las obras de misericordia, los pecados capitales y las virtudes; y su división en teologales y morales?

¿Cómo enseñar que existen pecados capitales que dañan al hombre?

Bueno, si asumimos que la maldad corresponde a un demonio, entonces démosle nombre a cada uno.

<b>PECADOS CAPITALES</b>	<b>DEMONIOS CON NOMBRE</b>
1. <b>Soberbia</b>	<b>Lucifer</b>
2. <b>Avaricia</b>	<b>Mammon</b>
3. <b>Lujuria</b>	<b>Asmodeo</b>
4. <b>Ira</b>	<b>Satanás</b>
5. <b>Gula</b>	<b>Belcebú</b>
6. <b>Envidia</b>	<b>Leviatán</b>
7. <b>Pereza</b>	<b>Belfegor</b>

(Esta clasificación de nombres fue hecha por Peter Binsfeld).

Estos demonios para tentar y modificar al hombre lo hacían danzando, lo que a su vez representaba una forma de su poder.

Definidos mediante nombre, se le hacía una máscara grotesca y se le asignaba un vestido y los complementos al vestuario. Castañuelas, garrotillos, vejigas, bastones, pañuelos y piedras.

Sin embargo la idea básica era enseñar a contar hasta siete (para el iniciado) y enseñar los elementos de la doctrina que se ajustan a ese número; de tal manera que era entonces más fácil enseñar los 7 Sacramentos, cada uno de ellos era lo opuesto a los demonios o ángeles de la maldad; a cada demonio se oponía lo bueno(ángeles) y entonces las virtudes que son 7 fueron más fácilmente aprendidas aparte de que su división en teologales y morales se podían explicar mejor.

Verbigracia: Los diablos sucios de Chilibre cantaban para Corpus.  
 Cantando vengo y saltando  
 contaré este 2 más 3  
 si le pongo un 2 de nuevo  
 al 7 yo llegaré.

## JUSTIFICACIÓN DEL NÚMERO 7

La creación fue hecha en 7 días.

El Apocalipsis describe las 7 trompetas, los 7 sellos y las 7 copas que tenían los 7 ángeles.

En el mismo libro se nombra siete veces a Cristo, 14 veces a Jesús, 28 veces al Cordero, 7 profecías de la victoria de Cristo y 7 bienaventuranzas semejantes a las del Evangelio.

Juan escribe a las 7 iglesias de Asia: EFESO, ESMIRNA, PÉRGAMO, TIATIRA, SARDES, FILADELFIA, LAODICEA.

La Ley Mosaica (La Mishná) en su texto SEMAHOT dice: Si un hombre tocaba un cadáver, contraía impureza por un total de 7 días.

¡El nombre EMANUEL tiene 7 letras!

## TEORÍA DE LA ENSEÑANZA DEL NÚMERO 7

### DÍA DE LA SEMANA    ÁNGEL BUENO    SACRAMENTO    VIRTUDES

1. LUNES	GABRIEL	BAUTISMO	HUMILDAD
2. MARTES	SAMAEL	CONFIRMACIÓN	GENEROSIDAD
3. MIÉRCOLES	RAFAEL	PENITENCIA	CASTIDAD
4. JUEVES	SACHARIEL	MATRIMONIO	PACIENCIA
5. VIERNES	URIEL	UNCIÓN	TEMPLANZA
6. SÁBADO	ORIFIEL	ORDENSACERDOTAL	DILIGENCIA
7. DOMINGO	MIGUEL	EUCARISTÍA	CARIDAD

### VIRTUDES TEOLOGALES    PECADOS CAPITALES    DEMONIOS CON NOMBRE

1. FE	SOBERBÍA	LUCIFER
2. ESPERANZA	AVARICIA	MAMMON
3. CARIDAD	LUJURIA	ASMODO

### MORALES

4. PRUDENCIA	IRA	SATANÁS
5. JUSTICIA	GULA	BELCEBÚ
6. FORTALEZA	ENVIDIA	LEVIATÁN
7. TEMPLANZA	PEREZA	BELFEGOR

### OBRAS DE MISERICORDIA

#### CORPORALES

1. DAR DE COMER
2. DAR DE BEBER
3. VISITAR Y CUIDAR ENFERMOS
4. VESTIR AL DESNUDO
5. DAR POSADA
6. VISITAR LOS PRESOS
7. ENTERRAR LOS MUERTOS

#### ESPIRITUALES

- ENSEÑAR
- CORREGIR
- PERDONAR INJURIAS
- CONSOLAR AL TRISTE
- SUFRIR CON PACIENCIA
- ROGAR A DIOS.
- DAR CONSEJO

Esta teoría cuyos principios básicos eran enseñar y dar a conocer los preceptos de la iglesia; de igual forma ayudaron a entender la asignación de Santos Patronos para la fundación de los pueblos durante la colonización, para ello fue necesario saber los 7 días de la semana.

- A cada día se le asignó un ángel.
- A cada día se le asignó un Sacramento.
- A cada día se le asignó una virtud.
- A cada día se le asignó una virtud (hay 3 teologales y 4 morales).
- A cada día se le asignó un pecado capital.
- A cada día se le asignó un demonio con nombre.
- A cada día se le asignó una obra de misericordia.  
(hay 7 corporales y 7 espirituales).

Tal como se puede apreciar, el rito y las prácticas religiosas aborígenes enfrentaron, dos fuerzas: El conquistador y el fraile que invalidaba las prácticas ancestrales, que era fecundo en alegorías y analogías para configurar el diseño que les permitía dar respuesta con la intuición y la vivencia de los fenómenos de la naturaleza. Los sacerdotes de la conquista utilizaron la inducción de sentimientos puestos en práctica mediante el uso de máscaras, que enseñaban las tragedias del infierno y del purgatorio, las escenas de lo desconocido buscaban dar vivencia y permanencia a lo que no podía expresarse con palabras; porque cuando la imagen (danzante) sirve de símbolo se experimenta la religión en la representación cultural (danza) y en la imagen antes y más profundamente que en la palabra y el concepto. El evangelio se enseñaba entonces mediante la versificación a base de coplas y el complemento era la danza.

### EJEMPLO: 1 ENSEÑAR LETRAS Y NÚMEROS

(4) cuatro letras tiene Dios  
(5) y cinco tiene María  
éstas en el alma mía  
éstas en el alma mía  
grabadas las tengo yo. (Danza de los diablos sucios de Chilibre)

#### Enseñar Números

Tengo a Dios, tengo a María  
estos (2) dos a mi favor (Danza de la Montezuma Cabezona-San José)  
en ellos tengo mi amor  
y están en mi compañía.  
¡Perdonad Señor!  
lo que traigo aquí (Montezuma Cabezona-La Villa) (Hachero)  
estos (7) siete mangos  
que ayer recogí.

El primer amor es dulce  
el segundo lisonjero (Danza del Torito La Villa)  
el tercero es engañoso  
y no hay amor como el primero

**EJEMPLO: 2 PARA ENSEÑAR UN DOGMA**

Por ser la primera vez  
que yo en esta casa canto  
gloria al Padre, gloria al Hijo  
gloria al Espíritu Santo. (Congos – Portobelo)

Sin Cruz no puede haber misa  
sin Cruz no habría Sermón  
sin Cruz no hay procesión  
porque la Cruz es divisa (Diablos de Garachiné)

Adoremos a la Cruz  
donde murió aquel Cordero  
Jesús nuestro Dios amado  
pendiente de aquel madero. (Gran diablo de Parita)

Sin la Cruz no habría verdad  
mucho menos juramento  
y sin Cruz no hay Sacramento  
ni divina Majestad. (Danza de los Cucúas)  
(Ángel)

**EJEMPLO: 3 PARA ENSEÑAR LOS COLORES**

De negro se vistió el cielo  
cuando murió el Redentor  
para dar vista de amor  
en la tarde sin consuelo. (Diablos Limpios de San Miguel)

Amarillo son los rayos  
de aquel sol resplandeciente  
de amarillo el inocente  
que fue puesto en el madero.  
Verde es el púlpito hermoso  
del atillo sacrosanto  
de verde se puso el manto  
el mismo Dios poderoso.

De negro se viste la viuda  
de amarillo la casada  
de encarnado la doncella  
de verde la enamorada (Danza del Gran Diablo – Chorrera)

Encarnada es una rosa  
también una clavellina  
encarnada es una niña  
encarnada tan hermosa.

**EJEMPLO: 4 PARA ENSEÑAR LOS DÍAS DE LA SEMANA**

Domingo la vide (vi) en misa  
 lunes le mandé recaó (recado) (Danza de los Parrampanes de Chorrera)  
 martes conversé con ella  
 y miércoles nos casamos.  
 El jueves le di unos palos  
 el viernes la confesaron  
 el sábado se murió  
 y el domingo la enterraron.

**EJEMPLO: 5 PARA ENSEÑAR LAS HORAS Y EL PRIMER SACRAMENTO**

A la una yo nací  
 a las dos me bautizaron (Danza de los Mantúes de Chorrera)  
 a la tres supe querer  
 y a las cuatro me olvidaron

En el cielo siempre hubo  
 en la tierra ya se vio (Verso dedicado al Padre Sayas de Chorrera–1850)  
 este padre si es famoso  
 este número enseñó.

**EJEMPLO: 6 PARA ENSEÑAR PARTES DE UN ANIMAL Y LOS CONDIMENTOS**

Cabeza, patas y rabo  
 a comerse rapidito (Danza de los Gallotes Chorrera)  
 échele ñajú y achiote  
 culantro y ají conguito  
 y te deja el pico (Verso del Cacicón)  
 limpiecito.

Panza, pezuñas y cachos  
 el hocico, las tripitas  
 el bofe y la mondongada  
 échele bastante sal  
 pá lavarlo en la quebrada.  
 La cabeza, la quijada  
 el espinazo y rodilla  
 puesto al sol con sal y agua  
 se conserva la espinilla

**EJEMPLO: 7 PARA ENSEÑAR BUENOS MODALES**

El bastón a ti te entrego  
 con bastante autoridad Danza del Torito de la Arena  
 como soy el dueño del toro (Verso del Mayoral Joaquín)  
 te lo entrego con bondad.

Yo le vengo a visitar  
 como buen compadre mío (Verso de la Dueña)  
 y para que me recibai  
 aquí le traigo su ahijado.

Qué lástima que me dá  
 con la mujer barrigona (Guía delantero izquierdo)  
 que cuando da los buenos días  
 la barriga es la que se asoma

Venimos a visitarle  
con caballos y bastón  
para bailar en su casa  
quiero su autorización.

(Guía delantero derecho)

Este bastón que aquí ven  
adornado cual peinilla  
se lo brindo con respeto  
a Don Manuel Pinilla.

(Guía delantero Gran Diablo de Veraguas)

La rosa y la clavellina  
son dos flores del jardín  
que cultiva con esmero  
aquí Doña Genarina.

(Guía delantero izquierdo Gran Diablo de Veraguas)

Yo soy el Diablo Mayor  
y de los infiernos vengo  
lo bueno a mi me disgusta  
con lo malo me entretengo.

¡De verdad que soy bonita!  
Soy una diabla sin par  
todo aquel que aquí es hereje  
hoy me lo voy a llevar.

#### **EJEMPLO: 8 PARA ENSEÑAR LAS HORAS**

A la una nació yo  
a las dos me bautizaron  
a las tres supe de amores  
a las cuatro me casaron  
a las cinco tuve un hijo  
a las seis lo bautizaron  
a las siete fue ladrón  
a las ocho lo mataron  
a las nueve subió al cielo  
a las diez lo coronaron  
a las once puso un baile  
y hasta las doce bailaron.

(Danza de los Mantúes de Antón)

A la una nació yo  
a las dos me bautizaron (Variante de los Diablos Sucios de "a las tres me enamoré"Chilibre)  
y a las cuatro me casaron  
a las cinco tuve un niño  
a las seis lo bautizaron  
a las siete se murió  
y a las ocho lo enterraron  
a las nueve puse un baile  
y hasta las diez lo bailaron.

Hay que destacar que en la poesía africana es frecuente el estribillo, pero también lo es el hecho de que la rima es más importante en las formas poéticas de los blancos. La rima produce por si sola un efecto placentero, es una modalidad sonora que aumenta realmente el ritmo fundamental del tiempo,

sobre todo; es favorable a la expresión lírica de estados fuertemente emocionales. Pero el danzante no suele recurrir a la rima seguramente porque sus dos exigencias rítmicas se satisfacen por los demás medios a su alcance, sobre todo por la cooperación del ritmismo musical y por la frecuente reiteración de los estribillos, lo cual es propio de la poesía dialogal, de tal manera que sus formas competencia literaria, lo cual se pone de manifiesto si la celebración ha propiciado la concurrencia de otros grupos humanos que ejecutan otra variedad de danza y que conserve diálogos.

Por eso el estudio de las danzas debe comprender el simultáneo de otras artes populares que formaron parte de la enseñanza de la religión, de la poesía y las tonadas que han estado históricamente fusionadas con esa música y que aún lo están en la actualidad. Me refiero **específicamente** a las interpretaciones dadas por el pito y los tambores, instrumentos que representaron desde sus inicios las artes del sonido, de la palabra y del movimiento, esa trilogía que mantiene un común denominador: **FORMA – SENTIDO Y FUNCIÓN.**

### EL NÚMERO 10 COMO FORMA DE ENSEÑANZA

El negro y el indio forzados a construir sus propias cofradías, quedaron atrapados quizás inconscientemente en ese compartimiento doble de carácter segregacionista impulsado por la realidad colonial e igualitario que el catolicismo pregonaba (pero que no cumplía) oficialmente para todos los hombres.

Había que aprender la religión y en el concepto más amplio se asignan Mandamientos (que no son más que mandatos obligatorios) a cada danzante; como el danzar para Corpus era parte de la premiación dentro de lo que se enseñaba, se asignó un mandamiento a cada monaguillo y nacen las danzas de (10) diez sacristanes o hijos de la iglesia:

#### EJEMPLO:

Los Mantúes	Chepo – Chilibre – Chorrera – Antón.
El Torito Galán	Chorrera.
Los Quitipies	Antón.
Los Cucúas	Coclé.
La Montezuma Española	Penonomé – Parita – Bugaba.

Aquellos maestros del “Cordón y la sotana” que enseñando la fe cristiana iban por el Istmo dejaron su huella indeleble en la formación de estas danzas; uno de ellos fue Fray Adrián de Santo Tomás Von Uffelde quien llega a Chiriquí en 1622, y forma una danza de diablicos que hace su presentación en la Ciudad de Remedios el 28 de abril de 1623.

Posteriormente se traslada al Darién y llega con un alumno guaymí el 13 de marzo de 1638 e inicia sus prédicas complementándolas con las danzas. El 24 de mayo de 1643, Don Juan de Carrisolio invita a los caciques del área para que asistan a las fiestas del Corpus en Santo Domingo del Darién, invitación que es llevada por el Capitán Don Andrés, esas fiestas tenían como fecha el 26 de junio de 1643 y Fray Adrián de la Orden de los Predicadores, se encargó de las danzas.

Ya con anterioridad, en abril de 1581, siendo el Cura Doctrinero Fray Pedro de Santa María, construye una Capilla en Penonomé y celebra las danzas para Corpus. Las mismas fiestas se celebraron en el área de Veraguas el 13 de enero de 1573 según consta en las “Ordenanzas sobre los negros esclavos y Relación sobre festividades del día de Santiago”.

A principios del Siglo XVII La Villa de los Santos era un pueblo en el cual se utilizaba mano de obra esclava para el cultivo de maíz, según versiones de Don Diego Ruíz de Campo y él mismo nos dice que en el año de 1627 los negros bozales bajaban al pueblo y bailaban el Que-ne-cué ó Danza del Zarcundé, danza que era coordinada por el sacerdote.

Y es que la enseñanza de las danzas en el área había sido tarea del fraile Francisco de San Ramón quien desde 1515 acompañó a Gaspar de Espinosa y a Gonzalo de Badajoz por las áreas de Quema, Chirú, Chicá, Saganá, Chiracotra, Ubsagano, Guararé y París.

Con la fundación de Portobelo y el inicio de las famosas ferias en 1606, todas las fiestas religiosas en el Istmo adquieren mayor esplendor porque la consecución de telas y adornos se hace entonces más fácil, según comentarios de Monseñor Pedro Mega, en su Ensayo Histórico Eclesiástico de los Siglos XVIII y XIX.

La Chorrera era un pueblo entre la ciudad de Panamá y Natá de los Caballeros, pero las danzas fueron parte de su patrimonio desde que llegó al mismo el sacerdote Don Diego Muñoz de la Trinidad y construyó una iglesia en La Mitra.

El Corpus se celebra con mucha pompa, y es enriquecido con el apoyo del Sacerdote José María Blanco, quien también es recordado por haber construido el cementerio.

Desde la época Colonial, el área de la Chorrera se distinguió porque el Corpus era una fiesta obligante a la cual asistían danzas de otras áreas, Romualdo Sayas fue uno de los curas doctrineros que dirigió las danzas para que se presentaran con mucho lujo y esplendor, durante el año de 1860, asistido por Pablo Cordero. En 1890 llega el Cura Antonio Henríquez quien es sustituido por Antonio Alguacil Ruíz en 1899 y las danzas siguen celebrándose.

Monseñor Sebastián de Aguilera Jaén (1825 – 1908) quien ostentó el título honorario de Camarero Secreto de Honor, otorgado por el Papa León XIII, organiza en 1867 los Esquipulistas de Antón y las danzas en el área. Las mismas que lleva a la Villa de Los Santos donde reside desde 1870 hasta 1878 cuando regresa a Penonomé, José Quinzada quien siendo oriundo de La Villa estaba asignado a la parroquia de Penonomé también contribuyó en la enseñanza de las danzas desde 1897 hasta 1900.

Sin embargo, la Iglesia Católica, celosa de sus tradiciones decidió que algunas formas usadas durante la catequización no se ajustaban a la realidad de la época y decidió de manera drástica prohibir las danzas en las festividades del Corpus en el año 1883 y el encargado de realizar esa difícil tarea fue Alejandro Peralta, Obispo hasta el año 1889. La Guerra de los Mil Días contribuyó también a que las fiestas fueran opacándose lentamente...

Estos curas se distinguieron porque su cordón representaba un rosario grande, así que para aprender a rezar había que asignar un nudo a cada danzante que rezaría un Ave María. Así se fueron conformando las danzas de los 10

bailadores, la misma cantidad que para el Corpus estaba representada en la Danza de los Seises que se ejecutaba en España. Las figuras coreográficas de los Seises son: Cadena grande, cadena chica, calado de a ocho con dos eses, calado de a ocho sencillo, calado de a seis sencillo, calado de a diez sencillo, cruz palmada, cruz de frente, es grande, y alas. (Religiosas Estaciones que frecuenta la Devoción Cristiana del Abad Alonso Sánchez Gordillo – 1630).

La danza se componía de 10 bailadores y su estribillo era su característica sobresaliente pues lo combinaban con los redobles de las castañuelas.

A este Dios que la fe manifiesta  
hagámosle fiesta.  
Al que amamos con tierno alborozo  
celebrele el gozo.  
Al que es norte de nuestra esperanza  
festeje la danza.  
Pues son, al pan vivo que amamos rendidos  
la danza, el festejo y gozo debidos,  
porque poderoso a su culto afianza  
su amor nuestra fe, caridad y esperanza.

Esta danza, cuya influencia se dejó sentir en el mundo de la época porque su realización provocó cambios en la mentalidad del clero, logró a la vez los más elogiosos comentarios de los escritores; uno de los cuales Juan Zorrilla de San Martín en su honor dijo:

“Nada me ha conmovido más que el baile de los Seises que vi en la Catedral de Sevilla en la octava de Corpus. Oír pasar por sobre las cabezas inclinadas del Cardenal-arzobispo de los canónigos del pueblo entero, los grupos de notas desgranadas de las castañuelas agitadas por manos de niños que se mueven en danza cadenciosa ante el altar; oírlas pasar por entre el silencio, entre los hombres y Dios, envueltas en nubes de incienso, es algo de una belleza incomparable”.

## EL NÚMERO 12 COMO FORMA DE ENSEÑANZA

En el Siglo III el Emperador Claudio III ordenó a todos los cristianos adorar a 12 dioses. Eran doce dioses más el sacerdote que miraba y conducía los ritos.

Si se adoraban 12 dioses las danzas debían ser integradas por 12 danzantes (uno por cada dios) y el músico. Además las figuras a realizar tenían que ser 12 más uno.

Este concepto cristiano llegó al nuevo mundo y de manera sutil se hizo énfasis en (12) doce apóstoles más Jesucristo. Lo anterior concordaba muy bien con los 13 dioses o plazas que gobiernan las potencias Abakúa, figuras que eran veneradas por los negros esclavos, así que se hizo la superposición de las figuras **MOKONGO, IYAMBA, ISSUE, ISUNEKWE, EKWEÑON, MOSONGO, ABASONGO, NKOBORO, ERIBANGANDO, NKANIMA, NASAKO, MPEGO, NKRKAMO.**

Así se van creando las danzas de los doce danzantes a las cuales se le sumaba un músico que ejecutaba el pito ó la guitarra. Sin embargo, producto de la emoción del momento y dueños de una versatilidad

y creatividad innata, se fueron agregando otros instrumentos para hacer más agradable la ejecución de las danzas, así llegaron los tambores, la caja, el violín, las maracas y las piedras.

### DANZA CON 12 DANZANTES

<b>Diablicos Sucios</b>	<b>Chepo, Chorrera, Chilibre, Coclé, Parita, Chitré, La Villa.</b>
<b>Montezuma Cabezona</b>	<b>Guararé, San José, La Villa, Penonomé.</b>
<b>La Pajarilla</b>	<b>San José.</b>
<b>El Torito Galán</b>	<b>Chorrera (de hombres y de mujeres)</b>
<b>El Torito</b>	<b>Antón, Penonomé, La Arena, Chepo, Guararé, La Villa, Veraguas.</b>
<b>Zaracundé</b>	<b>La Villa, Monagrillo.</b>

### JUSTIFICACIÓN DEL NÚMERO 12

Los pobladores del Istmo fueron forzados a aceptar una nueva religión que no entendían, con una arrogancia sin límite se les impuso valores extraños y se les prohibió adorar a sus dioses.

Esto sólo cambia la forma en que se produce el fenómeno religioso; porque si bien es cierto que somos nosotros mismos quienes creamos nuestras propias imágenes en nuestra mente, muchas de ellas se fortalecen ó debilitan por factores externos; y es allí donde entra a funcionar la credibilidad y la sugestión.

#### VERBIGRACIA:

**FUERON DOCE APÓSTOLES.  
EL AÑO TIENE DOCE MESES.  
ISRAEL FUE INTEGRADO POR DOCE TRIBUS.  
JACOB TUVO DOCE HIJOS.  
CUANDO DAVID SEPARÓ LOS CANTARES  
EL NÚMERO INDICADO FUE EL DOCE.  
EL ÁRBOL DE LA VIDA FLORECE DOCE VECES  
A LAS DOCE DE LA NOCHE.  
(RÍO DE JESÚS – SANTIAGO DE VERAGUAS)  
SALOMÓN TENÍA DOCE INTENDENTES.  
JERUSALÉN TENÍA UNA MURALLA CON DOCE  
PUERTAS  
LA MURALLA DESCANSABA EN DOCE PIEDRAS.  
EN CADA PIEDRA ESTABAN ESCRITOS LOS  
NOMBRES DE LOS DOCE APÓSTOLES.**

#### SIMBOLOGÍA DE LOS DANZANTES Y SÍMIL CON LA CLASIFICACIÓN QUE DEL DEMONIO HACE EL PADRE SEBASTIÁN MICHAELIS.

A los 12 Apóstoles o Ángeles buenos se oponían entonces 12 demonios o Ángeles malos cuyos nombres son:

1. **ASTAROTH**
2. **BAALBERITH**
3. **VERRINE**

4. GRESSIL
5. SONNEILLON
6. CARREAU
7. CARNIVEO
8. OEILLET
9. ROSIER
10. VERRIER
11. BELIAS
12. OLIVIER

A esta clasificación hay que agregar un demonio “menor” llamado **luvart** el que en la Danza del Gran Diablo correspondería a Caracolito, con cuyo verso se distingue.

Entonces a estos 13 demonios, si les agregamos los clasificados por **BINSFELD** tenemos los 12 malignos que integran las danzas siguientes:

**Diablos Limpios de:**

**TUCUTÍ  
SAN MIGUEL  
GARACHINÉ  
VERAGUAS  
CHILIBRE  
CHEPO  
PORTOBELO  
LA CHORRERA  
ANTÓN  
PENONOMÉ  
PARITA  
LAS MINAS**

En toda danza hay dos patrones que se repiten siempre, el hombre individual y el colectivo, porque cuando efectúa la acción su yo interno se prolonga hacia el exterior y esto lo hace dentro de parámetros encasillados en los puntos de localización Norte, Sur, Este y Oeste.

El arte como tal aparece nuevamente entre esa dualidad ó tendencia y lo lleva a rivalizar con la realidad en su apariencia, (vestido) tras esa simplificación triunfa el espíritu de fe. Porque el paso del arte mágico al arte religioso no cambiará nada, limitándose a enriquecer esa emoción inicial.

El constante cambio de posición propio de los danzantes tiene fines específicos-despertar temor, expresar poder, infundir alegría; alcanzar un alto nivel emocional esencial para desplegar plenamente el poder mágico y provocar un estado de trance en el cual se puede recibir una respuesta al deseo íntimo del danzante, porque se baila para complacer a Dios.

Una de las figuras que con mucha frecuencia se repite en las danzas es el círculo, el mismo tiene una doble finalidad – después de hecho se convierte en una zona intermedia entre el mundo espiritual y el material, un territorio de unión que contiene y ayuda a concentrar el poder; al que invocan de manera inconsciente y cuyo resultado final es la comprobación de que ellos como diablos danzan por y para Dios.

*José Bolívar Villarreal*

Para no ser localizados intercambian posiciones de manera horizontal y oblicua, sin embargo al final deben regresar a su posición original, su puesto en el mundo, su lugar ante Dios.

Durante la ejecución de la danza, se percibe una integración entre hombre y máscara, esa personificación toma fuerza e irradia energía que se simboliza mediante los enérgicos pasos y la prolongación de gritos cortos.

La integración se patentiza a través de la resistencia que pareciera no acabar y la fuerza de los movimientos aunados a la versificación que es un reto al Ángel, hace que las danzas y sus integrantes adquieran características verdaderamente fuera de lo común.

Es la expresión del cuerpo, la provocación en forma de coplas, en forma de zapateos, la reiteración de sus conceptos, la mímica como totalidad impera y se confunde dando rienda suelta a los sentimientos intrínsecos del danzante.

Y si al inicio pedí  
permiso a la historia yo;  
debo concluir aquí  
que este ensayo terminó.

***Porque, que sería de la historia si no la hermosearan teorías como las aquí expuestas, difíciles de comprobar...***

**BIBLIOGRAFÍA**

La Biblia	
Alberto Osorio Osorio	Historia Eclesiástica de Panamá 1815 – 1915.
Guillermo Rojas y Arrieta	Auto de Historia de Obispos.
Crispulo Cajar	Historia de las Misiones en Panamá 972.8703 R 934, Universidad de Panamá.
Carta de Bartolomé	Cabildo Secular de Panamá. Junio 20 – 1620. De Churruca, (Alguacil Mayor de Corte)
Bernal Díaz del Castillo	Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España.
Abelardo Carrillo y Gariel	El Traje en la Nueva España.
Escalante Aquiles	El Negro en Colombia.
A. Araiz Martínez	Historia de la Música Religiosa en España.
Kurt Schindler	Música y Poesía Popular de España y Portugal.
Brian Wibberley	Música y Religión.
Adolfo Salazar	La Música de España.
Joan Timoneda	La Fuente de los 7 Sacramentos.
Samuel Feijoo	El Caballo de 7 Colores.
Simón de La Rosa y López	Los Seises de La Catedral de Sevilla.

**ENTREVISTAS PERSONALES**

Gonzalo Brenes – Musicólogo – Investigador Folklórico (Chiriquí).  
 Armando del Rosario – Investigador Folklórico (Antón).  
 Sixto Blanco Prof. de Música – Guitarra – Danzante (Darién).  
 José Murillo – Guardia Nacional – Danzante Isla de San Miguel.  
 Marcia Rodríguez – Danzante – Escobal – Colón.  
 Manuel de Jesús Ruíz – Danzante – Chilibre.  
 Federico Alberto Ayala – Danzante – Chorrera.  
 Leocadio Tejada – Zapatero – Chorrera.  
 Luis Felipe De La Cruz – Músico – Danzante – Chorrera.  
 Rolando Hernández – Danzante – Instructor – Chorrera.  
 Rodolfo Barrios – Danzante – La Arena – Chitré.  
 Juan Andrés Castillo – Tocado de Mejoranera – Chitré.  
 José González – Mascarero – Chitré.  
 “Perico” Castillo – Mascarero – Chitré.  
 Milciades Quintero – Danzante – Diablo Sucio – La Villa.  
 Diógenes Paz – Danzante – Diablo Sucio – La Villa.  
 Rogelio Palma – Músico de Redoblante – La Villa.  
 Rogelio Antonio Henríquez – Pitero – La Villa.  
 Nencin Cedeño – Guitarrista – Danzante – San José – Las Tablas.  
 Pablo Vergara – Guitarrista – Danzante – San José – Las Tablas.  
 Sacerdote Néstor Jaén – Colegio Javier.

# Museo de Ciencias

Se encuentra en el Corregimiento de Calidonia, Barrio de la Exposición, sobre la Ave. Cuba, entre las Calles 29 y 30, en la ciudad de Panamá. Ocupa lo que fuera el antiguo Museo Nacional. Al abrir la Dra Reina Torres de Araúz diversos museos especializados a lo largo y ancho del país (entre ellos el Museo del Hombre Panameño, en la plaza 5 de Mayo) el edificio pasa a ser sede del museo de Ciencias Naturales.



**Fecha de inauguración:** 1 de diciembre de 1975

**Temática:** geología, paleontología, mamíferos, reptiles y otras especies de la fauna nacional y extranjera, así como de la flora panameña (exposición temporal)

**Datos del edificio:** Las piezas del Museo de Ciencias Naturales, pertenecieron a la colección del antiguo Museo Nacional fundado en 1906.

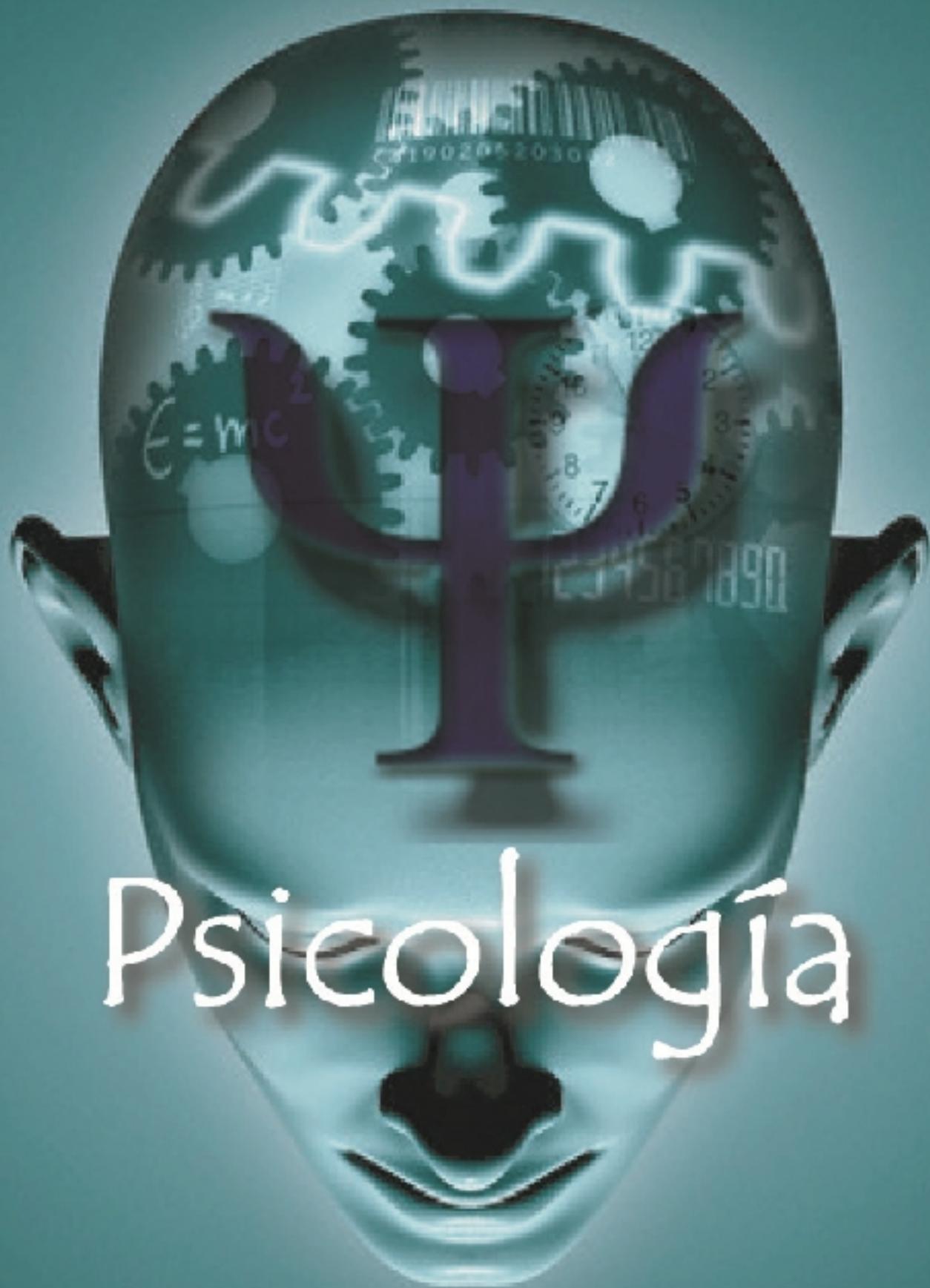
**Salas:** Consta de 4 salas de exhibición permanente:

Sala de Geología y Paleontología;  
Sala de Vertebrados;  
Sala de Entomología y Biología Marina;  
Sala de Fauna Extranjera.

**Servicios Pedagógicos:** Todos los servicios se prestan con cita previa.

Visitas Guiadas  
Asesoramiento (a docentes y estudiantes)  
Proyección de Videos  
Sala de Lectura (consultas e investigaciones)  
Dinámicas Ambientales  
Cursos, Conferencias y Seminarios  
Exposiciones Temporales  
Talleres Educativo – Recreativos  
Material Didáctico

**Laboratorio de Taxidermia:** Su objetivo fundamental es el de preparar y conservar especímenes con el fin de mostrar la diversidad biológica existente y promover la conservación y protección de los recursos naturales



Psicología

*Los intersticios del pensamiento.*

# De la transferencia Tecnológica a la Investigación Científica -El caso de la Psicología-

## INTRODUCCION

Al observar el recorrido hecho en mis trabajos de los últimos 25 años me percaté de mi preocupación por sistematizar o integrar los elementos que manejo, utilizando, al hacerlo, los contrastes complementarios, los conflictos reconciliables, las contradicciones superables. Es así como en el año 1979, cuando celebramos el **Centenario de la Psicología Occidental**, analizo todos los trabajos de graduación sustentados en el Departamento de Psicología a lo largo de la década del 70, identificando en los mismos un modelo implícito, el **Modelo Factorial Descriptivo**. Dicho modelo enfatiza la descripción de la conducta a partir de factores, mientras que el modelo alternativo que propuse, el **Modelo Causal Explicativo**, destaca la explicación causal de la conducta, estableciendo entre ambos modelos un contraste que ha servido desde entonces como el hilo conductor de mi quehacer en la Psicología.

Los trabajos de graduación, en mi concepto, representan ensayos de aplicación de las técnicas y los conceptos compartidos durante la carrera, de valor por el carácter empírico que asumen las investigaciones realizadas. La mayoría de estos trabajos, sin embargo, soslayan las implicaciones teóricas de los resultados obtenidos. Ese contraste entre el carácter empírico de los trabajos de graduación, y la investigación teórica de mis esfuerzos por recuperar sus resultados, es lo que considero rescatable en el desarrollo de la Psicología como Ciencia.

---

Ciclo de Conferencias organizado por el Centro de Investigaciones de la Facultad de Humanidades, **CIFHU**, LAS HUMANIDADES EN EL SIGLO XXI, **Tecnología y Humanidades**, Jueves 16 de Febrero del 2006, 10:30 a.m. Salón de Profesores.

**EL TRABAJO EMPÍRICO Y TEORICO EN LA PRÁCTICA DE LA PSICOLOGIA**

**+Trabajo Empírico**

**Trabajo Teórico**

1. Busca el control y predicción de la conducta	1. Busca la descripción y explicación de la conducta
2. Se basa en la constancia y estabilidad de los hechos	2. Interviene en el discurso a partir de los cambios
3. Privilegia el contexto de la justificación en la investigación	3. Privilegia el contexto del descubrimiento en la investigación.
4. Enfatiza la exactitud y el rigor en los datos.	4. Enfatiza la coherencia y la racionalidad del discurso.
5. Destaca la refutación o corroboración de hipótesis	5. Destaca la producción y desarrollo del conocimiento.

**Modelo Factorial**

**Modelo Causal**

Como se puede apreciar en la tabla anterior, lo empírico es diferente pero complementario a lo teórico, de allí que, en la práctica científica, conviene reconocer sus énfasis a fin de superar la reproducción del modelo vigente, estableciendo, para lograrlo, una ruptura en el discurso, en nuestro caso, a través del **Modelo Causal Explicativo**.

**PROBLEMA**

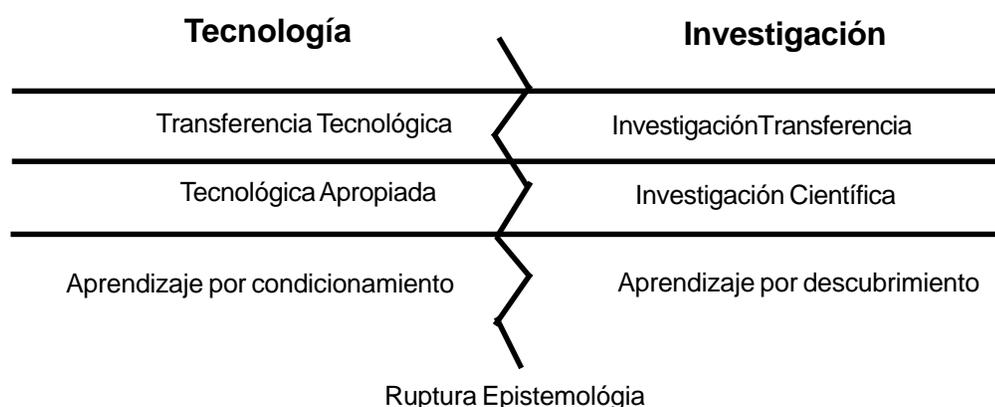
El problema no radica tanto en el uso de un modelo que reproduce el tipo de investigación propuesto en las textos académicos que, en todo caso, desarrolla el primer nivel de la ciencia, **la descripción**, sino en el hecho de desaprovechar dicha información para articular un discurso con posibilidades teóricas. El Modelo Causal Explicativo, en este sentido, es propuesto para superar y aprovechar las siguientes limitaciones y oportunidades.

**DIAGNÓSTICO PRELIMINAR DE LAS TESIS**

1. Ausencia de un marco teórico que articule el problema, el método y los resultados.
2. Empirismo estereotipado que reproduce más de los mismos resultados ya obtenidos.
3. Resultados intrascendentes para la ciencia al no desarrollar sus implicaciones teóricas.
4. Alternativa que asumo a nivel personal al utilizar dichos resultados como insumo en la investigación.
5. Es así como se abre el compás para elaborar un discurso con posibilidades teóricas en la investigación.

Si bien la mayoría de las tesis se pueden ubicar como **transferencia tecnológica**, algunas de ellas, buscan adecuar los instrumentos técnicos a nuestra realidad, lo que podría llamarse **tecnología apropiada**, sin embargo, ello todavía no permite una ruptura en el discurso. Es así que se plantea la posibilidad de inaugurar un discurso teórico que, partiendo de la **transferencia tecnológica y la tecnología apropiada**, llega a nuevas interpretaciones de la información obtenida de la realidad estudiada. Diferenciamos así dos áreas en el trabajo del psicólogo.

### EN EL TRABAJO DEL PSICÓLOGO LOCAL LA TECNOLOGÍA Y LA INVESTIGACION



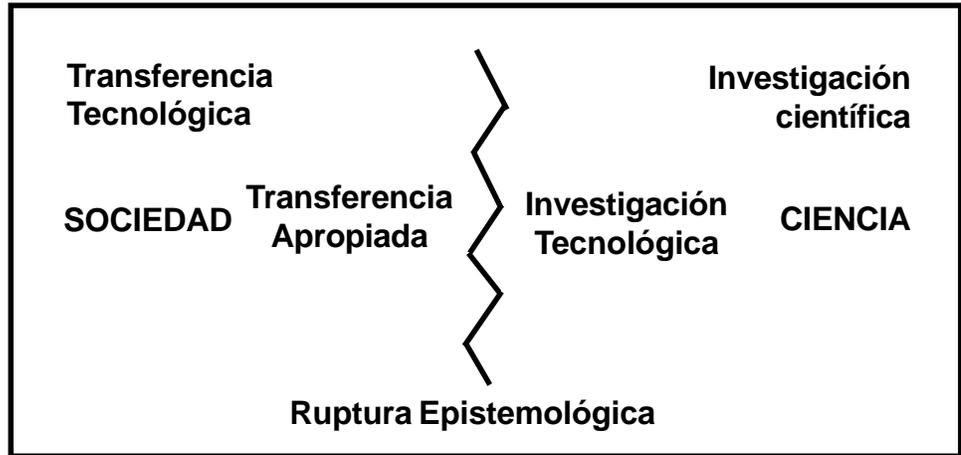
La ruptura a establecer en el discurso abre las posibilidades de **descubrir, innovar, crear y transformar** a partir de la información disponible de modo que la misma trascienda la finalidad pragmática que suele tener la tecnología y, lo que es mejor, proyecta el pensamiento hacia el desarrollo del discurso teórico.

### DESARROLLO

Un estudio que investiga el continuo que va de la transferencia tecnológica a la investigación científica fue presentado en el V Congreso Científico Nacional titulado "La Investigación Tecnológica" (1988) que en esta ocasión, presento para ilustrar cómo opera el Modelo Causal Explicativo en un caso concreto.

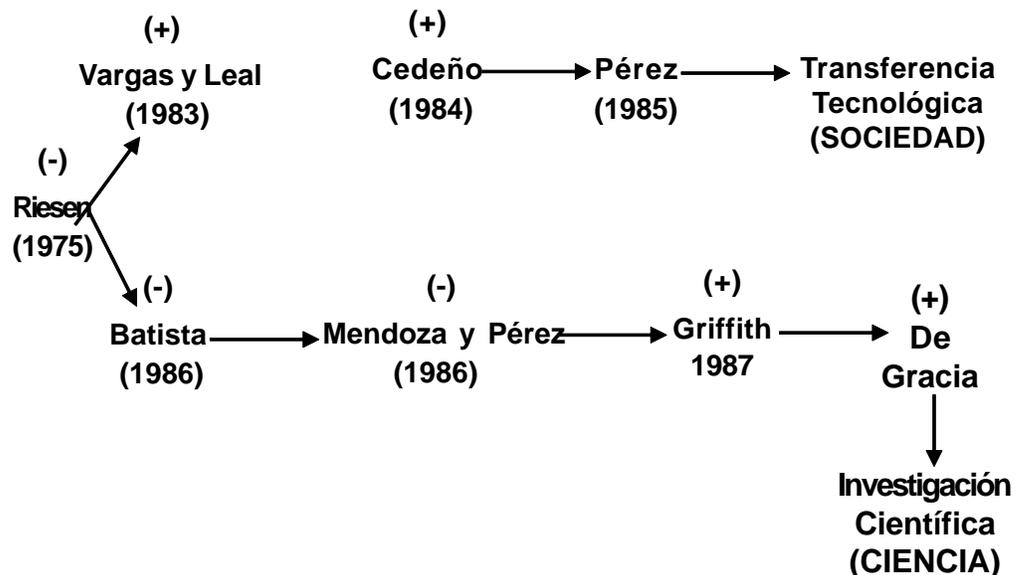
En esta ponencia se destaca cómo la transferencia tecnológica y la tecnología apropiada se proyectan sobre la sociedad, buscando dar respuestas a problemas sociales específicos, mientras que la investigación tecnológica y la investigación científica se proyectan sobre la ciencia, buscando desarrollar el conocimiento.

**PRÁCTICA TECNOLÓGICA Y PRÁCTICA TEÓRICA**



El estudio se centra en las tesis llevadas a cabo para adecuar la batería de pruebas GATB que se viene utilizando desde la década del 70 y que, pocos años después de ser adoptada por la Dirección de Orientación de la Universidad de Panamá, se cuestionó su poder predecir el éxito académico.

**¿TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA?**



La batería utilizada en las tesis es un ejemplo de **transferencia tecnológica**; los esfuerzos por adecuar dicha batería representan la **tecnología apropiada**; la interpretación ensayada en mi ponencia, es un ejemplo de **investigación tecnológica**; y los conceptos de aprendizaje racional y aprendizaje social, que cierran la ponencia, es un ejemplo de la **investigación teórica**.

## DISCUSIÓN

1. Las ponencias que presento en estos encuentros, donde llevo a cabo mi práctica teórica, me permiten sistematizar e integrar los elementos con los que trabajo, utilizando, para ello, los contrastes complementarios, los conflictos reconciliables y las contradicciones superables.
2. El programa de investigación que inicié hace 25 años contrasta dos formas distintas de hacer Psicología a nivel local, la que responde al **Modelo Factorial Descriptivo**, que enfatiza la aplicación, y la que responde al **Modelo Causal Explicativo**, que busca la producción del conocimiento.
3. Los modelos contrastados aquí son dos representaciones del conocimiento científico, conectados entre sí por vínculos abiertos a la investigación, **la descripción y explicación**, lo que implica utilizar los resultados obtenidos por un modelo como materia prima a ser procesada por el otro modelo.
4. Ese paso de la transferencia a la investigación se ilustra con investigaciones realizadas en la década del 80, dentro de la **investigación tecnológica**, y desarrollada de manera especial a lo largo de la década del 90, a través de **la docencia como investigación**.
5. **La docencia como investigación**, como caso específico de la **investigación tecnológica**, cierra el programa que venía desarrollando sobre las tesis, al incorporar los textos como materia prima a ser procesada por el discurso elaborado dentro del aula de clases.

**BIBLIOGRAFÍA**

1979. Los trabajos de graduación de la Escuela de Psicología de la Universidad de Panamá **V Jornadas Panameñas de Psicología**. Aparece en **Temas de Psicología Social**, 2002, pgs. 56-71

1980. El modelo causal explicativo: Ensayo de interpretación teórica **VI Jornadas Panameñas de Psicología**. Aparece en **Modelos en Psicología**, 1993 pgs. 28-44

1984. La investigación psicológica a través de los trabajos de graduación. **Primer Congreso Científico Nacional**, Panamá

1986. De la transferencia tecnológica a la investigación científica en el trabajo del psicólogo local. **III Congreso Científico Nacional**. Aparece en **Modelos en Psicología**, 1993 pgs. 121-134

1988 La investigación tecnológica en Psicología **V Congreso Científico Nacional**. Aparece en **Modelos en Psicología**, 1993 pgs. 180-193

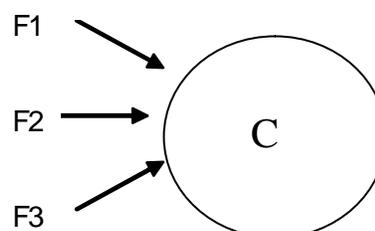
1989 La docencia como forma de investigación **IV Encuentro de Investigadores sobre Educación**, ICASE. Aparece en **Modelos en Psicología, 1993** pgs. 311-317

1992. El grupo y la tarea en la docencia superior **IX Congreso Científico Nacional**, Panamá

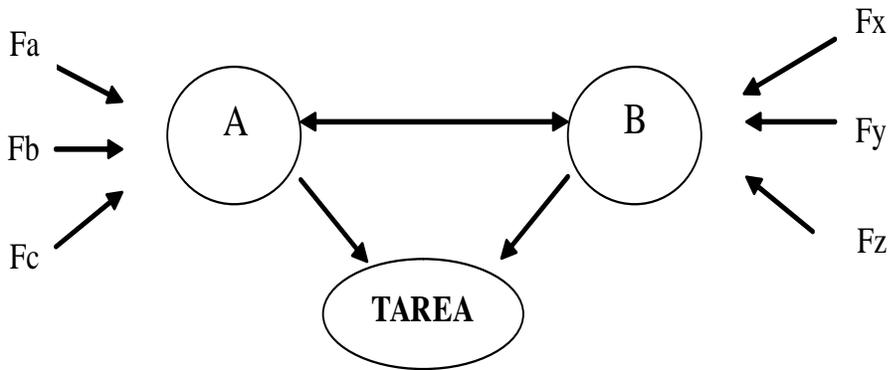
1994 De la aplicación tecnológica a la elaboración teórica de las tesis en Psicología, **XII Congreso Científico Nacional**, Panamá

1995 Un experimento de campo en la docencia superior **XIV Congreso Científico Nacional**, Panamá

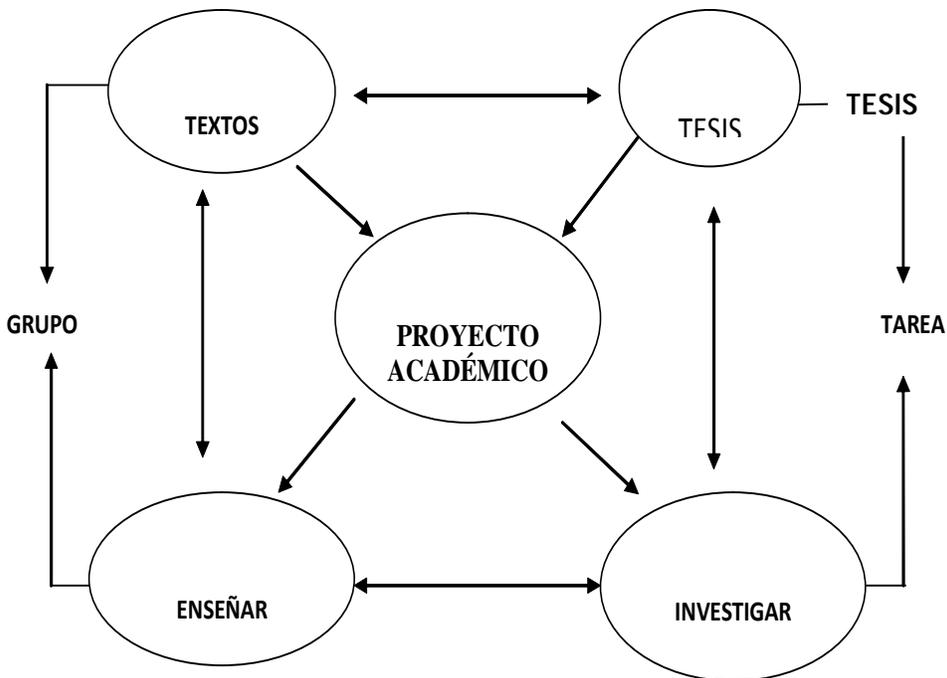
1999 Vicisitudes de una estrategia de investigación en la docencia superior. **XVIII Congreso Científico Nacional**, Panamá. Aparece en **SOCIETAS**, 1(1), 69-83

**MODELO FACTORIAL DESCRIPTIVO**

### MODELO CAUSAL EXPLICATIVO



### PROYECTO ACADÉMICO



*Miguel Lombardo*

# Museo Antropológico Reina Torres de Araúz

Ave. Juan Pablo II, Llanos de Curundú

Tel.: 501-4731

Horario: Martes a Domingo  
de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Entrada General:

Plan Familiar Promocional  
B/.5.00 (Máx. 4 personas)

Adultos y Turistas B/.2.50

Jubilados, Discapacitados,  
Profesores B/.1.50

Estudiantes,  
Niños y Adolescentes B/.1.00

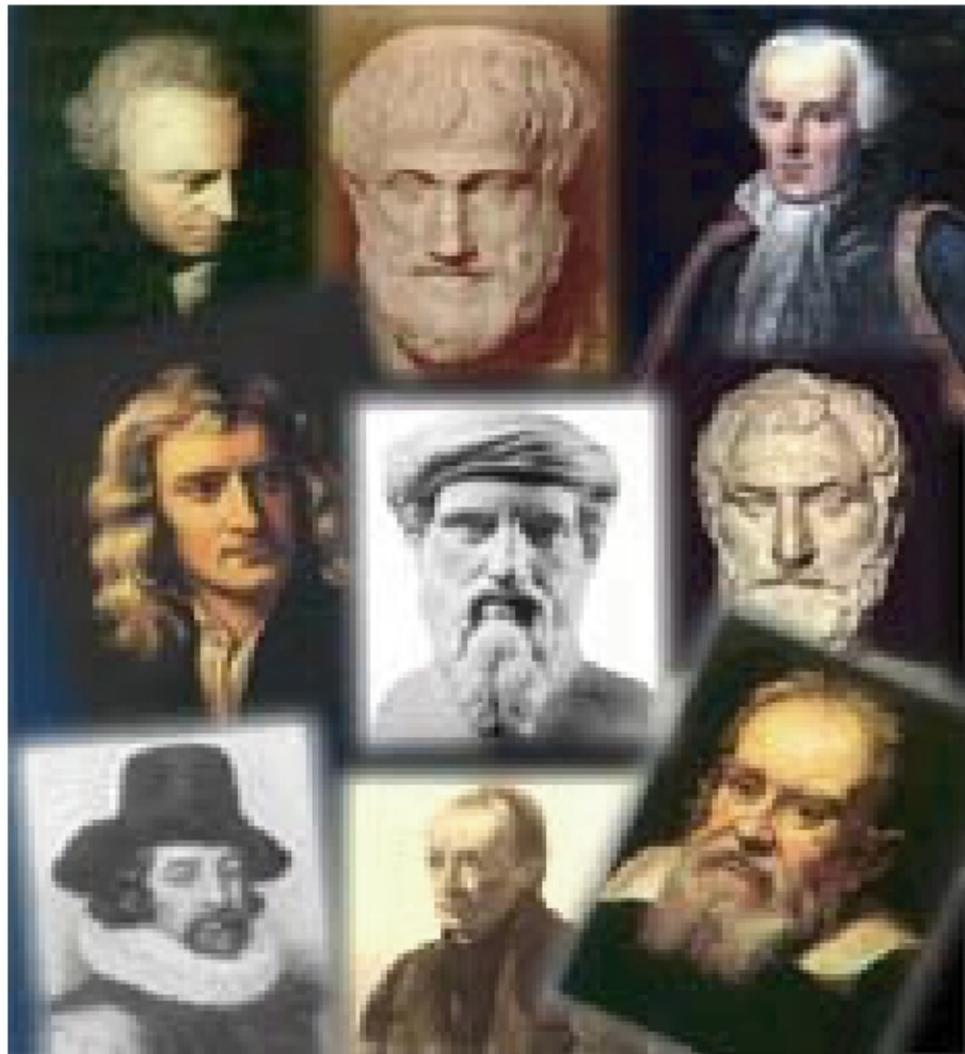
Paquetes Empresariales  
B/.4.00 por persona



Más que un museo... un sitio de cultura donde podrá realizar exposiciones, talleres, congresos, seminarios, graduaciones y eventos culturales.

El Museo Antropológico Reina Torres de Araúz (MARTA) estrena nueva sede con una muestra amplia de la colección de este Museo - conformada por más de 15 mil piezas de orfebrería, cerámica, lítica y etnográfica - será exhibida en excelentes condiciones.

El MARTA abre con la Sala Reina Torres de Araúz, pionera de la investigación antropológica en Panamá; piezas del Salón de Oro, de la cultura de barriles, de la región de Chiriquí (estatuas de piedras precolombinas) y una selección de cerámica precolombina. La nueva sede del MARTA cuenta con los más modernos conceptos museográficos. Son aproximadamente 5 mil metros de áreas techadas y 3,500 metros de áreas abiertas. El edificio es de cuatro niveles y una planta alta. El área de exhibición es amplia, lo que permite la flexibilidad en la utilización del espacio.



Filosofía

*Pensar es vivir conociendo.*

# Imperio y Multitud: Michel Foucault en tiempos de Globalización

## A MANERA DE INTRODUCCIÓN

La globalización es un proceso polifórmico que se caracteriza por la mundialización de la economía, donde la tecnología y la comunicación resultan determinantes en lo relacionado a la producción simbólica desplazándose el sector de producción, del primario, secundario, terciario, al cuaternario, lo que resulta crítico para las tradiciones teóricas que, como el marxismo, procuraban explicar y dar razones aceptables de estos acontecimientos económicos, sociales, culturales y políticos.

En tales circunstancias el fordismo bajo la sustentación de una producción en serie, y donde el obrero e industrial era el actor o clase que resultaba el paradigma explicativo o determinante, hoy es rebasado por otros actores que resultan más allá de las categorías explicativas a que algunos teóricos quieren someterlo.

Es pues en estas condiciones cuando Michael Hardt y Antonio Negri proponen **Imperio y Multitud** con la finalidad que en tiempos de la sociedad del riesgo, en donde las organizaciones políticas, hijas de la modernidad, no caracterizan la nueva era donde habría que buscar tanto a nivel teórico como práctico otras opciones que nos permitieran dar razón de ser de muchos acontecimientos que dispersos, parecen responder a un nuevo prisma de lo que algunos han llamado postmodernidad, y que en el caso que nos ocupa, Foucault resulta determinante en cuanto ofrece a Negri y Hardt una batería conceptual cónsona con los nuevos tiempos en donde metodologías como el materialismo histórico no resultan con la plasticidad necesaria para abordar temáticas tan complejas como las que hoy se hacen evidente en un mundo donde la crisis de los estados nacionales, a lo que se agrega el calentamiento global, la participación de actores sociales hasta hace poco sin historia o voces, a lo que también se puede agregar una guerra global donde se ha ontologizado la violencia como resulta el caso de los fundamentalismos.

Como se puede ver, lo planteado resulta inédito por cuanto los enfoques teóricos tradicionales al convertirse en ortodoxias e ideologías no logran dar salida a lo aquí señalado. Es en estas condiciones donde desde mi perspectiva las investigaciones de Hardt y Negri aquí señaladas, ofrecen no una solución sino canales teóricos que desde mi perspectiva resultan provocativos y beneficiosos a las opciones que como América Latina parecían no poder participar ni en el ámbito teórico ni en el político en tiempos de la globalización.

*Pedro Pineda González*

## 1. Por qué Foucault y no otros

Los cambios experimentados en la filosofía en el siglo XX, y que fueron precedidos por el anuncio del fin de la metafísica, como es el caso de Nietzsche en la segunda mitad del siglo XIX y de Heidegger y Derrida en el siglo pasado, expresan una crisis en donde en la actualidad se evidencian, o el fin de la modernidad o de los metarrelatos o por el contrario lo único que se manifiesta es la continuidad en viejos conceptos o neologismos en tiempo de los **post** enfrentando situaciones inéditas en todos los planos del saber.

Es pues con estos señalamientos como antecedentes o en algunos casos de forma simultánea como surgen movimientos filosóficos, culturales y sociales como la postmodernidad y postestructuralismo, que propician y celebran el surgimiento de otros discursos en tanto se enfatiza en otras instancias más allá de la economía donde el marxismo su gestor no resultaba consecuente a nivel teórico con los nuevos tiempos.

En estas condiciones es como Foucault, un historiador, pero de la cotidianidad donde se enfrentaba a consideraciones propias de los humanos de su época pero asumiendo iguales situaciones en épocas pasadas; es decir, contextualizaba las situaciones de tal forma que lo planteado ayudara a comprender el presente lo que explica que él trasciende los determinismos adscritos a su época donde el estructuralismo y el marxismo de corte stalinista resultaban ortodoxias las cuales no aceptaban una dialéctica a lo interno que le permitiera dar explicaciones de otros planos de la realidad.

### 1.1. Foucault: postestructuralista

**Postestructuralismo:** en el caso de Francia ofreció una salida a nivel teórico, que resultó determinante en todo lo relacionado a cómo entender *Imperio* y *Multitud*, en la medida que Foucault el representante más representativo del enfoque referido, considera que vivimos nuevos tiempos, en tanto los aspectos ligados a la vida y a la subjetividad, amplían un marco de instancias que él expresa y descubre en la manera como este enfoque resulta, al incluir un espectro de posibilidades cuando, a la realidad política, social, económica y cultural se enfrenta, para poder dar razón de ellas. Veamos entonces cómo, siguiendo a Alex Callinicos quien en un ensayo sobre Foucault explica, como el estructuralismo ofrece un dispositivo o aparato constitutivo de lo que forma el cuerpo social, haciendo uso de una cita de un trabajo de Foucault escrito en 1980 denominado *Power / Knowledge* que establece lo siguiente, veamos: "... un conjunto completamente heterogéneo consistente en discursos, instituciones, formas arquitectónicas, decisiones reguladoras, leyes, medidas administrativas, afirmaciones científicas, proposiciones filosóficas, morales y filantrópicas – en fin, lo dicho y lo no dicho."<sup>1</sup> Siguiendo la lógica de lo aquí señalado por Callinicos, lo característico de este postestructuralismo es la manera como explica la realidad tomando en cuenta lo que se dijo y lo que no se dijo, el discurso y sus distintas variantes y el no discurso, lo que nos explica plasticidad para entender los otros ámbitos de la realidad que ni el textualismo ni ninguna ortodoxia pasada, incluyendo al marxismo y otros, no pudieron explicar, y por ende, él asume la herencia de tradiciones que como la teoría crítica en lo relacionado a la alienación daba los primeros indicios de cómo era afectado el sujeto y su subjetividad.

Como se puede inferir, en el caso de Foucault se comienzan a dar algunas categorías que resultan vigentes hoy, en todo lo relacionado a las propuestas que desde la globalización requieren categorías cónsonas con una economía global, a lo que se agrega aquellos movimientos antihegemónicos y antipoder que Foucault vislumbra al superar la visión dual del poder y ampliar esa visión a diferentes planos, múltiples donde más allá de lo económico existe lo político, lo cultural, lo científico y otras mas esferas del espectro social.

## 1.2. Foucault: biopoder y biopolítica

En el primer libro de ***Historia de la Sexualidad***, la voluntad de poder el pensador referido analiza la sexualidad relacionándola con el poder y saber, tal propuesta lo ubica en una posición donde percibe como se expresa este poder, señalando lo siguiente: "... por poder hay que comprender, primero, la multiplicidad de las relaciones de fuerza inmanentes y propias del dominio en que se ejercen, y que son constitutivas de su organización; el juego que por medio de luchas y enfrentamientos incesantes las transforma, las refuerza, las invierte; los apoyos que dichas relaciones de fuerza encuentran las unas en las otras..."<sup>2</sup>

Esta presencia interna del poder en la subjetividad lo hace omnipresente en todas las relaciones de poder, lo que implica también que no hay ninguna exterioridad de poder, sino que éste al ser internalizado en toda relación, al igual que produce repulsa y resistencia, por las múltiples instancias que la forman, produce de igual manera fuerzas antagónicas, que en caso de Foucault no produce liberación, como posteriormente será asumida por Negri y Hardt en su proyecto donde se hace ver la posibilidad de un proyecto real como es el de una democracia global.

Superando pues los enfoques tradicionales sobre el poder, Foucault estructura una nueva manera de cómo dar razón de ser de la forma como se articula la sociedad en el sistema capitalista, sosteniendo que el poder, cada vez, desde el siglo XVIII ha intensificado su participación en la vida de las personas, donde permea cada vez más el ámbito de la vida, haciendo todo esto de manera imperceptible y mucho mas intrincada y articulada, en donde la relación Estado – población se plasma y transforma en poder sobre el cuerpo y/o biopoder, donde éste genera a la vez una biopolítica activa que produce y articula tanto los discursos de dominación a nivel interno así como la manera de salir y trascender esta situación.

En estas circunstancias la vida es un medio para ejercer el poder, sin embargo, ésta se revela a ser sometida al legalismo o formalismo de la modernidad, como es hoy ilustrativo los movimientos y redes anti globalización.

Es por tal razón que el poder se manifiesta como poder disciplinado que controla la vida, fraguándose una relación anatomía – política, donde se logra un control sobre todos los individuos por todas aquellas instituciones creadas en la modernidad para ejercer el dominio sobre los sujetos. De igual manera el poder articula la biopolítica donde el Estado moderno se preocupa por la seguridad y bienestar de toda la sociedad en lo relacionado al cuerpo – especie.

Al respecto Foucault nos dice lo siguiente: “El bio-poder es un elemento indispensable en el desarrollo del capitalismo; éste no pudo afirmarse sino al precio de la inserción controlada de los cuerpos en el aparato de producción y mediante un ajuste de los fenómenos de población a los procesos económicos. Pero exigió más; necesitó el crecimiento de unos y otros, su reforzamiento al mismo tiempo que su utilizabilidad y docilidad; requirió métodos de poder capaces de aumentar las fuerzas, las aptitudes y la vida en general, sin por ello tornarlas más difíciles de dominar; si el desarrollo de los grandes aparatos de Estado, como *instituciones* de poder, aseguraron el mantenimiento de las relaciones de producción, los rudimentos de anátomo y biopolítica, inventados en el siglo XVIII como *técnicas* de poder presentes en todos los niveles del cuerpo social y utilizadas por instituciones muy diversas (la familia, el ejército, la escuela, la policía, la medicina individual o la administración de colectividades), actuaron en el terreno de los procesos económicos, de su desarrollo, de las fuerzas involucradas en ello y que los sostienen;...”<sup>3</sup>

Esta extensa cita nos delata por qué Hardt y Negri siguen a Foucault para poder articular un discurso que desde su perspectiva pudiera dar las coordenadas teóricas necesarias para entender en un mundo globalizado el por qué los conceptos como clase social en la época de la producción simbólica no podían explicar las complejidades que este sistema evidencia.

Como se puede inferir si se sigue a Foucault se entiende entonces cómo será la relación de traslación del biopoder a la biopolítica en donde la sexualidad que es lo determinante no acepta regulaciones formales o manifiestas.

La propuesta foucaultiana resulta incluyente en tanto no es lo económico únicamente lo que puede reproducir la sociedad, sino la política, lo social, lo científico, lo ideológico y todo lo relacionado a la subjetividad; esto último por supuesto había sido tomado en cuenta por muchos autores pero nunca con la potencialidad explicativa como lo abordó Foucault. En tanto descubrió en la sexualidad una potencialidad explicativa más allá de Freud y Marcuse, por supuesto ahora con los logros del postestructuralismo, la postmodernidad que coadyuva a entender hoy cuando se han homologado todos los discursos explicativos por qué en la perspectiva las promesas de la ilustración no lograron ponerse en ejecución. En estas circunstancias es como hay que ver las propuestas de Hardt y Negri en los tiempos de la economía globalizada y de la producción simbólica donde la subjetividad se ve permeada e influida por acontecimientos inéditos que si se asumieran las categorías propias de los enfoques teóricos de los primeros cincuenta años estas serían rebasadas por los acontecimientos mismos. Hardt y Negri como postmodernos, no porque renieguen de la modernidad, sino porque articulan categorías y salidas que van más allá de lo hasta aquí planteado, en cuanto a los discursos filosóficos y políticos tradicionales de la modernidad.

## 2. Imperio y Multitud, la Globalización en Claves de Foucault

Hardt y Negri se sienten deudores con Foucault en la medida que este autor resulta determinante en la manera en como ellos interpretan las situaciones actuales hoy cuando los Estados nacionales ven diluidas su soberanía, y la manera como es afectada la vida humana por la forma como fluyen todos

aquellos elementos que lo conformaban; es decir, la globalización como fenómeno o proceso, donde el pasado no parece existir, y el futuro no importa, se vive un eterno presente, propio de un mundo donde la economía todo lo ha permeado, buscando imponernos maneras de pensamiento único, auspiciado por un neoliberalismo que ha propiciado el reino de la alienación, cónsona ésta con el sueño del capitalismo de dominación total, lo cual se logra a nivel de una sociedad de control.

No obstante lo señalado ellos reafirman su dependencia de Foucault cuando expresan lo siguiente: "... la obra de Michel Foucault preparó el terreno para este tipo de investigación del funcionamiento material del dominio imperial. Ante todo, la obra de Foucault nos permite reconocer una transición histórica, propia de una época, de las formas sociales: el tránsito de la sociedad disciplinaria a la sociedad de control. La sociedad disciplinaria es aquella en la que la dominación social se construye a través de una red difusa de dispositivos y aparatos que producen y regulan las costumbres, los hábitos y las prácticas productivas. El objetivo de hacer trabajar a esta sociedad y de asegurar la obediencia a su dominio y a sus mecanismos de inclusión y/o exclusión se logra mediante la acción de instituciones disciplinarias".<sup>4</sup>

De igual manera señalan lo relacionado a la sociedad de control la cual según ellos "debería entenderse como aquella sociedad (que se desarrolla en el borde último de la modernidad y se extiende a la era posmoderna) en la cual los mecanismos de dominio se vuelven aún más democráticos, aún más immanentes al campo social, y se distribuyen completamente por los cerebros y los cuerpos de los ciudadanos, de modo tal que los sujetos mismos interiorizan cada vez más las conductas de integración y exclusión social adecuadas para este dominio."<sup>5</sup>

También los autores señalados reconocen cómo la obra de Foucault les permite reconocer la naturaleza de la biopolítica como la nueva forma o modelo de poder, al respecto ellos dicen lo siguiente: "El biopoder es una forma de poder que regula la vida social desde su interior, siguiéndola, interpretándola, absorbiéndola y rearticulándola."<sup>6</sup> Al respecto también agregan "... el poder llega a ser completamente biopolítico, la maquinaria del poder invade el conjunto del cuerpo social que se desarrolla en su virtualidad. Esta relación es abierta, cualitativa y afectiva. La sociedad, absorbida dentro de un poder que se extiende hasta los ganglios de la estructura social y sus procesos de desarrollo, reacciona como un solo cuerpo. El poder se expresa pues como un control que se hunde en las profundidades de las conciencias y los cuerpos de la población y, al mismo tiempo, penetra en la totalidad de las relaciones sociales."<sup>7</sup>

Esta muy especial forma del ejercicio del poder, es consecuente con una globalización que se expresa más allá del plano local y se proyecta a nivel universal, ya que el fenómeno aludido articula modos de ser, donde los medios de comunicaciones globales, tienden a uniformarnos para que respondamos a los intereses del sistema capitalista de corte neoliberal.

Planteado lo anterior se hace evidente por qué los ensayos de Hardt y Negri *Imperio* y *Multitud* resultarían poco vigentes y sugestivos si no asumieran de Foucault una serie de planteamientos y propuestas que hacen posible poder

entender algunos aspectos que ellos señalan. Es así como los cambios que se expresan en el paso de la sociedad disciplinada a la sociedad no son más que aquellos cambios que en el ejercicio del poder se expresan en los Estados postmodernos; este ejercicio por supuesto se ejerce sobre la vida de los sujetos expresados en múltiples instituciones, en algunas casos herencia de la modernidad que hoy se ve ampliada por otros actores que de igual manera logran expresar ese ejercicio del poder.

En tales circunstancias el poder actúa de manera especial procurando que estos sujetos no se vean enfrentados a las técnicas y formas como el Estado ejerce el poder, sino que éste es mediado por todas las instancias creadas para tal función. Como se puede ver, en este planteamiento subyace Foucault quien también es evidente en cuanto a soberanía imperial se trata, procurando prácticas políticas que en un mundo globalizado adscritos a la biopolítica han cambiado pero que tienen la misma finalidad que es la de controlar todo lo que del sujeto se genera.

No es casual que en estas circunstancias la biopolítica se exprese en un plano jurídico y el poder constituido, todo con el fin de regular y mediar a través de la paz, el orden y otras instancias como sucede hoy en el mundo actual.

Lo articulado hasta aquí hace posible la multitud la cual propiciará los cambios que se expresan a nivel de la reconfiguración social que generará la democracia global como tal.

## 2.1 Biopoder y biopolítica en Multitud

El proyecto de *Multitud* es poner en ejecución la democracia global como una forma de contrarrestar los aspectos del biopoder sustentadores de una globalización cuyo nivel de saturación rebasa las estructuras ligadas a los Estados nacionales y a la sociedad actual. No obstante a este nivel que delata un modelo económico donde la producción inmaterial se adscribe a un sector de la economía que se adscribe ahora a un actor social que por su propia naturaleza no es el trabajador industrial, sino aquel ligado a la comunicación y a la tecnología donde lo que se toma en cuenta no es qué se produce sino cómo se produce.

Esto por supuesto nos hace evidente la influencia de Foucault cuando señala cómo el compuesto social en su misma dialecticidad adquiere una dinámica distinta, ahora como propulsor o sustentador de una guerra total. En este sentido ahora el biopoder se expresa así: “El biopoder no sólo esgrime la destrucción masiva... sino también la violencia individualizada. Cuando se individualiza al extremo, el biopoder se convierte en tortura.”<sup>8</sup>

Independientemente de lo anterior el biopoder aun controla, produce y transforma la vida social, adquiriendo una dinámica distinta, es decir, crea aquellas instituciones y controles que aunque algunas fueron creadas por la modernidad hoy siguen vigentes con su finalidad que es la de control o dominación de todas las actividades de los sujetos.

No obstante, la multitud conserva como el nuevo actor social donde convergen todos los actores que en tiempos de Imperio procuran ser liberados la misión que le es consecuente, y es superar la situación mental donde el biopoder se expresa de múltiples maneras, esta pues se articula de manera que propone primeramente una recreación teórica de su proyecto liberador y posteriormente un nivel práctico donde la democracia global asoma como posibilidad, al respecto Negri y Hardt lo señalan así: “El biopoder está situado por encima de la sociedad, trascendente, a título de autoridad soberana que impone su orden. En cambio, la producción biopolítica dará contenido a nuestra investigación de la democracia, que hasta aquí se ha mantenido confinada al dominio formal.”<sup>9</sup>

Se dan pues las condiciones para que una democracia global auspiciada por la multitud sea posible. En tales circunstancias, de todo lo anterior se infiere que Negri y Hardt de una u otra forma lo que proponen es una democracia radical y global que contrarreste la influencia del nuevo modelo económico y político, que hoy bajo los auspicios de Imperio logra el dominio total, no obstante, este proceso contiene los elementos a nivel de la democracia que resultarían el antídoto que evitaría ser arrastrado por el fenómeno antes aludido.

No quiere decir lo anterior que esta democracia no enfrente problemas globales, como resulta ahora la violencia global, suscrita antes a lucha entre países, pero que ahora después de lo sucedido el 11 de septiembre del 2001, ésta resulta ontologizada, es decir, ya no se lucha con Estados, sino con grupos que responden a su propia lógica e intereses, lo que crea a nivel jurídico y político un problema que aún no ha logrado un respuesta satisfactoria. En estas condiciones pues, Negri cree posible que el proyecto de la democracia hay que rearmarlo, recurriendo a todas las instancias posibles y así superar las limitaciones que tanto a nivel conceptual, como histórico tiene esta categoría, la cual hoy es actual y de mucha vigencia.

Dadas estas circunstancias, las propuestas aquí especificadas que se inician con *Imperio* logran fraguarse como un discurso que más que político e histórico resulta filosófico. Tal apreciación la hacemos por cuanto Negri y Hardt consideran que la democracia es un proyecto inacabado de la modernidad, para lo cual desde su perspectiva, hay que volver a los valores que hicieron posible la democracia en el siglo XVIII; como por ejemplo, el que sea una democracia participativa y en donde sea factible, no se instrumentaliza tal actividad de tal forma que se pongan en ejecución aquellos valores que suscritos a un liberalismo moral y político puedan superar los escollos que hoy son comunes en la democracia liberal. También se refieren los pensadores al plano lógico formalista y como según ellos se aprecia la manera cómo se aborda la democracia y también cómo se ejerce, en tanto los actores sociales que participan en ella, no ven ejecutados en su vida los beneficios que de tal propuesta política se puedan adquirir.

Aun cuando aferrarse a estos modelos de democracia en algunos casos sería repetir algunos vicios, ellos proponen lo siguiente: “Lo que proponemos hoy, por lo tanto, no es la repetición de viejos rituales y de consignas manidas, sino por el contrario volver a plantarnos delante de la pizarra, reanudar la búsqueda y emprender una nueva investigación para formular una nueva ciencia

de la sociedad y de la política. Esa investigación social no consistirá en acumular estadísticas o meros datos sociológicos. De lo que se trata es de comprender las necesidades biopolíticas actuales e imaginar las condiciones posibles de una nueva vida, sumergiéndonos en los movimientos de la historia y las transformaciones antropológicas de la subjetividad. Sólo de esa nueva ontología podría emerger una nueva ciencia de la producción de riqueza, así como una constitución política que apunte a la democracia global.”<sup>10</sup>

Todo lo expuesto en esta extensa cita nos dice cómo la propuesta, producto de la reacción de la globalización en Negri, lo que sugiere es radicalizar la democracia, y también lo que considero su mayor logro, y es el replanteamiento de la política desde una perspectiva epistémica distinta.

Esta última propuesta en primera instancia, superaría las influencias malsanas del positivismo tanto como modelo teórico como proyecto social, así como también sería la manera de superar el determinismo económico con que la ortodoxia marxista ha sometido a las ciencias sociales.

Aun cuando esto parece ser contradictorio a no dudarlo en la propuesta de los pensadores subyace un proyecto ético político que aunque ellos lo niegan usan la teleología, ya que lo que plantean resulta cónsono con la filosofía de la historia de Kant, cuando especificaba que los designios de la naturaleza es que todos fuésemos ciudadanos, igual pues resultaría con multitud cuya tarea actual sería de que todos formásemos parte de un sistema político democrático, adscrito esto por supuesto a los designios intrínsecos de *Imperio*.

Una revisión de la perspectiva que los pensadores aquí tratados nos dicen es que son radicales en relación a la democracia, ya que creen posible que sólo así se podrían superar los inconvenientes propios de la era de *Imperio*.

No obstante, todo lo señalado, aun cuando ellos consideran que su proyecto resulta propio para Europa, este puede ser generalizado para todo el mundo, dado que igual que las influencias de la globalización, todo lo que va a contrarrestarla tiene que tener igualdad de condiciones, en este caso para el viejo continente y el resto del mundo.

La democracia pues, que es la misión de la multitud, evitará en tiempos de una guerra total ser arrastrada por las fuerzas del biopoder propiciando alternativas posibles como es la expresión de lo especificado en la siguiente cita, veamos: “Frente a la destructividad del estado de excepción del biopoder, por tanto, se alza un estado constituyente de excepción de la biopolítica democrática. Los grandes políticos buscan siempre este momento, a fin de crear lo que explicó Maquiavelo en *El Príncipe*, una nueva temporalidad constitutiva. La cuenta dispara la flecha de una nueva temporalidad, e inaugura un nuevo futuro.”<sup>11</sup>

Dados estos planteamientos podemos concluir que Hardt y Negri logran proponer un proyecto teórico o filosófico tomando en cuenta las contradicciones de la globalización económica y política actual donde se hacen manifiestas algunas circunstancias inéditas, y en donde desde su perspectiva Foucault les ha resultado altamente beneficioso en tanto el biopoder y la biopolítica quizás hayan resultado las expresiones más afortunadas para especificar tanto el fenómeno global, así como su solución, especificada en el proyecto de multitud que es la democracia global.

## 2.2 Hardt y Negri, logros y falencias

No hay la menor duda de que Negri y Hardt que vienen del marxismo, pero un marxismo que como es el caso de Negri resulta de la praxis política alejadas de la ortodoxia, a lo que se puede agregar su formación filosófica donde Espinoza, Althusser y por ende Foucault coadyuvan a la formación de un discurso que por su naturaleza resulta refrescante a nivel teórico en tiempos de sequía teórica que es el resultado de los acontecimientos que se propician a partir del marxismo regentado por la Unión Soviética.

Son estas las circunstancias que hicieron de Negri y Hardt un referente que pone en cuestión una serie de visiones y preceptos que hasta ese momento resultaban irrefutables, no porque no se pudieran hacer sino porque la ortodoxia estudia de su marco de influencia a quien osara hacerlo.

Desde esta perspectiva, pues, el discurso de Hardt y Negri resulta esperanzador por los dispositivos teóricos que usa y por las reacciones que ha provocado. Por ejemplo nos referimos a Daniel Bensaid quien en su libro *Cambia el Mundo* hace una crítica radical donde establece sobre *Multitud* lo siguiente: "... la noción de multitud es teóricamente confusa, sociológicamente inconsistente, filosóficamente dudosa y estratégicamente hueca. Además, agrega: "Negri dota de un sentido histórico de esta multitud indefinida."<sup>12</sup>

De igual manera Ernesto Laclau en *La Razón Populista* considera el concepto multitud. Desde su perspectiva no es más que lo que él ha denominado o llamado pueblo.

No obstante estas críticas Negri y Hardt desde nuestra perspectiva logran algunos elementos que hacen posible tener a nivel filosófico y político una comprensión de los fenómenos actuales. Esto lo precisó en lo relacionado al manejo del poder en donde expresa y acoge no una posición binaria del poder sino que abre una serie de posibilidades, lo que le permite combinar y poner en ejecución una red de dispositivos que, previstos por Foucault a ellos, a Hardt y a Negri le han resultado positivos en cuanto a tratar de forma creativa lo relacionado al poder. Nos referimos a las propuestas anti poder y anti hegemónicas como resulta en el plano político también los grupos y las redes que auspician esta teoría donde Negri y Hardt son relevantes, por supuesto bajo la influencia teórica de Foucault quien con sus propuestas auspiciadas por el estructuralismo logró dotarlos de tales baterías teóricas.

## CONCLUSIONES

Las conclusiones de esta monografía están diluidas en la misma, sin embargo, afirmamos lo siguiente:

1. Hardt y Negri son seguidores de Foucault lo que les garantiza categorías como biopoder y biopolítica que en la actualidad resultan altamente convenientes para entender los fenómenos ligados a la globalización, a la guerra total y por ende a una democracia global.

**BIBLIOGRAFÍA**

- BENSAID, Daniel. (2004) Cambiar el Mundo. Madrid. Editorial Viento Sur.
- FOUCAULT, Michel. (2007) Historia de la Sexualidad 1-La voluntad de poder. México. Editorial Siglo XIX.
- HARDT, Michel y NEGRI, Antonio. (2002). Imperio. Barcelona. Edit. Paidós.
- \_\_\_\_\_. (2004) Multitud – Guerra y Democracia en la Era del Imperio. Argentina. Editorial Random House Mondadori, S.A.
- HOLLOWAY, John. (2005) Cambiar el Mundo sin Cambiar el Poder. Buenos Aires. Ediciones Herramienta.
- LACLAU, Ernesto. (2005) La Razón Populista. México. FCE.
- PICÓ, Joseph. (1988) Modernidad y Postmodernidad. Compilación. Madrid España. Alianza Editorial.

<sup>1</sup> Callinicos, Alex. (1985) “Marxismo y Postmodernidad - ¿Postmodernidad, Post-estructuralismos, Post-marxismo”. Pág. 263- 292 en Modernidad y Postmodernidad. Compilación de Joseph Picó. 1988. Madrid. Alianza Editorial, Pág. 265.

<sup>2</sup> FOUCAULT, Michel. (2007) Historia de la Sexualidad 1-La voluntad de poder. México. Editorial Siglo XIX. Pág. 112.

<sup>3</sup> FOUCAULT, Michel. (2007) Historia de la Sexualidad 1-La voluntad de saber. México. Editorial Siglo XIX. Págs. 170 y 171.

<sup>4</sup> HARDT, Michel y NEGRI, Antonio. (2002). Imperio. Barcelona. Editorial Paidós. Pág. 37.

<sup>5</sup> Ibid; pág. 38.

<sup>6</sup> Ibidem.

<sup>7</sup> Ibid; pág. 39.

<sup>8</sup> HARDT, Michael y NEGRI, Antonio. (2004) Multitud – Guerra y democracia en la era del Imperio. Argentina. Editorial Random House Mondadori, S.A. pág. 41.

<sup>9</sup> Ibid; pág. 124.

<sup>10</sup> Ibid; 358.

<sup>11</sup> Ibid; 405.

<sup>12</sup> BENSAID, Daniel. (2004) Cambiar el Mundo. Madrid. Editorial Viento Sur. pág. 58 y 59.



# Documentos Culturales

*La versatilidad del escritor.*

## Intelicidio, Ilustración y Cultura Letrada (Discurso de Ingreso en la Academia Guatemalteca de la Lengua)

Al empezar el siglo XXI, a la intelectualidad hispanohablante se le plantea un desafío ineludible: el de impedir que el idioma español se desarticule y desintegre. No se trata de defender purismos lingüísticos, sino de impedir que préstamos e influencias innecesarios sustituyan a elementos constitutivos de nuestro idioma, y que lo hagan cambiar desbordando sus propias leyes de desarrollo y evolución, llevándolo a sufrir una creciente contaminación incurable que pueda hacerlo desaparecer como tal. Este desafío se nos presenta aún más difícil si tomamos conciencia de que en estos tiempos la defensa de nuestra lengua no se agota en el problema lingüístico, sino que forma parte de la urgente e impostergable reivindicación de algo que también se encuentra en serio peligro de extinción: la cultura letrada como totalidad orgánica que conforma nuestra historia, nuestra cultura y nuestra civilización.

Fue durante la segunda mitad de los años cincuenta del siglo XX cuando se cavó la brecha generacional entre quienes habían vivido el conservadurismo acomodado de la segunda posguerra, y los jóvenes que hicieron de la rebelión contra sus padres una especie de doméstica misión heroica y de pose identitaria de diferenciación cultural. A partir de la adopción de formas de vestir propias de los obreros (usando prendas como las camisetas blancas, los pantalones de lona y los zapatos de leñador), los jóvenes de clase media de entonces inventaron formas de caminar, hablar y gesticular, muy ligadas a las conductas de los hombres de la clase trabajadora que llevaban una vida marginal y profesaban una moral espontáneamente antiburguesa.

A fines de los cincuenta y principios de los sesenta, los mercadólogos y publicistas de la Avenida Madison, de Nueva York, decidieron convertir a las juventudes de entonces en consumidoras disciplinadas de los productos que anunciaban, y desplegaron una estrategia publicitaria y de mercadeo basada en el eje imaginario de la cultura juvenil: la rebelión. Una rebelión que el mercado aprobaba aunque no como movimiento para cambiar la sociedad (como ocurría entonces con la lucha por los derechos civiles y las guerras de liberación nacional) sino como gratificante ejercicio consumista. Fue así como se empezó a invitar a los jóvenes a “atreverse” a consumir tal o cual producto juvenil o a “transgredir” lo establecido usando determinadas prendas de vestir y otros accesorios. La estrategia tuvo tal éxito que en las décadas subsiguientes se generalizó a grupos de todas las edades, logrando con ello captar a la humanidad adulta para el ejercicio disciplinado del consumismo hedonista, hasta llegar a los años noventa, cuando por medio de campañas como la de *My first Sony* y programas como los *Teletubbies*, la ofensiva de mercado logró incluir a los bebés entre los felices habitantes del vertiginoso y oropelado mundo del consumismo de imágenes y sonidos, fabricados para captar el interés de un televidente cada vez menos capaz de enfocar y mantener la atención por un tiempo prolongado.

*Mario Roberto Morales*

Por ello, en una era en que varias generaciones de jóvenes han sido educadas por los medios masivos para aborrecer la lectura y en su lugar ver películas, pero en la que las instituciones de educación formal las obligan a estudiar con libros, a leer artículos, ensayos, novelas y hasta poemas, vale la pena preguntarse por qué existe la cultura letrada, para qué ha servido y por qué el sistema educativo nos la impone afirmando que es importante, sin explicarnos jamás en qué consiste esa importancia y mucho menos su utilidad práctica. Cuando se intenta explicar su importancia y utilidad, por lo general se hace mediante pedanterías cursileras de aburridos profesores con pose de ratones de biblioteca, que a muchos jóvenes les parecen —con absoluta razón— ridículos, por desfasados y obsoletos.

Cómo no aceptar que a un adolescente le cueste trabajo comprender que alguna vez hubo una época en que a las juventudes les parecían apasionantes las Humanidades, si se trata de un joven que tampoco puede imaginar un mundo sin teléfonos móviles, televisión, Internet, *ipods* ni Mp3, es decir, sin comunicación, entretención e información inmediatas, fragmentarias y sin jerarquías. Si en 1967 los estudiantes que se graduaban de la secundaria en Estados Unidos habían ya experimentado quince mil horas de televisión, habiendo así moldeado su percepción de lo real a partir de impresiones plásticas y no de conceptos, cuarenta años después tenemos una humanidad cuya casi nula capacidad letrada la lleva a asumirse tranquilamente como incapaz de explicar el sentido de su propia vida, echándose en cambio en los cómodos brazos de toda suerte de fundamentalismos, incluido el del consumo perenne y disciplinado como forma de llegar a ser respetable. ¿Qué tiene que hacer la palabra escrita en un mundo oral y visual, lleno de color, sonido y movimiento? se pregunta el joven que llega por primera vez a la escuela o la universidad. La sucesión de significados por medio de palabras escritas es demasiado lenta comparada con la sucesión de imágenes en un texto audiovisual y, además, éste es más fácil de procesar cerebralmente que aquél, porque nos hace sentir primero y pensar después; en cambio, para sentir el texto escrito, hay que pensarlo y descodificarlo antes. ¿Para qué molestarse entonces en leer? Ante un joven que siente y piensa así, como resultado de muchos años de consumo televisivo, la lectura, propuesta como una hostil obligación inspirada en el aburrido ejemplo de tristes y estirados sabiondos, es un enorme error del sistema educativo.

Una de las muchas cuestiones que se les escapa a las mentalidades tradicionalistas y a las que siguen las modas pedagógicas en materia de educación, es explicar de qué manera la cultura audiovisual de hoy día se asienta en la cultura letrada. Si no se explica esto con claridad, es imposible hacer entender a los jóvenes por qué una unilateral educación audiovisual para la entretención consumista y para la eficiencia en un saber limitadísimo cuyas relaciones con otros saberes u otras ramas del mismo no se le enseñan, de hecho atrofia las naturales capacidades cerebrales de realizar análisis y síntesis, y de llegar a conclusiones acerca de los problemas que se acometen, puesto que el cerebro trabaja más cuando la persona duerme que cuando ve televisión. La capacidad letrada es vital para acceder al conocimiento científico y para ejercer la interpretación y la práctica en los hechos sociales. Esto lo debería saber y comprender cualquier estudiante.

La escritura es uno de los elementos que definen a las culturas altamente desarrolladas porque un sistema de escritura implica un grado de abstracción que sólo alcanzan las civilizaciones que han logrado explicarse el Universo mediante análisis sistemáticos como los de los números y sus infinitas posibilidades de combinación, y también puesto en práctica formas de producción organizada y edificado conjuntos arquitectónicos monumentales para expresar la armonía de su visión del mundo. El paso de la escritura ideográfica a la alfabética implica el descubrimiento de la movilidad intercambiable de los significados dentro de un mismo sistema de comunicación, y esto sin duda constituye una cumbre en el desarrollo del pensamiento, pues un sistema móvil de caracteres y vocablos que se combinan en infinitas posibilidades semánticas, puede dar cuenta de una manera cada vez más precisa y profunda de la intrincada complejidad dialéctica del mundo real. La mayor riqueza de un idioma — expresada siempre en sus mejores obras estéticas— refleja por ello la mayor sofisticación de una cultura. De ahí que mientras más léxico y mejor sintaxis maneje una persona, su comprensión de la realidad será más precisa y profunda. No es cierto aquello de “lo sé pero no lo puedo explicar”. Si no se pueden explicar los hechos y las ideas con palabras es porque aquéllos no se comprenden, ya que sólo con palabras es posible pensar.

Por ello, resulta alarmante que la sustitución mediática de la cultura letrada por el consumismo audiovisual haya dado como resultado una pertinaz imprecisión en el uso del idioma cuando el hablante suplanta palabras de significado específico por generalidades vacías como “el rollo”, “el coso”, “la onda” y otras que, aunque a veces tengan significados específicos, por el uso que el hablante iletrado les da, quedan vacías de sentido haciéndolas equivaler casi a señalar los objeto con el dedo, sobre todo cuando echa mano del tartamudeo de las interjecciones, las onomatopeyas y los gestos en sustitución de las palabras.

A este uso impropio del idioma contribuye el abuso de vocablos supuestamente cultos por parte de personas con más pedantería que educación, así como la adopción —por parte de periodistas, políticos, predicadores y otros “comunicadores sociales” y personajes mediáticos— de términos provenientes de traducciones literales del inglés, como las que están produciendo millones de analfabetos informáticos, y de muletillas y usos arbitrarios como los del dequeísmo, el “loqueísmo”, el “oseísmo”, el “debedeísmo” y otros que afectan no sólo el léxico sino sobre todo la sintaxis, es decir, la estructura y la dialéctica mismas del idioma.

Estos usos arbitrarios responden a la ignorancia, la pereza, el desprecio y la irresponsabilidad respecto de nuestro vehículo de comunicación, y resultan en gran parte de la sustitución de lo letrado por lo audiovisual, ya que la mente del consumidor de imágenes y sonidos se acostumbra a procesar cerebralmente los sonidos y las imágenes (es decir, los signos) de los significantes, y no (como en la cultura letrada) los significantes de los signos. Para procesar adecuadamente el significante de los signos se necesita un desarrollo de la inteligencia que sólo se puede adquirir mediante el entrenamiento en los códigos letrados.

No se trata por supuesto de proponer purismo alguno como sinónimo de corrección y propiedad idiomáticas, pues es cosa sabida que cada lengua posee en sí misma los mecanismos adecuados para cambiar y evolucionar sin deformarse ni desaparecer. El problema con estos usos impropios de la lengua es que atentan contra su estructura, su psicología y, por tanto, su existencia misma. Por eso deben ser rechazados y combatidos. La sustitución de la cultura letrada por la audiovisual constituye, ni más ni menos, un proceso inducido de incapacitación cerebral para realizar análisis, síntesis, conclusiones y soluciones a los problemas concretos. Es decir, constituye un abierto y desembozado asesinato de la inteligencia, un intelicidio, si se me permite el uso de este término que no figura en el Diccionario de la Lengua Española pero que considero imprescindible para tratar este problema.

La cultura letrada es el único vehículo capaz de permitirnos analizar, sintetizar y convertir en práctica el conocimiento abstracto, porque la palabra es el resultado y el vehículo del conocimiento y de su dimensión transformadora. En tal sentido, el ámbito audiovisual, producto del desarrollo tecnológico, se asienta en la cultura letrada y de hecho puede constituir un inmejorable complemento de ella. La cultura letrada es la base de la civilización, y la cultura audiovisual es expresión de sus valores letrados. El problema surge cuando la cultura audiovisual (como estímulo consumista) se impone en calidad de sustituta de la letrada, porque eso implica una consecuente inhibición de la capacidad de atención, de desciframiento de los códigos letrados y, por eso mismo, una atrofia de la capacidad analítica y sintética, y de la de pensar con radicalidad, es decir, yendo a la raíz causal de los problemas; también implica la incapacidad de ser críticos o, lo que es lo mismo, de ejercer el propio criterio. La sustitución de lo letrado por lo audiovisual tecnológico produce una grave merma en las capacidades cognoscitivas porque (y nunca se insistirá demasiado en esto) frente a lo audiovisual el cerebro recibe las imágenes y luego procesa sus significados, mientras en lo letrado el cerebro primero debe descodificar los signos para después poder sentir el efecto de su sentido. El esfuerzo descodificador es mayor a la hora del consumo de cultura letrada. Por eso, un niño televidente es reacio a leer. Y por eso también, desde inicios de los años noventa, los estudiantes llegan a los planteles educativos rehusándose férreamente a estudiar, al extremo de haber hecho de la ignorancia letrada un valor y un vínculo de cohesión grupal y de identidad juvenil. De nuevo la rebelión, pero esta vez no contra el conservadurismo acomodado sino contra el conocimiento como tal. Contra la esencial capacidad humana que nos diferencia de otras especies animales. El intelicidio de que hablamos es, pues, un hecho esencialmente deshumanizador.

Como se sabe, las Humanidades son un conjunto de disciplinas que nos estudian como seres pensantes y con sentimientos, y no como entidades biológicas o físicas. La condición humana frente al tiempo, la muerte, el amor, el destino, el poder, la injusticia, la desgracia y, en fin, todo aquello que empuja a preguntarse por el sentido pasado, presente y futuro de la existencia, es lo que estudian las Humanidades, en especial la filosofía, la teología, la historia del arte y también la literatura, pues la humanidad deja siempre un registro escrito (en cuevas, estelas, murales, códices y libros) de su paso por el mundo, de sus logros materiales y espirituales, de su cultura, sus diferencias, sus iras, sus dolores, sus alegrías y tragedias.

El dominio de la cultura letrada le permite al ser humano no tener que señalar o dibujar los objetos para referirse a ellos y a sus infinitas relaciones. Es alarmante por ello que muchos de nuestros contemporáneos letrados no utilicen más de cien palabras para vivir su día, trabajar, divertirse, amar, aborrecer y morir. Esto resulta del intelicidio que sobre los estudiantados del mundo perpetran los sistemas educativos que proponen “aprender jugando” con “tecnología en el aula”, haciendo del recurso audiovisual no un complemento sino un sustituto de la cultura letrada. Es así como gracias a las modas pedagógicas impulsadas por los consorcios de la industria audiovisual, hemos pasado de la cultura letrada a una oralidad cada vez más pobre en recursos y, por ello, radicalmente distinta de la oralidad primigenia que desembocó en el gran logro civilizador de la escritura alfabética. El intencional desplazamiento consumista de la cultura letrada por la audiovisual (pudiendo ser complementarias) en el sistema educativo, es en gran medida responsable del intelicidio que lleva a los seres humanos a no vislumbrar más horizonte que el del consumismo audiovisual para el entretenimiento hedonista perpetuo.

Todos merecemos y necesitamos saber lo que a lo largo de su historia la humanidad ha establecido sobre qué es el Universo y el ser humano, cuál es el sentido de la vida y de la muerte, cómo se perciben en cada época la libertad, la justicia, el amor, el odio, y cómo se articula el poder y para qué sirven el arte, la literatura y la filosofía. También merecemos y necesitamos desarrollar una mente analítica respecto del mundo que nos rodea, pues eso nos capacita para discernir con criterio propio nuestras decisiones frente a alternativas complejas. Esto lo provee la cultura letrada. Y ésta no puede ser sustituida en sus funciones por la cultura audiovisual.

La riqueza de las Humanidades, siempre que no se enseñen como aburridos saberes pasivos y válidos en sí mismos, sino como conocimientos históricos que han cumplido y cumplen una utilidad específica si se los domina con propiedad, jamás puede ser sustituida por ningún escuálido *know-how*. Si ciertos gobernantes fueran un poco más cultos, el mundo tendría muchos menos problemas. Si los profesionales técnicos supieran hablar y escribir con propiedad, y explicarse cuestiones elementales de la sociedad, no acusarían esa bochornosa incapacidad de procesar críticamente una sinfonía, una ópera, un ballet, una obra de teatro, una novela, un ensayo, un poema, una película o un hecho político, viviendo así al margen de la dimensión estética del mundo.

El hábito de leer se ha perdido y ya no llega a nacer en millones de personas a pesar de que, insisto, la cultura letrada no puede ser sustituida por la audiovisual; no es cierto aquello de que “una imagen vale más que mil palabras”, a menos que nos conformemos con un nivel primario de conocimiento descriptivo. Por ello, la utilidad y función actual de la cultura letrada en un mundo en el que el desarrollo libre de la inteligencia individual se inhibe por parte del sistema educativo al sustituir la lectura con la imagen y el conocimiento crítico con la habilidad técnica, consiste en revertir el intelicidio formando personas capaces de discernir y de tomar decisiones autónomas. Nada hay más práctico que un conocimiento que libera de la masificación consumista y nos afirma y eleva en nuestra condición humana individual, libre y creadora. Por eso, para los adoradores del mercado como eje organizador de la vida subjetiva de los

seres humanos, la cultura letrada y las Humanidades así replanteadas no sólo no son rentables sino resultan subversivas y hay que acabar con ellas, pues no hay peor consumidor que el que ha aprendido a pensar y a discernir por su cuenta, explicándose el móvil de la publicidad y el postulado del mercado que afirma que la libertad humana consiste sólo en la posibilidad de optar por una mercancía u otra.

Las salidas a la encrucijada en que se encuentran los estudios humanísticos pueden ser múltiples. Pero el denominador común de las mismas debe estar siempre pautado por el atributo intransferible de la cultura letrada, a saber: su exclusiva capacidad de forjar criterios individuales y de enseñar a ejercerlos con libertad. Es decir, por el fomento del pensamiento crítico y radical en una humanidad que es cada vez menos capaz de explicarse el mundo del que forma parte.

El intelicidio educativo evidencia diversos síntomas derivados de la frustrante noción, impuesta por el mercado, de que el futuro ya está aquí y que a lo que único que podemos y debemos aspirar es a más de lo mismo, es decir, a más entretención hedonista, a mejores juguetes electrónicos, a automóviles más nuevos, a más y más capacidad consumista. El cercenamiento de la idea de un futuro distinto y del entusiasmo juvenil por forjarlo que tal doctrina educativa implica, ha dado como resultado letales reacciones desesperadas como la de las masacres de estudiantes y profesores, perpetradas por jóvenes en las secundarias para ser recordados por haber hecho algo “grandioso”, o como la imparable drogadicción juvenil, o la angustiada incapacidad de muchos colegiales de concentrarse por más de cinco minutos en una lectura cualquiera. En fin, ese estado de incomodidad respecto del mundo, que en otras generaciones ha llevado a cambios drásticos en la sociedad, ahora lleva sólo a atiborrar discotecas y otros locales ruidosos en los que la incomunicación para aplacar la angustia por la ausencia de futuro es la norma comunicativa, asunto que estimula ese otro rasgo juvenil de hoy día: el que hace de la gestualidad y las interjecciones los sustitutos de la palabra articulada y, por tanto, de la idea, de la noción y del concepto.

Sin duda, la idea de que los intelectuales letrados habremos de volver atrás en la historia para reivindicar los valores de la Ilustración frente a la oralidad intelicida, se generaliza rápidamente, sobre en todo en los ámbitos de las ciencias sociales y las disciplinas humanísticas, y también en algunos círculos literarios conformados por escritores conscientes del riesgo de desaparición que corre la cultura letrada. De hecho, el retroceso de esta cultura es ya notorio en todo el mundo. Basta conversar con cualquier persona en cualquier país para darse cuenta de que las pláticas de no más de cien palabras giran en torno a lo que aparece en los medios masivos audiovisuales, cuya versión de la realidad se toma cada vez más como verdad incontestable por sus consumidores. El resultado es la formación de una conciencia incapaz de reconocer jerarquías y en la que los hechos aparecen ecualizados, yuxtapuestos y sin conexión.

Si vemos el canal *Biography*, las vidas de Winston Churchill y Madonna, y las de Mahatma Gandhi y Michael Jackson, por ejemplo, se nos ofrecen como biografías de “celebridades”, sin que medie jerarquía alguna entre ellas, es decir, se nos hace percibir las ecualizadas, como si todas esas personas tuvieran la

misma importancia histórica. Quien posee la cultura letrada suficiente para establecer las jerarquías que no aparecen en la versión televisiva de sus biografías, puede entenderlas ubicándolas en su contexto. Pero un joven de doce o quince años no. Este es un ejemplo entre muchos de cómo se atrofia inducidamente la capacidad crítica del intelecto, de cómo se asesina a la inteligencia, de cómo se perpetra el intelicidio por parte de los medios audiovisuales.

Así como los renacentistas hubieron de volver a la clasicidad greco-latina para retomar el desarrollo de la cultura occidental sin el obstáculo del intelicidio medieval, es necesario que ahora volvamos a la Ilustración para reivindicar la educación letrada laica, gratuita y obligatoria, según ejes articuladores como el del historicismo, la criticidad y la radicalidad analíticas. Una de las maneras más efectivas de llevar a cabo esta reivindicación de la cultura letrada en contra del intelicidio audiovisual, es la defensa del idioma, en este caso, del idioma español, que también está siendo agredido por la adopción indiscriminada y compulsiva de formas fronterizas de hablar que se legitiman por parte de legiones de maestros angloparlantes que enseñan español en Estados Unidos, y que se exportan mediante productos de la industria cultural hacia los países de habla hispana, en donde las juventudes iletradas las adoptan innecesariamente. Los préstamos lingüísticos y las innovaciones son imprescindibles para el desarrollo de una lengua. Pero cuando esos préstamos y esas supuestas innovaciones tienen un equivalente preciso en el idioma de que se trata, entonces constituyen elementos de corrupción y desarticulación.

Sin duda, la Real Academia Española y las veintiuna Academias correspondientes en los países hispanohablantes, tienen una enorme tarea por delante no sólo en la defensa del idioma sino en la de la cultura letrada. Porque la letra, la palabra, la frase, la oración, constituyen la base de esa cultura. Y ésta, el vehículo civilizador por excelencia. Ninguna forma alternativa puede sustituirla en su función social. A lo sumo, alguna puede complementarla. Por eso, el eje civilizador debe seguir siendo la cultura letrada. No ya como un artículo suntuario que es propio de especialistas, sino como la única arma que tenemos a la mano para detener el intelicidio que se viene perpetrando sobre una humanidad que, a pesar de contar con más medios escritos y libros que nunca antes, lo que lee es lo que le receta el mercado editorial y esto no rebasa un nivel ligero y superficial de significaciones fácilmente sustituibles por las imágenes y los sonidos.

La literatura y las disciplinas humanísticas, la crítica, la plasmación de ideas y de propuestas letradas, así como la formación de juventudes críticas y radicales, es la única forma de llegar a restituirle a la cultura letrada su lugar central en la civilización y en la política. Entre otras, esta es una tarea de los intelectuales y académicos de la lengua, a los que hoy, honrado, me sumo, agradeciendo a los miembros de la Academia Guatemalteca de la Lengua haberme elegido como miembro de número de la misma. Complacido por el hecho de ingresar a esta noble institución, reitero mi convencimiento de que es ya imprescindible comprometerse con la reivindicación de los valores perdidos de la Ilustración, y que, como académico, ese compromiso adquiere una dimensión mucho más abarcadora para mí.

Con plena conciencia de ello, me hago eco de estas certeras palabras de Emmanuel Kant:

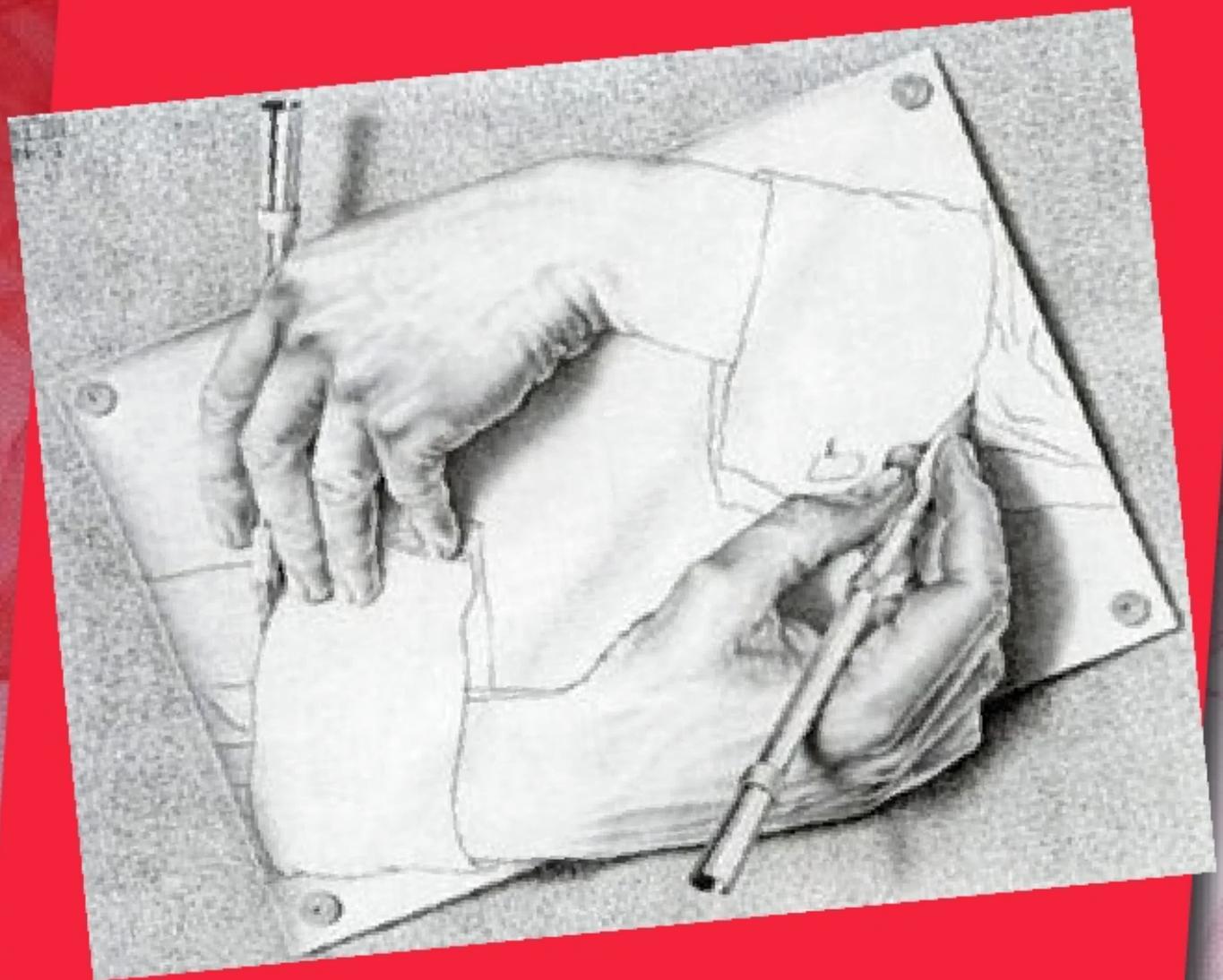
*“La Ilustración es la salida del hombre de su culpable minoridad. Porque es minoridad la incapacidad de servirse del propio entendimiento sin la tutela de otro. Y el hombre es culpable cuando la causa de esta incapacidad no radica en la carencia de entendimiento, sino de resolución y de ánimo para servirse del propio sin la dirección de otro. ¡Ten el ánimo de servirte de tu propio entendimiento! Tal es la divisa de la Ilustración”.*

Defender la cultura letrada equivale, pues, a salvar nuestra lengua, nuestra historia, nuestra cultura, nuestra memoria, nuestra identidad y nuestra civilización. En dos palabras: nuestra libertad. Es hora, entonces, de poner manos a la obra.

Muchas gracias.

(Mayagüez, Puerto Rico, diciembre de 2007). Madrid, 31 de marzo de 2008.

# De la Red



*Nada ajeno a la cultura.*

# Ritmo Circadiano

*De Wikipedia, la enciclopedia libre*

En biología, los **ritmos circadianos** o **biológicos** son oscilaciones de variables biológicas en intervalos regulares de tiempo. Todos los animales, las plantas, y probablemente todos los organismos muestran algún tipo de variación rítmica fisiológica (tasa metabólica, producción de calor, floración, etc.) que suele estar asociada con un cambio ambiental rítmico. En todos los organismos eucariotas así como muchos procariontes y hongos se han documentado diferentes ritmos con períodos que van desde fracciones de segundo hasta años. Si bien son modificables por señales exógenas, estos ritmos persisten en condiciones de laboratorio, aún sin estímulos externos.<sup>1</sup>

## Características

Los ritmos biológicos se han clasificado de acuerdo a su frecuencia y a su periodo. Los **ritmos circadianos** han sido los más estudiados y su valor de periodo les permite sincronizar a los ritmos ambientales que posean un valor de período entre 20 y 28 horas, como son los ciclos de luz y de temperatura. Los ritmos circadianos son endógenos y establecen una relación de fase estable con estos ciclos externos alargando o acortando su valor de período e igualándolo al del ciclo ambiental. Poseen las siguientes características:  
Son endógenos, persistiendo sin la presencia de claves temporales.

En condiciones constantes se presenta una oscilación espontánea con un período cercano a las 24 horas.  
La longitud del período en oscilación espontánea se modifica ligeramente o nada al variar la temperatura, es decir, poseen mecanismos de compensación de temperatura.

Son susceptibles de sincronizar a los ritmos ambientales que posean un valor de período aproximado de 24 horas, como los ciclos de luz y de temperatura. El ritmo se desorganiza bajo ciertas condiciones ambientales como luz brillante.

En oscilación libre o espontánea, generalmente el período para especies diurnas es mayor de 24 horas y para especies nocturnas el período es menor a las 24 horas (Ley de Aschoff), aunque tiene más excepciones que ejemplos que cumplen la regla.

Al cambio cíclico ambiental que es capaz de sincronizar un ritmo endógeno se le denomina sincronizador o "zeitgeber".  
Los *ritmos* circadianos son regulados por *relojes* circadianos, estructuras cuya complejidad varía según el organismo que corresponda.

## Historia

El conocimiento de la periodicidad de los fenómenos naturales y ambientales data de épocas muy primitivas de la historia de la humanidad, y el tiempo y la variación periódica de los fenómenos biológicos en la salud y en la enfermedad ocupaban un lugar muy importante en las doctrinas de los médicos de la antigüedad.

Estos conceptos fueron recogidos y ampliados con observaciones propias de los naturalistas griegos. Así, por ejemplo, Aristóteles y más tarde Galeno, escriben sobre la periodicidad del sueño, centrándola en el corazón el primero y en el cerebro el segundo. Hechos como la floración de las plantas, la reproducción estacional de los animales, la migración de las aves, la hibernación de algunos mamíferos y reptiles, fenómenos todos ellos cotidianos para el hombre, fueron inicialmente considerados como simples consecuencias de la acción de factores externos y astronómicos. De acuerdo con esta opinión, que permaneció durante siglos, el medio ambiente imponía su rutina a los seres vivos.

No es hasta hace 250 años cuando el astrónomo francés Jean-Jacques D'Ortous de Mairan, usando una planta heliotrópica realiza el primer experimento que cambia las teorías que afirmaban que los ritmos circadianos eran meras respuestas pasivas al ambiente y sugiriendo su localización endógena. En 1832, Agustín de Candolle añade una segunda evidencia de la naturaleza endógena de los ritmos biológicos, cuando demuestra que bajo condiciones constantes el período de los ciclos de los movimientos de las plantas duraba unas 24 horas.

Es a finales del siglo XIX cuando Aschoff, Wever y Siffre desarrollan las primeras investigaciones en sujetos humanos y aparecieron las primeras descripciones sobre los ritmos diarios de temperatura en trabajadores a turnos o en soldados durante las guardias nocturnas.

Sin embargo, si bien desde hace más de dos siglos se conocen los ritmos circadianos, no es hasta la década de los años 1960 que se acuña el término circadiano, por el Prof. Dr. Franz Halberg,<sup>2</sup> a partir de los términos *circa* (lat., "alrededor") y *diem* (lat., "día"). Fue además el principal impulsor de la cronobiología o estudio formal de los ritmos biológicos temporales tanto diurnos y semanales como anuales.

## Orígenes

Los ritmos circadianos se habrían originado en las células más primitivas con el propósito de proteger la replicación del ADN de la alta radiación ultravioleta durante el día. Como resultado de esto, la replicación de ADN se relegó al período nocturno. El hongo *Neurospora* mantiene este mecanismo circadiano de replicación de su material genético.

El *reloj* circadiano más simple del que se tiene conocimiento es el de las cyanobacterias. Se ha demostrado que el reloj circadiano del *Synechococcus elongatus* puede ser reconstruido in vitro con el ensamblaje de solo tres proteínas, funcionando con un ritmo de 22 horas durante varios días, sólo con la adición de ATP.

Si bien el funcionamiento del ciclo circadiano de estos procariotas no depende de mecanismos de retroalimentación de transcripción/traducción de ADN, para los seres eucariotas sí sería esta última la manera de regular sus ritmos circadianos. De hecho, aunque los ciclos de eucariontes y procariotes comparten la arquitectura básica (señal de entrada -oscilador interno- señal de salida), no comparten ninguna otra similitud, por lo que se postulan diferentes orígenes para ambos.<sup>3</sup>

### Ritmos circadianos animales

Los ritmos circadianos son importantes no solo para determinar los patrones de sueño y alimentación de los animales, sino también para la actividad de todos los ejes hormonales, la regeneración celular, y la actividad cerebral, entre otras funciones.

### El núcleo supraquiasmático

El *reloj* circadiano en los mamíferos se localiza en el núcleo supraquiasmático (NSQ), un grupo de neuronas del hipotálamo medial. La destrucción de esta estructura lleva a la ausencia completa de ritmos circadianos. Por otra parte, si las células del NSQ se cultivan in vitro, mantienen su propio ritmo en ausencia de señales externas. De acuerdo esto, se puede establecer que el NSQ conforma el “reloj interno” que regula los ritmos circadianos.

La actividad del NSQ es modulada por factores externos, fundamentalmente la variación de luz. El NSQ recibe información sobre la luz externa a través de los ojos. La retina contiene no sólo fotorreceptores clásicos que nos permiten distinguir formas y colores. También posee células ganglionares con un pigmento llamado melanopsina, las que a través del tracto retinohipotalámico llevan información al NSQ. El NSQ toma esta información sobre el ciclo luz/oscuridad externo, la interpreta, y la envía a la epífisis o glándula pineal. Esta última secreta la hormona melatonina en respuesta al estímulo proveniente de el NSQ, si éste no ha sido suprimido por la presencia de luz brillante. La secreción de melatonina pues, es baja durante el día y aumenta durante la noche.<sup>4 5</sup>

### Más allá del “reloj maestro”

Recientemente, se ha postulado que muchas células no nerviosas poseen también ritmos circadianos, y no dependerían de la regulación por el NSQ. Por ejemplo, las células hepáticas responden a los ciclos alimentarios más que a la luz. Este y otros tipos celulares que tienen sus propios ritmos se llaman osciladores periféricos. Estos tejidos incluyen: el esófago, pulmones, hígado, bazo, timo, células sanguíneas, células dérmicas, entre otras. Incluso el bulbo olfatorio y la próstata experimentarían oscilaciones rítmicas en cultivos in vitro, lo que sugiere que también serían osciladores periféricos en una forma débil.

## Disrupción de ritmos circadianos

La alteración en la secuencia u orden de estos ritmos tiene un efecto negativo a corto plazo. Muchos viajeros han experimentado el jet lag, con sus síntomas de fatiga, desorientación e insomnio. Algunos desórdenes psiquiátricos y neurológicos, como el trastorno bipolar y algunos desórdenes del sueño, se asocian a funcionamientos irregulares de los ritmos circadianos en general, no sólo del ciclo sueño-vigilia. Se ha sugerido que las alteraciones de ritmos circadianos en el trastorno bipolar son afectadas positivamente por el tratamiento clásico de este trastorno, el litio.<sup>6</sup>

La alteración de los ritmos circadianos a largo plazo tendría consecuencias adversas en múltiples sistemas, particularmente en el desarrollo de exacerbaciones de enfermedades cardiovasculares.

La periodicidad de algunos tratamientos, en coordinación con el reloj corporal, podría aumentar la eficacia y disminuir las reacciones adversas en forma significativa. Por ejemplo, se ha demostrado que el tratamiento coordinado con inhibidores de la enzima convertidora de angiotensina (IECAs) reduce, en forma más marcada que el tratamiento no coordinado con el mismo fármaco, los parámetros de presión arterial nocturna.

## Referencias

- Golombek, D.A. (editor) (2002): «El ciclo sueño vigilia», en *Cronobiología humana*. Buenos Aires: Editorial Universidad de Quilmes, 2002.  
<http://www.msi.umn.edu/~halberg> Halberg Chronobiology Center
- Moore, R.Y. (1982) Trends in Neurosciences
- Uz T, Akhisaroglu M, Ahmed R, Manev H (2003). "The pineal gland is critical for circadian Period1 expression in the striatum and for circadian cocaine sensitization in mice". *Neuropsychopharmacology* **28** (12): 2117-23. PMID 12865893.
- Newman LA, Walker MT, Brown RL, Cronin TW, Robinson PR: "Melanopsin forms a functional short-wavelength photopigment", *Biochemistry*. 2003 Nov 11;42(44):12734-8.
- National Institute of Mental Health (17/02/2006), *Lithium Blocks Enzyme To Help Cells' Clocks Keep On Tickin'*, National Institute of Mental Health [09/02/2008]
- Véase también
- Ritmo infradiano*;
- Ritmo ultradiano*.

# Extremófilo

*De Wikipedia, la enciclopedia libre*

Un **extremófilo** (de *extremo* y la palabra griega *óëëíá*=afecto, amor, es decir “amante de -condiciones- extremas”) es un ser vivo que vive en condiciones extremas, entendiéndose por tales aquellas que son muy diferentes a aquellas en las que nosotros vivimos.

Hasta hace poco tiempo se pensaba que en los lugares donde crecen los extremófilos era imposible que hubiera vida. Por ejemplo, en las aguas enormemente ácidas del río Tinto.

Las enzimas que poseen los extremófilos (apodadas extremo enzimas) son funcionales cuando otras no lo son.

Podemos hacer la siguiente clasificación:

- Anhidrobiosis: Viven en ausencia de agua. Ejemplo: Selaginella lepidophylla
- Acidófilo: Se desarrollan en ambientes de alta acidez.
- Alcalófilo: Se desarrollan en ambientes muy alcalinos (básicos).
- Barófilo: Se desarrollan en ambientes con presión muy alta.
- Halófilo: Se desarrollan en ambientes hipersalinos.
- Organismo de suelos profundos: Viven a muchos metros bajo el suelo, incluso en medio de rocas.
- Psicrófilo: Se desarrollan en ambientes de temperatura muy fría.
- Radiófilo: Soportan gran cantidad de radiación.
- Termófilo: Se desarrollan en ambientes a temperaturas superiores a 45°C, algunos de ellos, los hipertermófilos tienen su temperatura óptima de crecimiento por encima de los 80°C.
- Xerófilo: Se desarrollan en ambientes con muy baja humedad.

La mayor parte de los extremófilos son microorganismos, hay archaeas (arqueobacterias), procariotas y eucariotas. Su pequeño tamaño y el hecho de que su metabolismo es muy adaptable ha permitido que colonicen ambientes que son mortales para seres pluricelulares. Aunque hay que señalar que también hay organismos pluricelulares, sobre todo entre los barófilos. Es especialmente destacable el caso de los tardígrados, micrometazoos capaces de sobrevivir en condiciones de anoxi, anhidro y osmobirosis.

Un hecho curioso es que estudiando los extremófilos de Yellowstone (fuentes termales: termófilos) el Dr. Brock de la universidad de Madison (Estados Unidos) encontró la bacteria *Thermus aquaticus*. Por ser resistente al calor, permitió desarrollar la técnica de Reacción en Cadena de la Polimerasa (PCR) que ha sido básico para el desarrollo de la ingeniería genética.

# Prākrito

*De Wikipedia, la enciclopedia libre*

El **prākrito** es una familia de idiomas y dialectos índicos que se hablaban en la antigua India. Mientras que el sánscrito era un idioma culto utilizado por los bráhmanas (sacerdotes) en los rituales religiosos (como vehículo del hinduismo brahmánico), el prākrito fue el medio por el que se difundieron creencias heterodoxas como el jainismo (en idioma prākrito majarastrí) o el budismo (en idioma palí).

La palabra española **prākrito** proviene del sánscrito *prākṛita*: ‘original, natural, normal, ordinario, usual’, que se puede interpretar como la indicación de ‘vernacular’, en contraste con el sánscrito religioso y literario.

Las inscripciones del emperador Asoka (272-231 a. C.), escritas en silabario brahmi, están todas en una lengua muy similar al palí, pues Asoka fue el emperador que difundió el budismo por la India. Asoka promulgó sus edictos en su capital, Pataliputra, que fueron traducidos a varias lenguas prācritas y difundidos por medio de pilares por todo su reino.

## **Tipos de prākrito**

Las principales formas de las lenguas prācritas son:

- **Prākrito antiguo**: la lengua de las inscripciones de Asoka.
- **Pali**: la lengua del canon budista.
- **Maharāstri**: usado en dramas sánscritos; antecesor del actual marathi.
- **Sauraseni**: el más cercano al sánscrito clásico.
- **Magadhi**: un prākrito oriental; usado por las clases bajas en los dramas.
- **Ardhamagadhi**: la lengua de los antiguos sutras jainistas.
- **Jai-Sauraseni**: la lengua del canon *dig ambara* (los digambaras son los monjes jainistas que no usan ropa, mientras que los *sweta ambaras* visten ropas blancas).
- **Jain-Maharāstri**: la lengua de los libros no canónicos de la *sweta ambara*.
- **Apabhramsa**: la última etapa del prākrito, caracterizado por un incremento del elemento indo-ario no sánscrito. Se trata de una lengua poética que refleja una etapa tardía del indo-ario medio, anterior al indo-ario moderno (c. siglo XII d.C.). En esta lengua se incluyen las grandes obras jainistas. En tiempos antiguos el término *apabhramsa* se usó para referirse a un lengua considerado corrupto (*apa bhramsa* significa en sánscrito ‘apartarse del habla correcta’). Tuvo varios dialectos, como reconocen algunas autoridades entre las que se incluye el prosista Rudrata (c. 800).

También hay que mencionar el sánscrito híbrido budista, que es un tipo de prácrito fuertemente sanscritizado y que nos es conocido por manuscritos que proceden de Asia central de los siglos III al V d. C. El *paishachi*, un misterioso tipo de prácrito, era tenido en su momento como lengua de demonios (*pishachas*).

De todo lo anterior se sigue que el prácrito escrito jugó un considerable papel en tres importantes campos:

- **Religión:** mientras que el sánscrito preservó el hinduismo brahmánico, el prácrito hizo lo propio con las tradiciones heterodoxas, como el budismo y el jainismo. La primera en pali y la segunda en majarashtri y otras formas (Se dice que Mahavira, el fundador del jainismo, predicó en ardha magadhi).
- **Políticas y asuntos de Estado:** los *Edictos de Asoka* (siglo III a. C.) promulgados en su capital de Pataliputra fueron traducidos a varias lenguas prácritas y puestos en pilares por todo su reino.
- **Literatura:** los prácritos tuvieron un papel socio-lingüístico muy importante en los dramas sánscritos (siglo II d. C. en adelante). Mientras que los dioses, héroes y reyes se expresan en sánscrito literario, los personajes menos exaltados usan formas de prácrito; por ejemplo, las mujeres hablan en sauraseni pero cantan en maharastri. En el fondo de la escala social están los que hablan magadhi. Es algo parecido al uso del bajo alemán por los criados en las óperas de Hamburgo del siglo XVIII.

Muchas de las actuales lenguas neo-indoarias de la India proceden de las lenguas prácritas.

El prácrito fue una lengua viva hasta el siglo XII, aunque dos siglos antes comenzó a ser absorbido por el indio medio del que surgieron las lenguas vernáculas actuales. Es difícil precisar el número exacto de lenguas que hoy tienen ese origen. Unas 35 son las que tienen una mayor difusión, concretamente hindi, urdu, bengalí, gujarati, panyabí, marathí, bijari, oriya y rayastaní, cada una de las cuales cuenta con más de diez millones de hablantes.

Algunos eruditos restringen las lenguas prácritas a las usadas por los escritores hindúes y jainistas, pero otros incluyen las lenguas budistas, como el pali y el sánscrito híbrido budista.

# Paleografía

*De Wikipedia, la enciclopedia libre*

La **Paleografía** (del idioma griego *palaio*, antiguo, y *graphía*, escritura) es el estudio de la escritura antigua; es la ciencia que tiene por objeto conocer y descifrar los escritos de épocas anteriores a la nuestra. Esta ciencia se divide en: *paleografía general*, que se ocupa de toda clase de manuscritos, papiros o códices antiguos.

Puede subdividirse en: *vulgar* o común, que sólo trata de leer y descifrar los escritos. *crítica*, que estudia la autenticidad y fecha del escrito atendiendo únicamente a sus elementos gráficos.

*paleografía especializada*, que se limita a los escritos y demás monumentos literarios que son propios de otras ciencias estrechamente relacionadas con la paleografía. Se subdivide en:

*epigráfica* (Inscripciones sobre cualquier tipo de soporte imperecedero o durable)

*bibliográfica* (Libros de referencia)

*diplomática* (Diplomas)

*numismática* (Monedas y medallas)

*Musical*

Ciencias estrechamente relacionadas con la paleografía, y hasta cierto punto subordinadas a ella, son la epigrafía, la bibliología, la diplomática y la numismática, las cuales no se limitan al estudio de los caracteres gráficos de sus objetos materiales sino que examinan la autenticidad, el estilo, el formulismo y otras particularidades de los documentos sobre los que versan.

En un sentido más general, la paleografía es -fundamentalmente- el estudio de manuscritos antiguos y medievales, de cualquier lengua. Siendo a su vez la práctica de leer un texto de un manuscrito, analizando los estilos de las grafías o letras antiguas y su evolución ya sea sobre papiro, pergamino, ostracones, madera, o papel encerado.

El paleógrafo debe dominar bien la lengua de los textos y sus particularidades gráficas, o sea, los estilos, las abreviaturas y los anagramas, ligogramas y nexogramas, entre otras. Dichos conocimientos son esenciales para que el paleógrafo pueda descifrar el texto antiguo, así como asignarle una fecha y un lugar de origen.

El paleógrafo es como un detective de lo antiguo, un arqueólogo de las letras y los textos, que con su trabajo ayuda a descifrar muchas incógnitas del pasado histórico de la humanidad, aunque siempre bajo la limitación de lo estrictamente escrito, es decir, que puede descifrar lo que un texto antiguo dice, pero nunca -sólo por el simple acto del desciframiento- acreditar como verídico o real lo que se dice en el mismo, tarea ésta que finalmente quedará relegada a la disciplina arqueológica, que finalmente se encargará de confirmar, o refutar, los datos revelados por el trabajo del paleógrafo.

La paleografía acompaña a la diplomática en el auxilio de la crítica histórica, formando un gran elenco de disciplinas, cumpliendo cada una su misión pero, con el solo objetivo de hacer de la historia un objetivo análisis de los hechos pasados.

Es con la codicología donde aporta sus más valiosas luces en orden de la crítica histórica, en especial cuando se refiere a la datación y origen de manuscritos como producto de un ambiente cultural, con respecto a los textos manejados por el autor. No podemos olvidar que para este estudio crítico que hace la Paleografía con la Codicología, se incluyen abreviaturas, los errores de copias, notas marginales y miniaturas. Este conjunto de elementos son de suma importancia para que nuestras disciplinas puedan determinar con exactitud, el origen y el sentido de un escrito antiguo.

### **Desarrollo histórico**

Los datos más antiguos del estudio sistemático los tenemos del siglo primero antes de Cristo. Sin embargo para los siglos XII y XVI fueron entrando el uso de las lenguas vulgares en las escrituras antiguas apagando un poco la latina, y la apaga más aún la invención de la imprenta, quedando siempre un pequeño resto donde la caligrafía manuscrita es utilizada sobre todo por escribas y notarios. Podemos hablar entonces del desarrollo de la paleografía latina del siglo I al siglo XVIII.

### **Primeros siglos**

Los historiadores greco-romanos fueron los primeros en utilizar los escritos antiguos como referencias en sus relatos, entre ellos tenemos a Tucídides, Tito Livio, Polibio y Flavio Josefo, que tienen en cuenta documentos, contratos y edictos imperiales para este cometido. Del siglo I data una obra sobre los problemas paleográficos, de Valerio Probo y su especialidad fue la recopilación de abreviaturas. Este interés por las abreviaturas continuó siendo objeto de estudio en la Edad Media.

### **Edad media**

En la edad media también encontramos las primeras clasificaciones de las distintas escrituras, sin ningún valor científico, solo estético. Los escritores medievales utilizaron mucho una obra llamada el *El Maior de Donato* (siglo IX) y una nueva redacción de la misma la encontramos en el siglo XIII.

Tanto la paleografía como la diplomática recibieron grandes aportaciones en el periodo medieval, por las organizaciones cancillerezcas, por la persecución y creación de preceptos legales contra la falsificación, el uso de los diplomas para la confección de obras históricas y el estudio de los documentos en su aspecto jurídico.

### **Edad moderna**

En la edad Moderna, con el humanismo, por caracterizarse el erudito como escrutador y crítico, se espera que aumenten o se oficialice el carácter científico de estas dos disciplinas, pero surgen demasiadas polémicas entre los

eruditos de la época en su desesperada búsqueda de manuscritos y su interpretación. Lo que sí podemos dejar es que en medio de esta polémica surge la primera condición para el carácter científico que se les dará después a estas disciplina. Se considera a Petrarca como precursor científico de nuestra disciplina por sus conocimientos sobre códices y documentos. Con la creación de la imprenta se logró un gran avance en la diplomática y la paleografía, ampliando sus áreas de conocimiento. Con el surgimiento de un afán historicista, en esta época, incluso con la polémica histórica-religiosa con respecto a la reforma protestante aumentaron las investigaciones y la crítica sobre las fuentes paleográfica-diplomática.

### **Jean Mabillon**

La paleografía y la diplomática nacen como ciencia en Francia, fruto de los estudios científicos que a fines del siglo XVII conforman la cultura europea. Fueron los monjes benedictinos de San Mauro quienes hicieron de la abadía de Saint-Germain-Près un centro de gran erudición. En él, Jean Mabillon dedicó seis años de profundo estudio en los archivos monacales de Francia, Italia y Alemania. El problema surge cuando se declaran falsos documentos conservados en los monasterios franceses y entre ellos, diplomas merovingios del de Saint-Denis. Por investigar si hay o no falsedad en estos documentos Mabillon comienza con la observación de un gran número de documentos, cuya autoridad crítica analiza la estructura libraria e introduce la distinción sistemática de los diversos estilos escriturísticos y el tiempo en que fueron utilizados. Distingue entonces dos clases de escritura, una libraria, en códices, y otra diplomática, en documentos. La libraria la divide en: Romana, antigua, gótica, Salónica, francogálica y lombarda y en la romana distingue mayúscula, minúscula y uncial. Pone énfasis en sus puntos de vista sobre abreviatura, ortografía y signo de puntuación.

La obra de Mabillon es eminentemente diplomática como lo podemos mencionar en los datos mencionados sobre todo en la intención del autor (comprobar la autenticidad de un documento). Sin embargo encontramos grandes aportes paleográficos en algunos capítulos de la obra de modo que puedan ser considerados como el primer tratado de paleografía.

### **Bernardo de Montfaucon**

Otro benedictino, Bernardo de Montfaucon, fue el primero que dio el nombre de paleografía, a nuestra ciencia en una obra publicada en 1708, *Paleographia graeca sirve di ortu et progressu litterarum*. Perfecciona la obra de Mabillon y establece los manuscritos característicos, la fecha de los mismos y clasifica la escritura desde el punto de vista histórico.

### **Francesco Scipione Maffei**

Un paso decisivo fuera de Francia lo dio Francesco Scipione Maffei, estudioso italiano, que publica un estudio sobre la Biblioteca Capitular de Verona, cuyos códices identificó en el 1713. En el 1726 publicó su *Storia diplomatica che serve d'introduzione all'arte critica*, donde se ocupa de los documentos con fuertes observaciones sobre la escritura. Para Maffei existe únicamente

una clase de escritura, la romana y se divide en tres: Mayúscula, Minúscula y cursiva. Este autor prepara el camino de la paleografía moderna haciendo derivar de la escritura romana la escritura medieval. En Francia para los años 1750-1765 Dom Renè- Prosper y Dom Charles Toustain publicaron en París 6 volúmenes con el título de *Nouveau traité de Diplomatique*, aportando perspectivas nuevas a los estudios de paleografía y diplomática.

### Edad contemporánea

Comienza entonces el proceso de integrar nuestras disciplinas en el *pensum academicum* universitario, inicialmente en la facultad de derecho. Johann Christoph Gotterer, docente en Gotinga, reunió un rico material y creó el primer seminario de paleografía, anejo a la cátedra de Diplomática. En 1801 Karl T. C. Schönemann publicó *Versuch eines Vollständigen Systemes der allgemeinen, besonders älteren Diptomatik*, en la que estudia con claridad el desarrollo de la escritura latina, distinguiendo la Mayúscula de la Minúscula dividiéndola en capital y uncial y la segunda en recta y cursiva. Y comienza también el proceso de separación del objeto de estudio de la paleografía y la diplomática.

### Enlaces externos

Manual de Paleografía Latina Archivo PDF de 80 páginas con descripción sobre los distintos tipos de escritura latina desde la época romana hasta la aparición de la imprenta. Las explicaciones van apoyadas con imágenes de manuscritos. Documento del profesor Juan-José Marcos. Septiembre 2008.

Links sobre Paleografía, codicología, manuscritos.

Paleografía, Diplomática, Epigrafía y Numismática. Página del Dr. Manuel Ramírez Sánchez

Paleografía Latina. Curso on-line de Paleografía Latina realizado por el sacerdote Fernando de Lasala. Los materiales didácticos explican la tipología de la escritura latina, desde el siglo I d. C. hasta el primer tercio del s. XVIII.

Página del Dr. Manuel Romero Tallafigo, de la Universidad de Sevilla. Recursos varios sobre Paleografía, Diplomática y Archivística.

Epigrafía, Papirología y Transmisión

Escuela Vaticana de Paleografía y Diplomática

Archivo Secreto Vaticano

Revista de Paleografía "Trastámara"

Obtenido de "<http://es.wikipedia.org/wiki/Paleograf%C3%ADa>"

# Banner

Un banner es un formato publicitario en Internet. Esta forma de publicidad online consiste en incluir una pieza publicitaria dentro de una página web. Prácticamente en la totalidad de los casos, su objetivo es atraer tráfico hacia el sitio web del anunciante que paga por su inclusión.

Los banners se crean a partir de imágenes (GIF, JPEG y PNG), o de animaciones creadas a partir de tecnologías como Java, Adobe Shockwave y, fundamentalmente, Flash, diseñadas con la intención de atraer la atención, resultar notorias y comunicar el mensaje deseado. Por lo tanto, estos banners no necesariamente mantienen la línea gráfica del sitio.

Todo tipo de sitios web son susceptibles de incluir toda clase de banners y otros formatos publicitarios, aunque en la mayoría de los casos, son los sitios con contenidos de mayor interés o con grandes volúmenes de tráfico los que atraen las mayores inversiones de los anunciantes.

Cada vez que un usuario accede a una página web concreta en la que se ha previsto la inclusión de un banner, éste es mostrado. Esto se conoce como "impresión". En los formatos habituales, cuando el usuario clicca sobre el banner, automáticamente es redirigido a otro sitio web, decidido por el anunciante, lo que se conoce como "click through".

Cuando se pone el click through en relación con las impresiones se obtiene una tasa denominada ratio de click through (CTR en sus siglas en inglés) que mide el número de veces que alguien ha hecho click sobre el banner en relación al número de veces que se ha mostrado dicho banner -número total de impresiones-. Esta tasa puede variar muchísimo en función de cada campaña de publicidad pero se puede considerar situada en términos normales si ronda entre el 0,1% y el 1%.

Habitualmente, el CTR es el principal indicador que se emplea para medir la eficacia de una campaña de publicidad online. En ocasiones sirve también para determinar el coste que el anunciante pagará por la campaña, aunque fundamentalmente este coste viene determinado por el número de impresiones.

El formato clásico de banner es horizontal y mide 468x60 píxeles, aunque existen muchos otros formatos en función del soporte -el sitio web que los acoge-. De hecho, comúnmente el término banner se emplea para referirse a todo tipo de formatos publicitarios online, aunque existen piezas de muy diferentes características. Entre otras: robapáginas, cuando el formato es cuadrado rascacielos o skyscraper, cuando el formato es vertical botón, en formatos pequeños layer, cuando la publicidad aparece sobreimpresionada en el contenido del sitio web interstitial, para formatos de gran tamaño que aparecen momentáneamente antes de la carga de una página.

Las agencias publicitarias clasifican los precios de los banners de acuerdo a los diferentes formatos y a los tráficos reportados en las páginas. Algunas empresas sólo ofrecen el servicio de pauta online, otras sólo el diseño de los banners, mientras que las agencias interactivas ofrecen a sus clientes desde el diseño del banner hasta la selección de las páginas y la administración de la pauta.

Existen multitud de programas de intercambio de banners gratuitos que ayudan a la promoción y difusión de sitios web y blogs con escasos recursos publicitarios. Puede consultar la [sección] de DMOZ dedicada a estos programas de intercambio, en la que aparecen listados los principales proveedores de este servicio.

# ¿Qué hace exitosa una novela?

Redacción BBC Mundo

¿Qué se necesita para que una novela arrase en un concurso literario? Escritores, editores y críticos explican cómo ganar fama, dinero y público.

Sir Salman Rushdie, el mismo que fue condenado a muerte en 1989 por el ayatolá Jomeini -entonces líder espiritual de Irán- por sus “Versos satánicos”, acaba de ganar en el Reino Unido los cuarenta y tantos mil dólares del premio “Lo mejor del Booker”, por su novela “Hijos de medianoche”.

El triunfo de Rushdie es en dos tableros porque la misma novela se llevó el premio en 1981 y esta vez competía con otros ganadores del mismo galardón, que celebra ya cuarenta años.

El Ayatolá Jomeini dictó una “fatwa” contra Rushdie por sus “Versos satánicos”.

Según Martyn Goff, quien dirigió el concurso durante 35 años, la clave del éxito está ligada al concepto de “turismo literario”, es decir, es necesario llevar al lector a lugares que le sean profundamente desconocidos.

“La novela le da a la gente información, sentimientos nuevos, sobre algo de lo que sabían extremadamente poco”, explica Goff, de 85 años de edad.

“Sí, claro que debe tener una trama sólida. Pero también debería proporcionar descripciones de algo que la mayoría de nosotros desconoce. Es lo que ocurre con la India de Rushdie, cosas así. Eso impresiona fuertemente a la gente”.

## Trama crucial

Si definir qué constituye una novela válida literariamente ya es difícil, identificar el factor que la hace popular lo es aún más.

La novela le da a la gente información, sentimientos nuevos, sobre algo de lo que sabían extremadamente poco

Martyn Goff, ex director del Premio Booker

Novelistas y editores fantasean con emular el éxito internacional de autores como Ian McEwan, Sebastian Faulks o Louis de Bernieres.

El trío citado parece respaldar la idea de Goff de que un bestseller con calidad literaria necesita transportar al lector a un tiempo o lugar remotos.

“La definición funcional de ficción literaria es ficción que no sólo se preocupa de la trama, sino también de la manera de tejérla”, explica la escritora estadounidense Tracy Chevalier, autora de “La joven de la perla”.

“Si uno examina ‘El código da Vinci’, se encuentra con una trama interesante que sigue y sigue. No creo que Dan Brown haya pensado mucho en cómo contar la historia”, opina.

“Cuando se lee un libro como “Expiación” (de Ian McEwan) - una ficción literaria muy popular - su forma coincide con su función. La trama es muy envolvente, pero la forma de construirla es esencial para la narración misma”.

“Las dos cosas se combinan perfectamente y hacen del libro más de lo que sería si fuera solamente una trama”, señala.

#### Influencia

Sin embargo, muchos temen que son los propios premios los que tienen, actualmente, mucha influencia.

Creo que los escritores, en su mayor parte, lo único que quieren es escribir

Tracy Chevalier, novelista

Incluso, el propio Martyn Goff, quien dedicó gran parte de su vida a administrar el Booker, piensa así.

“En los primeros días del Booker, los escritores querían producir una buena novela. Ahora, tratan de escribir un libro ganador del Booker”, dice Goff.

“Los premios son los grandes factores hoy en día”, añade.

Tracy Chevalier se defiende y aduce que no sólo los escritores están obsesionados con los premios.

“Creo que los escritores, en su mayor parte, lo único que quieren es escribir”, afirma.

“Pero para los editores es mucho más difícil vender libros. Se publica demasiado y la gente lee cada vez menos. Las dos razones están liquidando a los autores medianos”.

“La manera más fácil para que un editor imponga a un autor es ganando el Premio Orange o el Booker”.

“Eso da una enorme publicidad, dado que los librereros ponen esos textos en los escaparates de la librería”, dice Chevalier.

# Transparencias Duratrans

El Duratrans es un material fotográfico ( patentado por Eastman Kodak Company ). Se lo imprime con laser y se lo procesa con el sistema fotográfico de Kodak.

En verdad el Duratrans es una fotografía para ser iluminada desde atrás. Comparado con otros sistemas de impresión, este es el de mayor nitidez, resolución y saturación de color. Es el mejor sistema para backlight en interior.

El Duratrans es una impresión de tono continuo de altísima calidad Su resolución aparente es de 4000 dpi

La principal diferencia entre el Duratrans y otros sistemas de impresión, es que no tiene puntos de impresión.

La calidad del Duratrans no se mide en DPI, porque todo es imagen sin puntos, al no haber puntos y debido a que todo es imagen vemos que la calidad es superior.

En otros sistemas se suele utilizar como unidad de medición de calidad de una impresión a la cantidad de puntos por pulgada ( D.P.I. ), y cualquiera que fuese esa cantidad, siempre existir entre un punto y otro punto un espacio sin imagen.

Debido a que la Transparencia Fotográfica Duratrans tiene una excepcional definición y la mayor saturación de color es ideal para todo tipo de imagen back-light en donde la calidad es muy importante siendo utilizada para promociones, P.O.P., stand, publicidad, vidrieras de comercios, carteles luminosos, interior de locales de comida, etc.

La diferencia fundamental de este material con respecto a otros similares, es que la Transparencia Fotográfica Duratrans es una fotografía y como tal no tiene puntos como en otros sistemas donde la imagen está formada por una cierta cantidad de puntos por pulgada (D.P.I.). Al no haber puntos y debido a que todo es imagen vemos que la calidad de una Transparencia Duratrans es muy superior a cualquier impresión ink-jet o electrostática de supuesta calidad fotográfica.

En otros sistemas se suele utilizar como unidad de medición de calidad de una impresión a la cantidad de puntos por pulgada ( D.P.I. ), y cualquiera que fuese esa cantidad, siempre existirá entre un punto y otro punto un espacio sin imagen.

La Transparencia Fotográfica Duratrans no utiliza esta unidad de medición debido a que todo es una imagen sin punto. Escanear las fotografías con un escáner rotativo.

Photoshop 7 : preferentemente Tiff o PSD.

Colores en RGB

Tamaño máximo de 20 x 30 cm.( aproximado ), manteniendo la proporción del tamaño a realizar

Resolución: 300 DPI de resolución,

Ilustrator 10

Corel 11 : pasado a curva

Iluminación adecuada para una Transparencia Fotográfica

El cartel debe tener una profundidad de: 15 cm.

La iluminación debe ser:

Cartel de 50 x 70 cm. : 3 tubos de 20 W.

Cartel de 70 x 100 cm: 4 tubos de 30 W

Cartel de 100 x 100 cm: 5 tubos de 30 W

Pintar de blanco todo el interior del cartel, incluido los cuatro laterales interiores.

El cartel debe tener algún orificio de ventilación para disipar el calor.

Colocación de la Transparencia Fotográfica

Colocar un acrílico transparente sobre una mesa, arriba de este la transparencia y a continuación el otro acrílico.

Encuadrar la imagen para que quede derecha, cortar el sobrante del material fotográfico con un cortante o cutter (de esta manera estamos seguros de cortar la transparencia en la medida correcta).

Unir los dos acrílicos con la transparencia en el medio, con cinta adhesiva transparente y cubriendo los cuatro bordes de los acrílicos.

Colocar los dos acrílicos pegados en el cartel.

Si tiene alguna duda comuníquese con nuestro departamento técnico.

Kodak y Duratrans son marcas registradas de Eastman Kodak Company.

Sergio Kohn, Transparencias Fotográficas y Sergio Kohn Transparencias Fotográficas son marcas registradas.

Se puede realizar en forma unitaria.

Al realizar imágenes iguales su costo disminuye considerablemente.

Es de fácil colocación y recambio.

Puede estar laminada, encapsulada, adhesivada, etc.

En interior no es necesario laminarla, pero para exterior sí.

Si la Transparencia Fotográfica Duratrans ser colocada a la intemperie, debe ser laminada con protección U.V.

Este servicio opcional lo podrá realizar en nuestra empresa.

Si tiene alguna duda comuníquese con nuestro departamento técnico

Originales necesarios para realizar Transparencias Fotográficas

- 1) Negativo fotográfico: cualquier formato (cuanto más grande mejor).
- 2) Diapositiva fotográfica: cualquier formato (cuanto más grande mejor).
- 3) Lamina, afiche, dibujo, fotografía, plano, etc.  
(tamaño mínimo aconsejable 20x25 cm).
- 4) Archivo digital:

# Taqui6n

Un **taqui6n** (del griego τ6χυνιον, -takhy6nion- de τ6χυς -takh6s-, r6pido, veloz) es cualquier part6cula hipot6tica capaz de moverse a velocidades superlum6nicas. A los taquiones se les atribuyen muchas propiedades extra6as, sobre todo por parte de los autores de ciencia ficci6n.

## Descripci6n f6sica

En t6rminos de la teor6a de la relatividad especial de Einstein, un taqui6n ser6a una part6cula hipot6tica con un cuadrimomento de tipo espacial. Esto implica que si su energ6a y momento son reales, su masa en reposo convencional aparente ser6a un n6mero imaginario. Por lo que la norma de Minkowski de su cuadrimomento ser6a negativa, ya que:

$$P^a P_a = \frac{E^2}{c^2} - p_x^2 - p_y^2 - p_z^2 = m^2 c^2$$

El tiempo propio que experimenta un taqui6n es tambi6n imaginario. Un curioso efecto es que a diferencia de part6culas imaginarias, la velocidad de un taqui6n crece cuando su energ6a decrece. Esto es una consecuencia de la relatividad especial debido a que, hipot6ticamente, un taqui6n tiene masa cuadrada negativa. De acuerdo con Einstein, la energ6a total de una part6cula es la suma de la masa en reposo multiplicada por la velocidad de la luz al cuadrado y la energ6a cin6tica del cuerpo. Si  $m$  denota la masa en reposo, entonces la energ6a total es dada por la relaci6n:

$$E = \frac{mc^2}{\sqrt{1 - \frac{v^2}{c^2}}}$$

Para materia ordinaria, esta ecuaci6n demuestra que  $E$  aumenta con la velocidad, convirti6ndose infinita a la medida que  $v$  (velocidad) se aproxima a  $c$ , la velocidad de la luz. Si  $m$  es imaginaria, por otra parte, el denominador de la fracci6n necesita ser imaginario para mantener a la energ6a como un n6mero real. El denominador ser6a imaginario si el n6mero en la ra6z cuadrada es negativo, lo cu6l solo pasa si  $v$  es mayor que  $c$ .

Un taqui6n est6 limitado a la porci6n de tipo espacial del gr6fico de energ6a-momento. Por tanto, nunca puede ir a velocidades inferiores a la de la luz. Curiosamente, mientras su energ6a disminuye, su velocidad aumenta.

Si existieran los taquiones y pudieran interactuar con la materia ordinaria, podr6a violarse el principio de causalidad.

En la teor6a de la relatividad general, es posible construir espacio-tiempos en los cuales las part6culas se propaguen m6s r6pidamente que la velocidad de la luz, relativo a un observador distante. Un ejemplo es la m6trica de Alcubierre. Sin embargo, estos no ser6an taquiones en el sentido anterior, puesto que no superar6an la velocidad de la luz localmente.

## Teorías de campo y cuerdas

En la teoría cuántica de campos, un taquión es el cuanto de un campo, usualmente un campo escalar el cual tiene una masa al cuadrado negativa. La existencia de tal partícula es un significado de la inestabilidad del vacío espacio-temporal, porque la energía del vacío tiene un máximo en vez de un mínimo. Un pequeño impulso podría causar una decadencia de amplitudes exponenciales que al mismo tiempo podrían inducir a una condensación de taquiones. El mecanismo de Higgs es un ejemplo elemental, pero es bueno darse cuenta que una vez que el campo taquiónico alcanza el mínimo de su potencial, su cuanta dejan de ser taquiones para convertirse en bosones de Higgs con masa positiva.

Los taquiones se encuentran en muchas versiones de la teoría de cuerdas. En general, la teoría de cuerdas establece que lo que vemos como “partículas” —electrones, fotones, gravitones, etc.— son en realidad diferentes estados vibratorios de la misma cuerda. La masa de una partícula puede ser deducida como de la vibración ejercida por la cuerda; en otras palabras, la masa depende de la nota que la cuerda este tocando. Los taquiones frecuentemente aparecen en el espectro de estados de cuerdas permisibles, como queriendo decir que en algunos estados tienen masas al cuadrado negativas, y por lo tanto masas imaginarias.

### Masa imaginaria

Partimos de la ecuación de la Teoría de la relatividad:

$$E = \frac{mc^2}{\sqrt{1 - \frac{v^2}{c^2}}}$$

Factorizamos el -1 en el denominador y operando:

$$E = \frac{mc^2}{\sqrt{-1 \cdot \left(\frac{v^2}{c^2} - 1\right)}} = \frac{mc^2}{\sqrt{-1} \cdot \sqrt{\frac{v^2}{c^2} - 1}}$$

Cambio de variable:  $i = \sqrt{-1}$  luego multiplicamos al numerador y denominador por  $i$ :

$$E = \frac{imc^2}{i^2 \sqrt{\frac{v^2}{c^2} - 1}}$$

Si definimos formalmente una “masa del taquión” mediante  $M_t = im$  tenemos:

$$E = -\frac{M_t c^2}{\sqrt{\frac{v^2}{c^2} - 1}}$$

En la ciencia ficción ha existido de forma magistral el uso de los taquiones como un todo que responde a la gran interrogante sobre cómo viajar y ser el amo del tiempo.

El popular personaje de la compañía estadounidense de historietas, DC Comics, The Flash, tiene su homólogo temporal en el siglo 27, cuando John Fox, científico, descubre por accidente las propiedades extraordinarias de los taquiones al experimentar en su propio cuerpo los riesgos de su “Teoría de la Velocidad por Reposo”, desafiando considerablemente las leyes de la física y utilizando su hipervelocidad para hacer viajes temporales, mediante las curvaturas espacio-tiempo.

Los taquiones son utilizados comúnmente a lo largo de las series de Star Trek, y películas como Land of the Lost y K-PAX, en la que su protagonista Prot afirmaba viajar a velocidades de **taquiión**.

Estos también son utilizados en la novela gráfica de Alan Moore Watchmen, en la cual los taquiones, según el Doctor Manhattan, son partículas que viajan hacia atrás en lo que los seres humanos percibimos como tiempo.

También han sido empleados por el escritor ruso-americano Isaac Asimov en varios de sus cuentos, haciendo alusión a ellos en las transformaciones que la materia sufre cuando las astronaves de sus relatos se trasladan a velocidades superlumínicas (el “salto”), describiendo la transición de la transformación como tardiión-**taquiión**-tardiión (ej. en el cuento “Coja una cerilla”).

## Referencia

Obtenido de “<http://es.wikipedia.org/wiki/Taqui%C3%B3n>”

- [términos de uso para más información.](#)



Avenida Arnulfo Arias Madrid,  
edificio N° 727-C, área de Balboa

Horario:  
9:30 a.m. a 5:30 p.m.

La construcción del Teatro Balboa se inicia en el año de 1946 y se inaugura oficialmente en 1950 por la Compañía del Canal de Panamá, con la finalidad de ofrecer entretenimiento a todos los residentes del área de Balboa, Diablo, La Boca y otros sectores del pacífico. Siempre estuvo orientado a prestar servicios de carácter social a los residentes de estas zonas debido a que funcionaba como cine y no se explotaba comercialmente, lo que registraba pérdidas en su administración, motivo por el cual correspondía a la Administración del Canal subsidiarlo. La proyección de películas era la actividad que más se realizaba en el Teatro, además de que funcionaba como cine también se presentaban espectáculos artísticos en vivo, por las facilidades que ofrecían todas sus instalaciones.

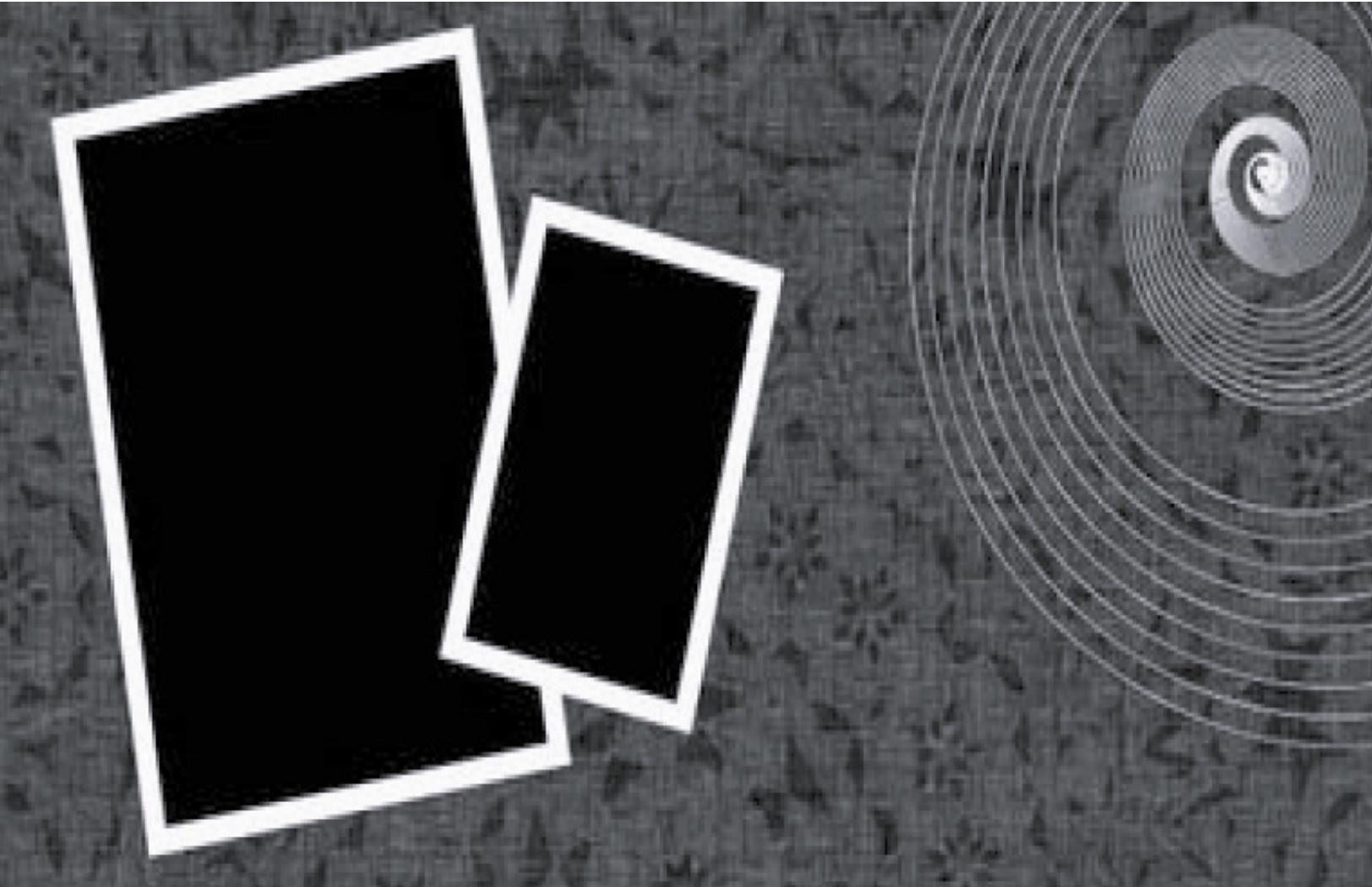
El Teatro Balboa se transfirió a la República de Panamá el 1 de octubre de 1979 y su primera administración por parte de los panameños se dio a través de la Autoridad del Canal. Posteriormente en enero de 1980 pasó a la jurisdicción del Instituto Nacional de Cultura, desde ese entonces continúa bajo su administración y supervisión.

En la actualidad, el Teatro Balboa es de dos plantas (platea y graderías), con un área de camerinos, tiene una entrada principal de tres puertas y seis puertas de salida de emergencia. Capacidad:

La capacidad del teatro es de 1,145 butacas:

- \* Platea 596 butacas
- \* Graderías 549 butacas

Todas las butacas son fijas, y desde cualquier punto se puede observar perfectamente el escenario.



# Notas Biográficas

*Quienes usaron la palabra como timón.*

## Autores

### *Melanie Taylor*

Licenciada en Psicología, Universidad de Panamá. Obtuvo Maestría en Musicoterapia, Hahneman University, Filadelfia, U.S.A. Violinista. Ganadora del Concurso Medio Pollito con el cuento para niños El Acuario. Finalista del Concurso Literario Hiperbreve "Viernes en Papel" (España, 2007). Sus cuentos aparecen en diversas revistas impresas y electrónicas, entre ellas: Anide, de Nicaragua, y Maga, Panamá.

### *David Robinson*

Nació en Panamá Licenciado en Biología, especialización en Botánica y Educación Media (Universidad de Panamá). Realizó un Diplomado en Literatura (curso) en la Universidad Tecnológica de Panamá. Fue miembro de los colectivos poéticos Umbral y José Martí, discontinuados. Cofundador de la Asociación de Escritores de Panamá., organizada por Enrique Jaramillo Levi. Premio Esther María Osses, de poesía, y Premio Darío Herrera y Nacho Valdés, en cuento. (Instituto Panameño de Estudios Laborales).

### *Francisco "Aby" Martínez*

Panamá. Poeta, funcionario del Grupo Experimental de Cine Universitario. Ha sido Jefe de difusión, guionista y realizador de documentales. Coproductor del programa cultural Contacto y productor del programa Etcétera en Radio Nacional. Productor de la revista Televisa Espacios, por FTV, Canal 5. Cofundador del grupo cultural La otra columna. Como poeta, fue Mención de Honor del Torneo de Poesía, Inac, 1982. Ha publicado: Las cosas de Isabel, 1982: Crónicas de la ciudad perdida, Poemas de cantina, Poemas de soltura, Poemas de la calle sin salida. Aparece, con varios autores, en Sobre el volcán. Filmografía: Alma de bohemio.

### *César Young Núñez*

Panamá. Licenciado en Filosofía y Letras con especialización en español (Universidad de Panamá). Colabora en diarios y revistas nacionales y extranjeras. Corresponsal en Panamá de la revista mexicana de poesía Pájaro Cascabel, discontinuada. Poemas de rutina y Carta a Blanca Nieves son sus libros más comentados. Fue Mención de Honor del Concurso Ricardo Miró, 1962 con el libro inédito Del otro lado del viento. Segunda Mención del mismo certamen, en 1965. Premio Universidad, 1973. En 2002 se le otorga el Premio de Poesía Ricardo J. Bermúdez. La poesía de Young Núñez se caracteriza por su carga de humor e ironía.

*Ramón Oviero.*

Panameño (1938-2008). Su verdadero nombre: José Iván Romero Jaén. Poeta y periodista. Realizó estudios en la Escuela de Español de la Universidad de Panamá. Vivió algunos años en México y fue becario (1977) de la Comunidad de Escritores del hermano país. Tercer Premio Ricardo Miró en 1961 con *Los golpes y las Horas* y en 1977. Con *Las cartas sobre la mesa* obtiene premio único en el mismo certamen. Otras publicaciones: *Tres cantos para la paz* Editado en 1965, Panamá y en 1971, México.

*Luis C. Jiménez Varela*

Panamá. Estudios en la Universidad de Panamá. Ha ejercido el periodismo cultural en periódicos locales y participado en recitales poéticos en Costa Rica, Honduras, México, Cuba (Holguín). Es miembro de la Comisión Organizadora del Certamen Municipal de Poesía León A. Soto. Fue miembro del que fuera Grupo Literario César Vallejo.

*Maritza López Lasso*

Panameña, reside en Ginebra. Ingeniera Civil egresada de la Universidad Tecnológica de Panamá donde fue profesora de Mecánica de Suelos hasta 1987.

*Ajuste de Cuentas* fue publicada en Madrid (Editorial Verbum, 2002. En 2007), bajo el mismo sello editorial aparece *Pasión y Fe*. En 2008. *El corazón con que vivo*, es su primer libro de poesías. Ha escrito siete novelas, una veintena de relatos, y gran número de poemas publicados en revistas de España y América Latina. *Le jeu du pour quío*, escrita en francés, es su primera obra de teatro.

*Lucy Cristina Chau*

Panameña. Licenciada en Humanidades con especialización en el idioma inglés (Universidad de Panamá). En 2003 fue conductora de *El cuento de los martes* el cual sigue presentando pero ahora (virtual) en formato de blog. Obras: *La virgen de la cueva* (Premio Gustavo Batista 2007) y *La Casa rota*, Premio Ricardo Miró 2008, sección poesía.

*Salvador Medina Barahona*

Nació en Mariabé, Panamá. Premio de Poesía Stella Sierra (2000). Mención del Premio Centroamericano de Literatura Rogelio Sinán 2001. Otros: *Mundo de sombra* (1999), *Viaje a la península soñada* (2001), *Somos la imagen y la tierra* (2002), *Cartas en tiempos de guerra* (2002), *La hora de tu olvido* (una elegía al padre).

*Vida en la palabra vida en el tiempo* (2003) es un cuadernillo de ensayos. Editó una compilación de poemas de 31 panameños nacidos entre 1957 y 1983. En Internet edita *El duende gramático* (revista)

### *Sofía Santim*

Nace en Panamá. Su nombre real: María Gilma Arrocha Castrellón.

Se gradúa como Abogada en la Universidad Santa María La Antigua. Realiza un en Creación Literaria en la Universidad de Panamá. Diplomado cultural, organizó charlas sobre cultura y poesía en colegios de la localidad y recitales que denominó "Jueves de Algo" y Recital 80. Su libro Cenizas fue Segundo Premio del Concurso Internacional de Narrativa, Centro Cultural Samadhi, en Vicenza, Italia. En 2006 gana el Concurso Alacalle.com, España.

Fue elegida Joven Notable por el Ministerio de Educación y clubes Cívicos del país.

### *Javier Alvarado*

Nace en Santiago de Veraguas, Panamá. Licenciado en Lengua y Literatura Española en la Universidad de Panamá, 2005. Ha obtenido varios premios de poesía: Premio Gustavo Batista Cedeño en los años 2000, 2004, 2007. Premio de Poesía Pablo Neruda, 2004, convocado por la Embajada de Chile, Premio de Poesía Stella Sierra en 2007. Con motivo del Premio Neruda se realiza un documental sobre su quehacer poético y es invitado a conocer y recorrer Chile y visitar las casas del Premio Nobel chileno.

En 2007 obtuvo el Premio de Poesía Stella Sierra con su libro Soy mi desconocido. Carta natal al país de los locos, escrito es Escocia es Mención de Honor del Premio Casa de las Américas, de La Habana, Cuba. En septiembre 2010 obtiene el 1er. Premio de los Décimos Juegos Florales Centroamericanos, de Panamá y Belice que se organiza en León, Nicaragua, con el libro Ojos parlantes para estaciones de cegueras. Autor fecundo, Alvarado es parte de un equipo de jóvenes de talento, oficio y vocación poética, entre los que se cuentan: Franz Castro, Sofía Santim, Magdalena Camargo y Javier Romero.

Otras obras:

Tiempos de vida y muerte (2001), Caminos errabundos y otras ciudades (2001), Poemas para caminar bajo un paraguas (2003), Aquí todo tu cuerpo escrito, Por ti no pasa nunca el tiempo, No me cubre de edad la primavera (2008)

### *José Bolívar Villarreal*

Panameño.

Educador, investigador de asuntos folklóricos. Fue Director de Cultura en la Lotería Nacional de Beneficencia y como tal, encargado de las ediciones de la Revista Lotería de esa institución. Numerosos escritos suyos aparecen en estas y otras revistas especializadas en arte y cultura. Sus investigaciones folklóricas son consideradas de mucho interés para propios y extraños. Dicta conferencias y participa en eventos académicos relacionados con el folklore (danzas, tradiciones, los cucuás, los quitipies de Antón, ferias, festividades patronales).

*Mario Roberto Morales*

Nació en Guatemala. Escritor, académico y periodista, columnista de varios medios de prensa del país. Doctor en Literatura y Cultura latinoamericana por la Universidad de Pittsburgh. Se desempeña como profesor de su especialidad en el Departamento de Lenguas Modernas de la University of Northern Iowa. Libros; La debacle, cuentos, (1969 y 1998), Los demonios salvajes, Premio Centroamericano de Novela, Guatemala, ediciones 1977-1978 y 1993), El esplendor de la pirámide, Premio Latinoamericano de Narrativa EDUCA, Costa Rica, 1985, 1986, 1993; Señores bajos los árboles Testinovela, Artemis-Edinter, Guatemala, 1994, 2009; Los que se fueron por la libre, novela por entregas (folletín). Ha sido destacado columnista de varios medios de prensa.

*Pedro Pineda González*

Panameño. Licenciado y Profesor en Filosofía e Historia, egresado de la Universidad de Panamá. Ha hecho estudios en Sociología y obtuvo la Maestría en Estudios Políticos. Maestría en Filosofía Práctica. Docente del Departamento de Filosofía de la Facultad de Humanidades y la Universidad de Panamá.

*Miguel Moro Aguilar*

Nació en Madrid, 1970. Licenciado en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid. Diplomado en Derecho Francés y en Derecho de la Unión Europea. Ingresó en la carrera Diplomática en 1999. Cruz de la Orden de Isabel la Católica. Orden Vasco Núñez de Balboa, Panamá, en el grado de Comendador.

*Osman Robles de Salas*

Nace en Aguadulce, Panamá. Licenciado en Filosofía e Historia (Sigma Lambda). Maestría en Estudios Latinoamericanos (Historia) en la Universidad Autónoma de México. Doctorado en Historia de América, Universidad Complutense de Madrid. Autor de artículos, monografías, ensayos, investigaciones, etc., publicados en periódicos y revistas nacionales y extranjeras. Ha sido Decano de la Facultad de Humanidades y Vicerrector de Asuntos Estudiantiles. Actual Titular del Departamento de Historia, Área de Panamá y América, de la Universidad de Panamá.

*Anexo*



# Normas de presentación de los artículos

Los interesados en publicar en la Revista Nacional de Cultura, deberán tener en cuenta los siguientes parámetros:

1. Los originales se harán llegar en formato electrónico, consignado en la primera pagina los siguientes datos:

- ◆ Título del trabajo y fecha de presentación.
- ◆ Resumen del artículo

2. Los autores deben precisar los siguientes requisitos:

- ◆ Nombre completo
- ◆ Número de cédula o pasaporte
- ◆ Institución, área de trabajo
- ◆ Cargos, títulos académicos, categorías docentes o científicas
- ◆ Número de teléfono y dirección de correo electrónico.

3. Especificaciones del texto digital

- ◆ Los trabajos serán entregados en Word, Arial 12, interlineado doble.
- ◆ Alineación a la izquierda, sin justificar (sin alinear a la derecha)
- ◆ Números de las páginas en el margen inferior, alineados a la derecha.

◆ No se admitirán textos con párrafos cuyos fines de líneas estén delimitados por retornos manuales (producidos por la tecla ENTER, según el hábito de la dactilografía mecánica), sólo se pondrá fin del párrafo cuando se trate del punto y aparte, los demás fines de línea de párrafo, el procesador de texto Word los irá haciendo automáticamente a la medida que se escribe.

- ◆ La bibliografía y notas deben estar al final del documento.

4. Detalles del texto impreso.

- ◆ Se imprimirán en papel 8 ½ X 11.

5. Imágenes digitales

◆ El soporte, identificado con el nombre del trabajo, contendrá dos archivos: uno con el cuerpo del texto y otro con las imágenes.

◆ Las tablas pueden ir incorporadas al texto en el lugar que ocupan dentro de este. De no ser así, tendrán el mismo tratamiento que las imágenes.

◆ Todas las tablas (estén dentro o fuera del texto) serán confeccionadas en formato Word.

◆ En el texto debe señalarse (con números) dónde van las imágenes y las tablas, e identificarlas con la misma numeración en el archivo que las contenga.

◆ La resolución de las imágenes debe ser de 300 dpi o mayor, y todas estarán en formato jpg.

- ◆ Las imágenes deben estar identificadas por un pie.

Los trabajos se entregarán al profesor Roberto Luzcando o al departamento de la Revista Nacional de Cultura, ubicado en la sede del Instituto Nacional de Cultura, Las Bóvedas.

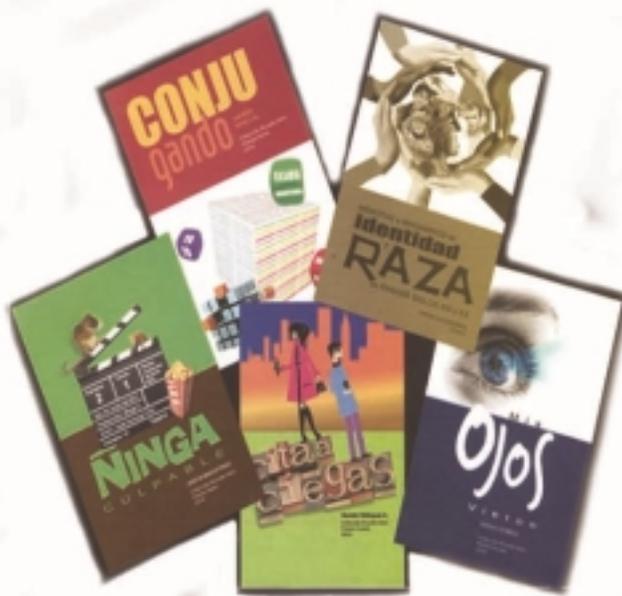


# EMA EDITORIAL MARIANO AROSEMENA

## Colección Ricardo Miró



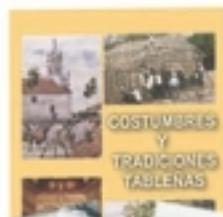
Premio Chang Marin



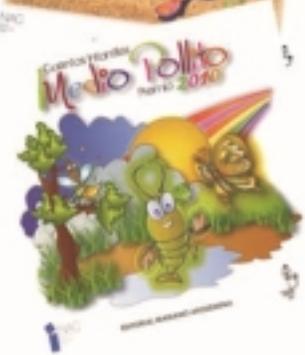
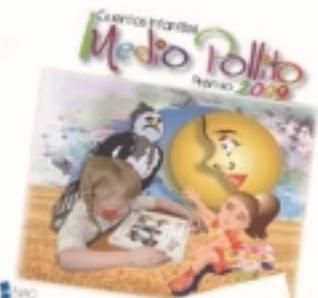
Nuevas Letras



Premio Gustavo Batista



Colección Múltiple



Medio pollito

Impresora de La Nación / 3688  
INAC / Panamá / 2011